

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste des voyages **hors Québec** pour l'année financière 2011-2012 :

- les endroits et dates du départ et du retour;
- la copie des programmes et rapports de mission;
- les personnes rencontrées;
- le coût (avec une ventilation par poste : frais de déplacement, d'hébergement, de repas, etc.);
- le nom des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre), regroupés par mission;
- la copie des rapports de mission;
- pour les organismes, le nom des dirigeants et fonctionnaires concernés;
- la liste des ententes signées et/ou annoncées, le cas échéant :
  - les détails de ces ententes;
  - les résultats obtenus à ce jour;
- les investissements annoncés, le cas échéant.

---

**RÉPONSE**

Voir les listes ci-jointes.

Liste des déplacements à l'extérieur du Québec au Canada  
1<sup>er</sup> avril 2011 au 16 mars 2012

N° : 1  
ANNEXE A

DESTINATION	DATE	NOM	BUT DE LA MISSION	MONTANT
Ottawa (Ontario)	28 avril 2011	JIMENEZ ORTE, Jesus	Participation, en tant qu'observateur, au processus d'évaluation multidisciplinaire des projets de recherche soumis par le Québec dans le cadre du concours du Fonds des leaders plus de la Fondation canadienne pour l'innovation.	340,58 \$
Toronto (Ontario)	8 au 11 mai 2011	COSSETTE, Danielle	Participation à la réunion des sous-comités de coordination des programmes des langues officielles. Les dépenses sont prises en charge par le Conseil des ministres de l'Éducation du Canada (CMEC).	- \$
Ottawa (Ontario)	17 et 18 mai 2011	SAYSSET, Valérie	Participation, à titre de représentante pour le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, à la première rencontre du Comité consultatif du Programme pour l'évaluation internationale des compétences des adultes (PEICA) et également représentante pour le Conseil des ministres de l'Éducation du Canada (CMEC) au Conseil des pays participants à l'OCDE qui gère l'enquête internationale. Les dépenses sont prises en charge par le CMEC.	- \$
Vancouver (Colombie-Britannique)	29 mai au 4 juin 2011	NAUD, Jason	Participation, à titre de représentant pour le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, à la conférence annuelle de l'Association of International Educators (NAFSA) et à des ateliers sur les stratégies des pays étrangers en matière de recrutement d'étudiantes et d'étudiants étrangers.	2 455,42 \$
Toronto (Ontario)	30 et 31 mai 2011	LA FRANCE, Leo TRUDEL, Laurent	Participation à la première rencontre annuelle du comité de négociation pour le Protocole des langues officielles dans l'enseignement (PLOE) afin de discuter des programmes prévus et de revoir les activités entreprises par rapport aux différents objectifs et priorités stratégiques énoncés dans le protocole.	1 519,19 \$
Toronto (Ontario)	30 et 31 mai 2011	FAUCHER, Mathieu	Participation à la première réunion de travail du comité de négociation pour le Protocole sur les langues officielles dans l'enseignement (PLOE) et accompagner le négociateur principal du Québec.	600,38 \$
London (Ontario)	30 mai et 1 juin 2011	TURNER, Sylvie	Participation à une rencontre de discussion publique sur la violence dans le sport organisée par le Conseil canadien pour l'éthique dans le sport et du Secrétariat Sport pur.	781,44 \$
Ottawa (Ontario)	6 au 10 juin 2011	CLÉROULT, Martin	Participation à une réunion du conseil d'administration de l'Association canadienne des entraîneurs (ACE) et au rendez-vous des partenaires 2011. Les dépenses sont prises en charge par l'ACE.	- \$
Ottawa (Ontario)	15 et 16 juin 2011	ROYER, Richard	Participation à la réunion du groupe de travail de l'enquête NESLI organisée par le Conseil des ministres de l'Éducation du Canada (CMEC) portant sur les conditions de travail des enseignants, notamment sur les salaires et, le temps d'instruction et de travail global des enseignants. Les dépenses sont prises en charge par le CMEC.	- \$
Summerside (Île-du-Prince-Édouard)	20 au 24 juin 2011	UWIMANA, Alphonsine	Participation à une rencontre des Registraires de l'Agrément du personnel enseignant organisée par le Conseil des ministres de l'éducation du Canada (CMEC) portant sur la mise en œuvre de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI). Une partie des dépenses sont prises en charge par le CMEC.	300,02 \$
Toronto (Ontario)	21 et 22 juin 2011	ROYER, Richard	Participation au colloque sur le Système d'information sur les étudiants postsecondaires (SIEP) organisé par Statistique Canada et le Conseil des ministres de l'Éducation du Canada (CMEC). Les dépenses sont prises en charge par le CMEC.	- \$

Liste des déplacements à l'extérieur du Québec au Canada  
1<sup>er</sup> avril 2011 au 16 mars 2012

N° : 1  
ANNEXE A

DESTINATION	DATE	NOM	BUT DE LA MISSION	MONTANT
Winnipeg (Manitoba)	14 au 16 septembre 2011	LESAGE, Raymond QUIRION, Martin	Participation à la 98 <sup>e</sup> réunion du Comité consultatif des sous-ministres de l'Éducation (CCSME) et au Forum des sous-ministres provinciaux-territoriaux sur l'éducation, le développement du marché du travail, l'immigration et l'innovation organisée par le Conseil des ministres de l'Éducation du Canada (CMEC) qui précède la réunion du CCSME.	2 205,90 \$
Toronto (Ontario)	26 au 29 septembre 2011	BESNER, Denis COUTURE, Alain	Participation à une séance de travail regroupant des participants de chaque province canadienne afin de rédiger des items d'évaluation en science du PPCE 2013. Les dépenses sont prises en charge par le Conseil des ministres du Canada (CMEC).	- \$
Ottawa (Ontario)	27 sept. au 2 octobre 2011	FAUCHER, Mathieu	Participation au 64 <sup>e</sup> Congrès pancanadien en éducation, à la 64 <sup>e</sup> Assemblée générale des membres et au Conseil des gouverneurs de l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF).	1 249,24 \$
Waterloo (Ontario)	19 au 21 octobre 2011	CONSTANT, Jean-François	Participation à la formation organisée par l'Université Wilfrid-Laurier réunissant des spécialistes du Canada et des États-Unis afin de réfléchir sur les enjeux auxquels font face les universités en raison des attentes sans cesse croissantes des entreprises et des étudiants, des enjeux démographiques et des courants émergents.	1 181,33 \$
Lake Louise (Alberta)	22 au 27 octobre 2011	ROBINSON, Benjamin	Participation à titre de représentant du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, au Sommet national des loisirs.	2 631,74 \$
Ottawa (Ontario)	3 novembre 2011	BERTHELOT, Michèle	Participation à la rencontre avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international Canada (MAECI) dans le cadre de la consultation sur les nouvelles stratégies de promotion internationale de l'offre éducative québécoise.	85,45 \$
Toronto (Ontario)	8 au 10 novembre 2011	CHAREST, Diane VOYER, Richard	Participation à deux rencontres pour le Conseil des statistiques canadiennes de l'éducation (CSCE) : comité de gestion stratégique et comité directeur PISA-EJET. Les dépenses sont prises en charge par le Conseil des ministres de l'Éducation du Canada (CMEC).	- \$
Toronto (Ontario)	9 et 10 novembre 2011	PILOTE, Éric	Participation au rassemblement national sur le renouvellement de la Politique canadienne du sport.	984,87 \$
Toronto (Ontario)	9 au 12 novembre 2011	CLÉROULT, Martin	Participation à une réunion du conseil d'administration de l'Association canadienne des entraîneurs (ACE) et à une conférence Pétro-Canada Sport Leadership sportif 2011. Les dépenses sont prises en charge par l'ACE.	- \$
Ottawa (Ontario)	16 au 18 novembre 2011	NAUD, Jason	Participation, à titre de représentant du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, au Comité consultatif fédéral-provincial sur les activités internationales limitées à l'éducation (CCFPAIE) et à 20 <sup>e</sup> table ronde nationale sur la promotion de l'éducation (TRNPE).	119,40 \$
Vancouver (Colombie-Britannique)	16 au 18 novembre 2011	TREMBLAY, Benoît	Participation à la conférence canadienne sur la prévention des traumatismes et la promotion de la santé - présentation d'un représentant du ministère de l'Étude sur les blessures associées aux activités récréatives et sportives (ÉBARS).	2 585,14 \$

Liste des déplacements à l'extérieur du Québec au Canada  
1<sup>er</sup> avril 2011 au 16 mars 2012

N° : 1  
ANNEXE A

DESTINATION	DATE	NOM	BUT DE LA MISSION	MONTANT
Toronto (Ontario)	20 au 23 novembre 2011	COSSETTE, Danielle	Participation à une séance de travail du sous-comité (coordination) des programmes Explore et Destination Clic du Conseil des ministres de l'Éducation du Canada (CMEC). Les dépenses sont prises en charge par le CMEC.	- \$
Toronto (Ontario)	22 au 26 novembre 2011	UWIMANA, Alphonsine	Participation à une rencontre des Registraires de l'agrément du personnel enseignant organisée par le Conseil des ministres de l'Éducation du Canada (CMEC) portant sur la mise en œuvre de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI). Les dépenses sont prises en charge par le CMEC.	- \$
Toronto (Ontario)	27 novembre 2011	BOSKEY, Sam	Participation à une visite à l'Office de la qualité et de la responsabilité en éducation (OQRE).	- \$
Ottawa (Ontario)	28 et 29 novembre 2011	LA FRANCE, Leo TRUDEL, Laurent	Participation à une rencontre pour la négociation du Protocole des langues officielles dans l'enseignement (PLOE).	860,00 \$
Ottawa (Ontario)	28 et 29 novembre 2011	FAUCHER, Mathieu	Participation à une rencontre pour la négociation du Protocole des langues officielles dans l'enseignement (PLOE).	331,06 \$
Winnipeg (Manitoba)	1 au 3 décembre 2011	LA FRANCE, Leo PARADIS, Francis O'BONSAWIN, Suzie	Participation au forum du Conseil des ministres de l'Éducation du Canada (CMEC) sur l'éducation des autochtones à l'intention des éducateurs et des éducatrices.	3 575,14 \$
Ottawa (Ontario)	8 et 9 décembre 2011	FISSET, Agathe	Participation à la réunion de la Commission sectorielle éducation au regard de l'UNESCO et à une réunion sur la promotion des centres UNEVOC.	545,00 \$
Toronto (Ontario)	17 au 19 janvier 2012	PILOTE, Éric	Participation aux réunions du Comité des sous-ministres fédéraux-provinciaux-territoriaux et du Comité interprovincial en sport et loisir.	824,47 \$
Toronto (Ontario)	23 et 24 janvier 2012	LESAGE, Raymond QUIRION, Martin	Participation à la 99 <sup>e</sup> réunion du Comité consultatif des sous-ministres de l'Éducation (CCSME).	1 940,00 \$
Ottawa (Ontario)	25 au 27 janvier 2012	CLÉROULT, Martin	Participation au conseil d'administration de l'Association canadienne des entraîneurs (ACE). Les dépenses sont prises en charge par l'ACE.	- \$
Ottawa (Ontario)	6 et 7 février 2012	TREMBLAY, Marc	Participation, en tant qu'observateur, au Comité d'évaluation multidisciplinaire pour les projets soumis par les établissements collégiaux du Québec au concours du Fonds collège-industrie pour l'innovation de la Fondation canadienne pour l'innovation.	805,14 \$

**Liste des déplacements à l'extérieur du Québec au Canada**  
**1<sup>er</sup> avril 2011 au 16 mars 2012**

**N° : 1**  
**ANNEXE A**

DESTINATION	DATE	NOM	BUT DE LA MISSION	MONTANT
Toronto (Ontario)	7 au 11 février 2012	COSSETTE, Danielle	Participation à la réunion annuelle des coordonnatrices et des coordonnateurs et des directeurs d'établissements d'enseignement pour les programmes relatifs aux langues officielles. Les dépenses sont prises en charge par le Conseil des ministres de l'Éducation du Canada (CMEC).	- \$
Ottawa (Ontario)	7 et 8 février 2012	SAYSSET, Valérie	Participation à la deuxième rencontre du Comité conseil du Programme pour l'évaluation internationale des compétences des adultes. Les dépenses sont prises en charge par le Conseil des ministres de l'Éducation du Canada (CMEC).	- \$
Toronto (Ontario)	9 et 10 février 2012	MILLETTE, Anne	Participation à la rencontre annuelle des directeurs d'établissements offrant le programme Explore du Conseil des ministres de l'Éducation du Canada (CMEC).	233,50 \$

Liste des déplacements à l'extérieur du Canada  
1<sup>er</sup> avril 2011 au 16 mars 2012

N° : 1  
ANNEXE B

DESTINATION	DATE	NOM	BUT DE LA MISSION	MONTANT
Paris (France)	24 au 29 avril 2011	FISSET, Agathe ALBERT, Guy-Ann	Participation à titre de répondante nationale pour les dossiers de l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF) et à titre d'experte de la formation professionnelle et technique. Faire le suivi du dossier et assurer la coordination des relations entre le Ministère, le réseau et l'OIF. Les dépenses sont prises en charge par l'OIF.	- \$
Paris (France)	3 au 6 mai 2011	SAYSSET, Valérie	À titre de représentante du Conseil des ministres de l'Éducation du Canada (CMEC), participation à la 8 <sup>e</sup> rencontre du Conseil des pays participants dans le cadre des travaux préparatoires de l'enquête du Programme pour l'évaluation internationale des compétences des adultes (PEICA) gérée par l'Organisation de coopération et de développement économiques. Les dépenses sont prises en charge par le CMEC.	- \$
Sydney / Perth (Australie)	5 au 17 mai 2011	LA FRANCE, Leo	Participation à la mission organisée conjointement par le Conseil des ministres de l'Éducation du Canada (CMEC) et le gouvernement australien et portant sur les politiques gouvernementales en matière d'éducation autochtone. L'hébergement, les repas et le transport en Australie sont pris en charge par le gouvernement australien.	8 946,24 \$
Yaoundé (Cameroun)	8 au 17 mai 2011	FISSET, Agathe GUAY, Brigitte	À titre de correspondante nationale du Québec auprès de la CONFEMEN et à titre de représentante de la ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Québec membre du Bureau de la CONFEMEN, participation à la réunion de l'intersession des États et gouvernements membres du Bureau. Cette réunion vise particulièrement l'adoption du plan d'action 2011-2012 et le budget s'y afférent. L'hébergement et une partie des repas sont pris en charge par le pays hôte.	8 963,24 \$
New York (Etats-Unis)	13 au 16 mai 2011	CRÊTE, François	Accompagnement de la Ministre pour rencontrer des intervenants du milieu de l'éducation de la métropole américaine	1 052,01 \$
Paris (France)	13 au 18 mai 2011	PICHÉ, Christiane	Participation au Forum "Classements et responsabilisation dans l'enseignement supérieur: bons et mauvais usages" de l'Organisation des États-Unis pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO).	2 589,19 \$
Bruxelles (Belgique)	4 au 9 juin 2011	TREMBLAY, Isabelle	Participation à la VII <sup>e</sup> Commission mixte permanente Québec/Wallonie-Bruxelles 2011-2013 ainsi qu'à des rencontres de travail avec des représentantes et représentants du ministère de l'Éducation et du ministère de l'Enseignement supérieur de la Commission française de Belgique.	3 121,05 \$
Beijing (Chine)	18 au 23 juin 2011	CRÊTE, François	Participation à la deuxième consultation de haut niveau sur une coopération en éducation entre les provinces et les territoires du Canada et la République populaire de Chine, organisée par le Conseil des ministres de l'Éducation du Canada (CMEC).	7 736,04 \$
Beijing (Chine)	18 au 23 juin 2011	GUAY, Brigitte	Participation à la deuxième consultation de haut niveau sur une coopération en éducation entre les provinces et les territoires du Canada et la République populaire de Chine, organisée par le Conseil des ministres de l'Éducation du Canada (CMEC).	7 809,61 \$
Paris (France)	30 sept. au 8 octobre 2011	FISSET, Agathe ALBERT, Guy-Ann	Participation, à titre de répondante nationale pour les dossiers de l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF), à la réunion de planification du groupe régionale de liaison dans le cadre du dispositif de partenariats entre les États d'Europe central et oriental. Mme Albert est également invitée à participer à la réunion à titre d'experte de la FPT. Les dépenses sont prises en charge par l'OIF.	- \$
New Hampshire (États-Unis)	4 au 7 octobre 2011	DUMAIS, Guy GOSSELIN, Denise	Participation à des visites et une rencontre de travail sur le décrochage scolaire notamment en milieu défavorisé et sur l'évaluation des enseignantes et des enseignants.	1 742,21 \$

**Liste des déplacements à l'extérieur du Canada**  
**1<sup>er</sup> avril 2011 au 16 mars 2012**

N° : 1  
**ANNEXE B**

DESTINATION	DATE	NOM	BUT DE LA MISSION	MONTANT
Mexico / Puebla (Mexique)	9 au 15 octobre 2011	BRÜHMÜLLER, Catherine	Participation à la conférence annuelle internationale de Consorsium for North American Higher Education Collaboration (CONAHEC)	2 073,28 \$
Paris (France)	29 oct. au 5 nov. 2011	FISSET, Agathe LESAGE, Raymond	Participation à la Commission Éducation dans le cadre de la 36 <sup>e</sup> Conférence générale de l'Organisation des États-Unis pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO), ainsi qu'à des rencontres bilatérales.	5 979,92 \$
Paris (France)	7 au 11 novembre 2011	PETTIGREW, Jacques	Participation à une rencontre d'experts sur la dimension interculturelle de l'enseignement des religions dans les pays de l'Union européenne. Une rencontre est prévue avec le groupe de recherche du professeur Jean-Paul Willaine, spécialiste de l'enseignement du fait religieux et professeur à la Sorbonne. Les dépenses sont prises en charge par le Conseil de l'Europe.	- \$
Paris (France)	11 au 17 novembre 2011	BUIST, André	Participation à la troisième Conférence des États parties à la Convention internationale contre le dopage dans le sport de l'Organisation des États-Unis pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO).	2 466,68 \$
Paris (France)	19 au 26 novembre 2011	SAYSSET, Valérie	Neuvième rencontre du Conseil des pays participants dans le cadre des travaux préparatoires de l'enquête du Programme pour l'évaluation internationale des compétences des adultes (PEICA). Les dépenses sont prises en charge par le Conseil des ministres de l'Éducation du Canada (CMEC).	- \$
Montpellier (France)	21 au 24 novembre 2011	PICHÉ, Christiane	Participation au Colloque organisé par la Conférence internationale des Responsables des universités et des institutions scientifiques d'expressions française (CIRUISEF) sur le thème "Le partenariat Entreprise-Universités".	2 205,32 \$
Londres (Royaume-Uni) / Édimbourg (Écosse)	24 février au 2 mars 2012	CROTEAU, Sylvain	Participation à la réalisation des entrevues de sélection des candidats et candidates de la cohorte 2012-2013 dans le cadre du Programme pour l'internationalisation de l'éducation québécoise (PIEQ), volet 1, et aux rencontres de travail avec les partenaires du programme d'assistants et d'assistantes de langue du Royaume-Uni au British Council.	4 531,00 \$
Dakar (Sénégal)	10 au 16 mars 2012	FISSET, Agathe	Participation à la réunion du groupe de travail des correspondantes et correspondants nationaux des États et gouvernements membres du Bureau de la Conférence des ministres de l'Éducation des pays ayant le français en partage (CONFEMEN), organisée par le Secrétariat technique permanent (STP).	3 975,00 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

**QUESTION**

Pour chacun des voyages fait en avion ou en hélicoptère de chaque membre du Conseil des ministres, des membres des cabinets ministériels au Québec et des dirigeants d'organismes, selon le cas, les coûts, les dates et l'itinéraire.

**RÉPONSE**

Les coûts de transport aérien, au Québec, pour la ministre et les membres de son cabinet s'élèvent à 7 180,66 \$.

Montréal - Gaspé - Montréal	29 au 30 août 2011	708,19 \$
Québec - Îles de la Madeleine - Québec	6 au 10 octobre 2011	1 032,47 \$
Québec - St-Hubert - Québec	8 novembre 2011	2 200,00 \$
Québec - St-Hubert - Rivière-du-Loup - Québec	20 février 2012	3 240,00 \$



**CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour chacun des voyages fait en avion ou en hélicoptère de chaque membre du Conseil des ministres, des membres des cabinets ministériels au Québec et des dirigeants d'organismes, selon le cas, les coûts, les dates et l'itinéraire.

---

**RÉPONSE**

Aucun déplacement en avion ou en hélicoptère n'a été fait par le dirigeant de l'organisme.

**COMMISSION D'ÉVALUATION DE L'ENSEIGNEMENT COLLÉGIAL**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour chacun des voyages fait en avion ou en hélicoptère de chaque membre du Conseil des ministres, des membres des cabinets ministériels au Québec et des dirigeants d'organismes, selon le cas, les coûts, les dates et l'itinéraire.

---

**RÉPONSE**

Michel Lauzière, président

Mission Europe du 25 novembre au 3 décembre 2011, Québec – Paris (avion)	949,06 \$
--	-----------

Visite d'évaluation au Collège de l'Abitibi-Témiscamingue Du 14 au 16 décembre 2011, Québec – Rouyn (avion)	806,87 \$
--	-----------

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Liste des dépenses en publicité (incluant dans Internet), en articles promotionnels et en commandites :

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2011-2012 et les prévisions pour 2012-2013;
- le nom des firmes de publicité;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
- le but visé par chaque dépense;
- dans le cas d'une commandite, l'organisation bénéficiaire.

RÉPONSE

Chaque publicité vise à promouvoir le dossier en titre. Les mandats ont été confiés au Centre de services partagés du Québec, qui assure la gestion de contrats pour le gouvernement du Québec.

Publicité par mandat

Titre de l'annonce	Date de parution	Média	Coût
Ici, la culture c'est important	Août 2011	Guide culture des jeunes	1 800,00 \$
Ici, la culture c'est important	Septembre 2011	École branchée Internet	1 762,94 \$
Prix du bénévolat en loisir et en sport Dollard-Morin 2011	Novembre 2011	Hebdos régionaux	13 089,78 \$
Programme d'assistantes et d'assistants de langues à l'étranger	Novembre 2011	MétroMédia Plus Affichage	3 674,00 \$
Info Apprendre	Janvier 2012	Zoom média	16 644,60 \$
Info-Alpha - Savoir lire, écrire et compter, c'est profiter de la vie	Septembre 2011	The Gazette	5 294,11 \$
Info-Alpha - Savoir lire, écrire et compter, c'est profiter de la vie	Janvier 2012	Hebdos et journaux communautaires	9 549,17 \$
		Sous-total :	51 814,60 \$

Publicité obligatoire

Titre de l'annonce	Date de parution	Média	Coût
Avis appel candidatures On veut votre talent Directeur des relations de travail - cadre 3 1003081	Septembre 2011	Quotidiens  La Presse Le Soleil	7 835,13 \$
Avis appel candidatures - Concours de recrutement - Réserve de spécialistes en science de l'éducation - 1003379	Novembre 2011	Hebdos et quotidiens  Le Citoyen Nord Côtier/Haute Côte-Nord Nord Progrès-Écho Dimanche Le Droit The Gazette Le Nouvelliste La Presse Le Quotidien Le Soleil La Tribune	19 955,64 \$
Avis appel candidatures - Réserve de correctrices ou correcteurs de l'épreuve unique d'écriture en français de cinquième secondaire -	Novembre 2011	Quotidiens	3 006,72 \$

1003411			
		Le Soleil	
Appel de candidature - Concours de recrutement - Directrice ou directeur de l'adaptation scolaire - 1003709	Février 2012	Quotidiens	4 609,00 \$
		La Presse Le Soleil	
		<b>Sous-total :</b>	<b>35 406,49 \$</b>

<b>Publicité par mandat et obligatoire</b>	<b>Total :</b>	<b>87 221,09\$</b>
--	----------------	--------------------

**Contrats octroyés aux agences de photographie**

<b>Fournisseur</b>	<b>Objet du contrat</b>	<b>Coût</b>
Brigitte Thériault	Chapeau les filles! et son volet Excelle Science - Prises de vue Marie-Lise Pilote, etc.	2 725,00 \$
	<b>Total</b>	<b>2 725,00 \$</b>

**Firmes ayant réalisé le graphisme de différentes publicités**

<b>Titre</b>	<b>Tirage</b>	<b>Fournisseur</b>	<b>Coût</b>
Info-Alpha - Savoir lire, écrire et compter, c'est profiter de la vie	Adaptation du visuel et réalisation de publicités	Féroce Design	775,00 \$
Guide culturel des jeunes - Guide annuel l'École Branchée - L'École Branchée en ligne		Publi-Griffe	660,00 \$
Dollard-Morin - Prix du bénévolat en loisir et en sport 2011 - Publicité régionale pour chaque lauréate et chaque lauréat		Ose Design	2 600,00 \$
Info Apprendre - Affichage et placements médias		Féroce Design	700,00 \$
		<b>Total :</b>	<b>4 735,00 \$\$</b>

**Articles promotionnels conçus spécifiquement dans le cadre de stratégies de communication**

<b>Titre</b>	<b>Tirage</b>	<b>Fournisseur</b>	<b>Coût</b>
Concours Chapeau, les filles ! et son volet Excelle Science	Impression Signets magnétiques	JB Deschamps	1 979,00 \$
Concours Chapeau, les filles ! et son volet Excelle Science	Impression affiches et dépliants	K2 Impression	4 819,00 \$
Promotion du programme de rapprochement interculturel	Impression autocollants	J.B. Deschamps	3 119,00 \$
Info Apprendre	Graphisme (dépliants, autocollants, publicités)	Féroce Design	1 550,00 \$
Info Apprendre	Impression autocollants	Exhibe Communication	3 756,00 \$
Info Apprendre	Impression Dépliants	JB Deschamps	1 797,00 \$
Info-Alpha - Savoir lire, écrire et compter, c'est profiter de la vie	Graphisme dépliants français-anglais,	Féroce Design	5 625,40 \$

	magnétiques et « gif » animés		
Info-Alpha - Savoir lire, écrire et compter, c'est profiter de la vie	Impression aimants	Exhibe Communication	4 800,00\$
Info-Alpha - Savoir lire, écrire et compter, c'est profiter de la vie	Impression dépliants	Transcontinental	2 405,00 \$
Info-Alpha- Savoir lire, écrire et compter, c'est profiter de la vie	Impression affiches	Solisco Imprimeurs	750,00 \$
Dollard-Morin - Prix du bénévolat en loisir et en sport	Épinglettes lauréats (30)	Les Entreprises J. Montminy inc.	606,50 \$
Campagne de valorisation de la réussite scolaire des garçons	Production affiches en français, cartes postales en français et en anglais	Brad	2040,00 \$
Campagne de valorisation de la réussite scolaire des garçons	Impression cartes postales en français et en anglais et affiches en français	Brad	7 300,00 \$
Campagne de valorisation de la réussite scolaire des garçons	Achat photos affiches et cartes en français et en anglais	Brad	3 000,00 \$
Campagne de promotion des saines habitudes de vie	Bracelets - jeunes du primaire	CSPQ-BBR	792,00 \$
		<b>Total :</b>	<b>44 338,90 \$</b>

#### Production de trophées et certificats pour divers événements

<b>Titre</b>	<b>Tirage</b>	<b>Fournisseur</b>	<b>Coût</b>
Dollard-Morin - Prix du bénévolat en loisir et en sport	Sculptures - conception et production (26)	Danielle Thibeault, sculpteure	14 308,36 \$
Dollard-Morin - Prix du bénévolat en loisir et en sport	Plaquettes pour sculptures - Graphisme	Formulart	115,00 \$
Dollard-Morin - Prix du bénévolat en loisir et en sport	Plaquettes pour sculptures (27)	Pontbriand Joallier-Orfèvre inc.	806,00 \$
Concours Chapeau, les filles! et son volet Excelle Science	Trophées lauréates (61)	Usinov	5 100,00 \$
Concours Chapeau, les filles ! et son volet Excelle Science	Certificats lauréates - impression	Impression Lamartine	469,00 \$
Concours Chapeau, les filles! et son volet Excelle Science	Trophées - graphisme	Lepire Design	900,00 \$
		<b>Total :</b>	<b>21 698,36 \$</b>

**CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste des dépenses en publicité (incluant dans Internet), en articles promotionnels et en commandites :

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2011-2012 et les prévisions pour 2012-2013;
- le nom des firmes de publicité;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
- le but visé par chaque dépense;
- dans le cas d'une commandite, l'organisme bénéficiaire.

---

**RÉPONSE**

Le Conseil supérieur de l'éducation n'a fait aucune dépense pour les commandites, la publicité ou l'achat d'articles promotionnels.

**COMMISSION D'ÉVALUATION DE L'ENSEIGNEMENT COLLÉGIAL**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**

**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste des dépenses en publicité (incluant dans Internet), en articles promotionnels et en commandites :

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2011-2012 et les prévisions pour 2012-2013;
- les firmes de publicité;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
- le but visé par chaque dépense;
- dans le cas d'une commandite, l'organisme bénéficiaire.

---

**RÉPONSE**

Leblanc, Louise - photographe

350,00 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste des dépenses pour l'organisation et la tenue de conférences de presse, d'événements médiatique, ou l'organisation d'événements :

Organisés par le ministère ou l'organisme :

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2011-2012 et les prévisions pour 2012-2013, ventilées par type d'événements;
- le but visé par chaque dépense;
- le nombre d'événements total ventilé par type d'événements.

Organisés par une firme externe :

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2011-2012 et les prévisions pour 2012-2013, ventilées par type d'événements;
- le nom de la ou des firmes de publicité;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographies, de vidéos, etc. ;
- le but visé par chaque dépense;
- le nombre d'événements ventilé par type d'événements.

---

**RÉPONSE**

**Conférences de presse 2011-2012**

<b>Titre</b>	<b>Date</b>	<b>Fournisseur</b>	<b>Nature du contrat</b>	<b>Coût</b>
Programme quinquennal d'immobilisation - annonce d'une aide financière en infrastructures touchant 51 projets concernant la mesure Ajout d'espace	5 avril 2011	Composition Orléans	Édition	130,00 \$
École Île-des-Sœurs	19 avril 2011	CSPQ	Audiovisuel	665,00 \$
École du Bac de la CS des navigateurs	6 mai 2011	CSPQ	Audiovisuel	848,00 \$
École Saint-Joseph - d'Alma	1 juin 2011	CS du Lac-Saint-Jean	Sécurité	182,28 \$
Programme quinquennal d'immobilisation - Drummondville	13 juin 2011	Composition Orléans	Édition	95,00 \$
École secondaire Henri-Bourassa - Montréal	20 août 2011	CSPQ	Audiovisuel	558,00 \$
Grand Défi Pierre Lavoie	30 septembre 2011	TransQuébec Audio	Audiovisuel	2 640,00 \$
Encourageons l'excellence de nos athlètes - Montréal	31 octobre 2011	Composition Orléans	Édition	95,00 \$



Fondation Mobilys - Montréal	29 août 2011	Composition Orléans	Édition	105,00 \$
Fondation québécoise athlètes d'excellence - Montréal	31 octobre 2011	Régie des installations Olympiques	Location salle	528,71 \$
Persévérance et réussite scolaires - Montréal	19 décembre 2011	Composition Orléans	Édition	105,00 \$
		Hyatt Regency Montréal	Location salle	630,00 \$
		CSPQ	Audiovisuel	489,00 \$
Dévoilement du rapport aux fédérations sportives	20 décembre 2011	SportsQuébec	Location salle	217,71 \$
		Traiteur Bon Appétit inc.	Traiteur	827,50 \$
Violence et Intimidation - Montréal	12 février 2012	Traiteur Les Gants Blancs	Traiteur	574,70 \$
		Patrick Deslandes photographe	Photographe	274,00 \$
		Protectel inc.	Sécurité	184,39 \$
		Taz	Location salle	949,00 \$
		Jeunes musiciens du monde	Chorale	858,07 \$
		Composition Orléans	Édition	65,00 \$
		CSPQ	Audiovisuel	4 115,80 \$
Jeux du Canada - Sherbrooke	15 mars 2012	Collins Audiovisuel	Audiovisuel	1 035,30 \$
Culture du sport à l'école secondaire. - Montréal	16 mars 2012	Service en gestion d'événements	Logistique	718,00 \$
Inauguration du Complexe sportif Salaberry-de-Valleyfield	19 mars 2012	CSPQ	Audiovisuel	542,50 \$
			<b>Total :</b>	<b>17 432,96 \$</b>

#### Plan d'action sur la lecture à l'école

Titre	Date	Fournisseur	Nature du contrat	Coût
Remise des prix nationaux de reconnaissance en lecture	19 mai 2011	Bibliothèque et archives nationales du Québec (BAnQ) (location de salles, hébergement et déplacement des délégations, traiteur, photographe, contrats pour animateurs)	Reconnaître l'action que mènent les établissements scolaires pour le développement d'habiletés et d'habitudes de lecture chez les jeunes	12 250 \$

**Rencontres du Groupe de concertation en adaptation scolaire (GCAS) :**

- Pour l'année financière 2011-2012, trois rencontres du GCAS ont été tenues (27 avril 2011, 21 juin 2011, 8 novembre 2011). Les dépenses encourues pour la réalisation de ces trois rencontres se détaillent ainsi :

Frais de repas : 362,50 \$  
 Location de salles : 880,00 \$  
 Écran de projection : 320,00 \$  
 Total : 1562,50 \$

**Rencontres du Comité de vigie (qui assure le suivi de la Stratégie d'action visant la persévérance et la réussite scolaires, *L'école, j'y tiens!*) :**

- Pour l'année financière 2011-2012 deux rencontres du Comité de vigie ont été tenues (30 mai 2011 et 28 novembre 2011). Les dépenses encourues pour la réalisation de ces deux rencontres se détaillent ainsi :

Frais de déplacement et de séjour : 1 256,00 \$

**À la demande du Comité de vigie :**

- Une table ronde d'experts-chercheurs a eu lieu le 19 mars 2012. Les dépenses estimées (comptes à recevoir) pour la réalisation de cette rencontre se détaillent ainsi :

Frais de déplacement et de séjour : 3 000,00 \$  
 Location de salle et de matériel : 325,00 \$  
 Rédaction professionnelle (contrat de service) : 2 500,00 \$

**Tournée des régions et rencontre nationale des partenaires pour l'amélioration de l'adéquation entre la formation et les besoins du marché du travail les 13 et 14 juin 2011 organisées en collaboration avec le ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale (MESS).**

- Pour la tournée des régions : 7 134 \$ en frais de déplacement pour 2010-2011.
- Pour la rencontre nationale des partenaires les 13 et 14 juin 2011 : 92 062,95 \$ pour l'organisation logistique de l'événement.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère ou un organisme en 2011-2012 en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
  - les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, le mandat et le résultat (rapport ou document final);
  - le coût;
  - l'échéancier;
  - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
- 

**RÉPONSE**

Voir le tableau en annexe qui présente les contrats de moins de 25 000 \$. Pour les contrats de plus de 25 000 \$, l'information est présentée aux engagements financiers qui feront l'objet d'une étude particulière par la Commission de l'administration publique.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

Étude des crédits 2012-2013

Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350016663	1-800-GOT-JUNK ? ®	Service de collecte de débris et d'objets divers	1 061,00 \$
350015206	37-2	Expertise de pointe dans l'apprentissage de la méthode utilisée pour effectuer les évaluations particulières et les analyses des échelles salariales	5 000,00 \$
350016121	Adecco services de ressources humaines ltée	Service de traitement de données	9 500,00 \$
350015381	Adecco services de ressources humaines ltée	Services de soutien administratif	15 000,00 \$
350013940	AFI expertise inc.	Formation sur mesure FORMS First Class et DESIGNER de Oracle	22 500,00 \$
350016709	Alpha traduction et interprétation inc.	Services de traduction simultanée pour une conférence téléphonique - Table Éducation Plan Nord	2 025,00 \$
350016038	American Council on Education	Achat d'épreuves d'examen	14 330,00 \$
350016225	American Council on Education	Achat d'épreuves d'examen	570,00 \$
350015374	American Council on Education	Location de services pour l'administration des tests du GED permettant aux candidats d'obtenir un certificat d'équivalence d'études secondaires « CEES »	500,00 \$
350015208	Archambault, Marie (004)	Élaboration d'un document de travail afin de faciliter la mise en place des centres et favoriser l'accessibilité à la RAC « Reconnaissance des acquis et des compétences » pour la clientèle du Québec	4 550,00 \$
350015048	Archives Iron Mountain (Iron Mountain Canada Corporation)	Entreposage des cartouches de copie de sécurité du Ministère dans un environnement contrôlé	15 000,00 \$
350016769	Ariva ®	Découpage de cartons protecteurs pour l'expédition de diplômes d'études collégiales (DEC)	1 030,00 \$
350015328	Ass. québécoise du loisir municipal (AQLM)	Inscription au Congrès du loisir municipal (AQLM), au Congrès des Unités régionales en loisir et en sport (URLS) et au séminaire plein-air	6 844,06 \$
350015801	Association des économistes québécois (ASDEQ)	Achat d'un forfait formation de l'Association des économistes québécois	1 050,00 \$

# **MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

Étude des crédits 2012-2013

Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350014712	Association des stations de ski du Québec	Développement d'un volet « rapport d'accident » relatif à la collecte et à l'extraction des renseignements exigés aux exploitants des stations de ski alpin en vertu du Règlement sur la sécurité dans les stations de ski alpin	10 000,00 \$
350014496	Association des stations de ski du Québec	Inscriptions au congrès annuel de l'Association des stations de ski du Québec	1 075,26 \$
350015523	Association des stations de ski du Québec	Mise en oeuvre d'un projet relatif à l'ajustement des fixations en ski alpin	24 800,00 \$
350015907	Association des stations de ski du Québec	Réalisation d'ateliers de formation pour les gestionnaires, les opérateurs et les opératrices de parcs à neige	10 000,00 \$
350015474	Association québécoise des médecins du sport	Organisation de conférences sur la prévention du dopage sportif et les dangers associés à l'usage de produits dopants ainsi que des boissons stimulantes	6 000,00 \$
350016367	Association québécoise des médecins du sport	Organisation de conférences sur la prévention du dopage sportif et les dangers associés à l'usage de produits dopants ainsi que des boissons stimulantes	6 000,00 \$
350014067	Association québécoise pour le loisir des personnes handicapées	Participation de l'Association québécoise pour le loisir des personnes handicapées à la période de candidature du Prix Dollard-Morin	1 650,00 \$
350016095	AVW-Telav solutions audiovisuelles	Services de projection, écran et sonorisation pour une rencontre de l'association des directeurs généraux des commissions scolaires (Adigece)	2 209,00 \$
350014561	Baltais, Mara	Conseillère auprès des moniteurs et monitrices pour le programme des langues officielles « Odyssée »	1 700,00 \$
350015972	Barrette Communication inc.	Montage graphique du dépliant « Accessibilité des TIC pour les élèves handicapés ou en difficulté d'adaptation ou d'apprentissage (EHDAA) »	1 950,00 \$
350014905	Barrette Communication inc.	Production graphique du mémoire de la Commission de l'éducation en langue anglaise (CELA)	4 075,00 \$
350016641	Beaucage, Marie-Claire	Soutien à l'équipe du Programme d'aide à la recherche sur l'enseignement et l'apprentissage	3 931,88 \$
350014189	Beaucage, Marie-Claire	Soutien administratif pour l'équipe du Programme d'aide à la recherche et au transfert	3 921,42 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
 Étude des crédits 2012-2013  
 Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350014728	Bédard, Réal (002)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 200,00 \$
350014618	Béland, Guillaume (002)	Rédiger le chapitre « Marketing » de la réédition du Guide d'organisation d'événements sportifs	1 500,00 \$
350016595	Bélanger, Gabrielle	Services de soutien administratif	11 424,00 \$
350016287	Bell Canada (Compagnie de téléphone Bell du Canada)	Assistance opérationnelle pour le système téléphonique du Ministère	9 800,00 \$
350014814	Bell Canada (Compagnie de téléphone Bell du Canada)	Entretien informatique des progiciels Nuance reconniser et Real speak telecom	3 110,56 \$
350016151	Bell Canada (Compagnie de téléphone Bell du Canada)	Étude pour l'implantation d'un réseau permettant la transmission de données et de voix sans fil (WoWLAN)	20 250,00 \$
350015049	Bell Canada (Compagnie de téléphone Bell du Canada)	Mise à jour de la nouvelle version logicielle pour le serveur de téléphonie IP	11 245,00 \$
350015331	Bell, Danny	Production d'un bilan postcongrès sport-études	250,00 \$
350016187	Belle Page enr.	Révision linguistique de programmes de formation professionnelle	4 750,00 \$
350014738	Belle Page enr.	Révision linguistique du document « Définitions du domaine d'évaluation »	2 000,00 \$
350014320	Belle Page enr.	Révision linguistique du document « L'adulte en transition et son projet »	2 500,00 \$
350015077	Belle Page enr.	Révision linguistique du document « Projet de programme d'études - Mécanique agricole »	1 700,00 \$
350014022	Belle Page enr.	Révision linguistique du document « Rapport du groupe de travail sur l'évaluation des compétences en sciences »	1 100,00 \$
350014435	Bergevin, Pierre (002)	Service d'expert en vue d'établir un état de situation et faire des recommandations sur les mesures appropriées en vue de réduire la bureaucratie au sein du milieu scolaire	13 000,00 \$
350016547	Berlitz Canada inc.	Leçons privées d'anglais	2 168,00 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

Étude des crédits 2012-2013

Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

<b>NUMÉRO DU CONTRAT</b>	<b>NOM DU FOURNISSEUR</b>	<b>OBJET DU CONTRAT</b>	<b>MONTANT</b>
350016649	Berlitz Canada inc.	Services de formation en anglais	2 168,00 \$
350013929	Berthelot, Nicole P	Service de soutien administratif	12 000,00 \$
350016552	Bibor, Catherine	Soutien administratif pour les responsables en évaluation en français, langue seconde, français, langue d'enseignement au primaire et dans le domaine des arts	17 087,00 \$
350015441	Bisson, Michel (004)	Témoignage devant la cour, le cas échéant, dans l'affaire « Carole Gagnon & al c. Orlando International School »	2 000,00 \$
350016551	Blais, Sophie-Lizandre	Service de secrétariat et de coordination pour les entrevues de sélection à la direction régionale de la Mauricie et du Centre du Québec dans le cadre du programme Odyssée	560,00 \$
350015103	Boivin, Dominique (003)	Travaux de rédaction des instruments d'évaluation en une version pour les cours « MAT-5161 et MAT-5171-2 »	19 022,00 \$
350014059	Bontemps, Éva	Constataion et recommandation à la ministre relativement à une situation grave d'ordre familial ou humanitaire qui justifierait de rendre un enfant admissible à l'enseignement en anglais	8 500,00 \$
350014351	Bouchib, Amira	Service de soutien à la gestion afin de répondre aux demandes d'information du grand public	9 520,00 \$
350014648	Bourdeau, Lynn	Validation de la terminologie anglaise utilisée dans la traduction du programme « Orientation professionnelle personnalisée de la formation de base diversifiée »	320,00 \$
350014068	Bournival, Pierre (002)	Service de soutien auprès des équipes de développement	24 795,00 \$
350015689	Boyer, Julie (004)	Promotion des programmes des assistants de langue dans les universités de la région de Montréal	408,00 \$
350015235	Boyer, Marie-Christine	Rédaction de différents textes et documents de transfert des connaissances qui concernent les résultats des recherches issues du Programme de recherche sur la persévérance et la réussite scolaires	24 000,00 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
Étude des crédits 2012-2013  
Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350014501	Boyer, Nancy	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 000,00 \$
350015136	Brigitte Thériault	Prise de photos avec la porte-parole du Concours Chapeau les filles! Excelle Science	2 725,00 \$
350015785	Brisson, Carl (003)	Production de différents types de documents pour faciliter la compréhension et l'application du programme d'études Géographie régionale	10 700,00 \$
350014603	Brisson, Josée (traductrice)	Service de traduction du document « Experiential Tool Kilt-Flooring »	1 178,88 \$
350014401	Brissonneau, Renaud	Conseillère pour les programmes d'assistantes et d'assistants de langue entre le Québec, le Mexique et la Chine	3 720,00 \$
350014784	Brochu, Isabelle	Révision linguistique du document « Différents documents du matériel de reconnaissance des acquis et des compétences (RAC) pour le programme d'études Soins pré hospitaliers d'urgence »	3 512,50 \$
350015889	Brown, Pierre (médecin)	Expertise neuropsychologique	2 000,00 \$
350016349	Brown, Sarah	Saisie informatique des données des rapports d'accident en sports de glisse dans les stations de ski du Québec	3 000,00 \$
350013912	Brunelle, Jean-Pierre	Conférencier lors du Congrès sport-études « Piste de réflexion en matière d'intervention éducative en activité physique »	250,00 \$
350015890	Buffet du Passant (Porter, Lynda)	Service de traiteur	894,00 \$
350013950	Bureau des Intervieweurs Professionnels [1988] (BIP)	Réalisation de deux groupes de discussion dans le cadre de l'évaluation de la Politique d'intégration scolaire et d'éducation interculturelle	11 270,00 \$
350016794	C.F.C. Dolmen inc.	Participation au programme de formation « Directions-3ième année »	3 590,00 \$
350013945	Cadore, Patrick	Maintien des différentes applications informatiques actuellement utilisées par le personnel du Secteur de la formation professionnelle et technique et de la formation continue	5 000,00 \$



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

Étude des crédits 2012-2013

Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350015314	Canadian Sport Tourism Alliance	Cotisation annuelle du secteur loisir et sport comme membre du Canadian Sport Tourism Alliance	1 500,00 \$
350016173	Candlewick Press	Acquisition d'une licence de publication et de reproduction de l'article et de l'illustration Those Shoes, by Maribeth Boelt	1 028,60 \$
350014746	Capital HRS inc.	Service de traiteur pour la rencontre des partenaires	12 248,59 \$
350013994	Cardinal, Catherine (002)	Rédaction de capsules d'information sur les travaux des chercheurs québécois qui peuvent avoir des applications en lien avec le mandat de la Direction du sport et de l'activité physique	7 000,00 \$
350016637	Cardinal, Madeleine	Contrôle de séances d'examens écrits	500,00 \$
350014818	Caron, Françoise	Validation linguistique d'un document	500,00 \$
350015333	Caron, René (005)	Production d'un bilan post congrès sport-études	250,00 \$
350014700	Carrier, France	Surveillance de séance d'examens écrits	1 000,00 \$
350016338	Casale, Connie	Service de validation de la terminologie anglaise de divers documents du programme de formation professionnelle	560,00 \$
350014178	Castel, Frédéric	Analyse de matériel didactique pour le Programme éthique et culture religieuse et consultation sur la diversité religieuse du Québec	3 000,00 \$
350014055	Caty, Yvon	Rapport à la ministre des constatations et des recommandations relativement à une situation grave d'ordre familial ou humanitaire qui justifierait de rendre une enfant admissible à l'enseignement en anglais	12 500,00 \$
350016118	Cedrom-Sni inc.	Abonnement annuel au service Eureka.cc	6 005,00 \$
350016359	Cedrom-Sni inc.	Abonnement annuel au service Eureka.cc	9 129,00 \$
350016502	Cellunivers (Cellunivers Communication inc.)	Mise à jour du logiciel des BlackBerry aux fins de synchronisation avec Novell GroupWise	1 199,00 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

Étude des crédits 2012-2013

Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350015838	Centre de Services Partagés du Québec (CSPQ)	Entente de service en gestion intégrée des documents	2 700,00 \$
350016185	Centre de Services Partagés du Québec (CSPQ)	Formation sur le « Leadership en action pour les gestionnaires (LAGG) »	4 275,00 \$
350014602	Centre de Services Partagés du Québec (CSPQ)	Frais d'administration pour l'achat de licences SAS	1 212,30 \$
350014445	Centre de Services Partagés du Québec (CSPQ)	Frais d'administration pour l'achat de serveurs	7 851,41 \$
350016235	Centre de Services Partagés du Québec (CSPQ)	Service de placement médias	2 909,86 \$
350014398	Centre de Services Partagés du Québec (CSPQ)	Services de télécommunication	1 000,00 \$
350014396	Centre de Services Partagés du Québec (CSPQ)	Services de télécommunication	25 000,00 \$
350014397	Centre de Services Partagés du Québec (CSPQ)	Services de télécommunication	3 500,00 \$
350015552	Centre de Services Partagés du Québec (CSPQ)	Services d'impression des guides d'utilisation	1 208,24 \$
350014571	Centre de transfert pour la réussite éducative du Québec [CTREQ]	Organisation logistique du symposium sur le transfert des connaissances en éducation	14 500,00 \$
350016326	Centre Microbur enr. (Tousignant, Édith)	Diffusion de sessions de formations d'une durée d'une journée ayant pour thème « Rédiger avec efficacité et simplicité » pour le personnel du Ministère	24 999,00 \$
350014909	Centre Sheraton, Le	Location de salle et repas pour la rencontre d'information sur les projets de règles budgétaires 2011-2012	3 443,76 \$
350015569	Chabot, Marguerite	Services de soutien à la gestion	20 000,00 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
Étude des crédits 2012-2013  
Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350013933	Charles, Patrick	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 200,00 \$
350014493	Chevrier, Mireille	Correction des épreuves obligatoires de la 4e et de la 6e année du primaire	1 368,50 \$
350014793	Choinière, Marie-France	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 000,00 \$
350014936	Clan Panneton, Le	Service de déménagement	3 125,00 \$
350013931	Clark, Michel	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 200,00 \$
350016629	Clarke, Patrick	Vérification de la terminologie anglaise utilisée dans la traduction du programme de formation professionnelle « Sommelierie 5314, Programme d'études »	280,00 \$
350015330	Claude, Patrick	Production d'un bilan post congrès sport-études	250,00 \$
350014995	Collège André-Grasset [1973] inc.	Location de salles pour les corrections d'examens	2 906,00 \$
350013987	Collège Champlain	Service de location de salles pour la correction d'examens	14 559,99 \$
350016674	Collège Dawson	Location d'espace pour la correction d'examens	4 000,00 \$
350014302	Collège Jean-Eudes inc.	Distribution des épreuves uniques du Ministère	16 200,00 \$
350016675	Collège Mérici	Location d'espace pour la correction d'examens	10 395,00 \$
350014009	Collège Mérici	Service de location de salles pour la correction d'examens	9 900,00 \$
350015772	Commission scolaire de la Capitale (CS de la Capitale)	Service de formation à la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances (CARRA)	250,00 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
 Étude des crédits 2012-2013  
 Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

<b>NUMÉRO DU CONTRAT</b>	<b>NOM DU FOURNISSEUR</b>	<b>OBJET DU CONTRAT</b>	<b>MONTANT</b>
350015312	Commission scolaire English-Montréal (CS English-Montréal)	Entreposage et distribution des épreuves uniques du Ministère auprès d'établissements d'enseignement privés de la région de Montréal	1 000,00 \$
350016632	Communication Publi Griffe inc.	Conception d'un visuel et réalisation d'un dépliant sur le thème « Boissons énergisantes et sport, attention! »	3 615,00 \$
350015760	Communication Publi Griffe inc.	Conception et montage graphiques de divers éléments pour la campagne « Culture à l'école »	12 855,00 \$
350013939	Communication Publi Griffe inc.	Conception visuelle d'un bandeau Web pour la promotion « Projets particuliers de formation en arts »	1 835,00 \$
350015310	Communication-Creativite Sylvain Vallières enr.	Production d'une couverture et d'un feuillet synthèse de la publication « Agir autrement en mathématiques »	1 320,00 \$
350014637	Composition Orléans inc.	Impression de parapost pour la Rencontre des partenaires	2 500,00 \$
350015649	Composition Orléans inc.	Impression du livret « Indicateur de l'éducation »	2 955,00 \$
350015650	Composition Orléans inc.	Montage graphique pour le livret « Indicateur de l'éducation »	5 135,00 \$
350016724	Compugen inc.	Support et entretien informatique des serveurs IBM	18 000,00 \$
350016333	Conped-Lafontaine	Coordination pour les entrevues de sélection dans le cadre du programme Odyssée	5 320,00 \$
350015046	Conseil national des citoyens et citoyennes d'origine haïtienne	Coordination d'ateliers thématiques portant sur les différentes problématiques reliées à la réussite scolaire	5 080,00 \$
350014629	Conseillers en gestion et informatique CGI inc.	Élaboration du contenu d'une formation en ligne dans le cadre du projet « Formation en ligne » à l'intention des bureaux d'aide financière aux études des établissements d'enseignement	19 800,00 \$
350014996	Consensus, cabinet-conseil en résolution de conflits	Enquête administrative à la suite d'une plainte de la part d'un assistant de langue étrangère	5 000,00 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
Étude des crédits 2012-2013  
Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350015219	Consultants Olympe inc., Les	Session de formation pour le personnel ayant à préparer des sessions d'information et de formation sur les nouveaux paramètres des programmes du Ministère	1 850,00 \$
350016565	Consyst SQL inc.	Support et entretien de licences SQL Design servant au développement d'applications	8 117,77 \$
350014817	Copibec (Société québécoise gestion collective des droits reproduction)	Contribution financière pour la reproduction d'œuvres littéraires dans les établissements d'enseignement collégial	20 000,00 \$
350015520	Copibec (Société québécoise gestion collective des droits reproduction)	Services de droits d'auteur afin de reproduire le texte intégral de l'album roman jeunesse « L'oiseau des sables »	3 500,00 \$
350013937	Copiexpress enr. (2418-4863 Québec inc.)	Impression des cartables « Prévention de la suspension et de l'expulsion des élèves ayant des difficultés d'adaptation ou de comportement au secondaire »	11 125,59 \$
350015269	Copiexpress enr. (2418-4863 Québec inc.)	Impression du rapport annuel de gestion et du rapport annuel de la Commission consultative de l'enseignement privé	1 419,18 \$
350015364	Copiexpress enr. (2418-4863 Québec inc.)	Service d'impression et de reliure du document « Éducation, Loisir et Sport dans le Québec d'aujourd'hui »	1 322,62 \$
350015137	Corbière, Michel	Service de traduction	490,00 \$
350014318	Cornerstone Group of Companies	Accès à une banque de données d'adresses et numéros de téléphone Info-Direct	15 500,00 \$
350016594	Côté, Danny (002)	Service d'animation du coquetel et du gala « Chapeau les filles! »	1 000,00 \$
350014039	Côté, Danny (002)	Service d'animation du gala « Chapeau les filles! »	700,00 \$
350015886	Côte, Normand (009)	Révision de différents documents du matériel de reconnaissance des acquis et des compétences (RAC) pour le programme d'études Technologie du génie civil	2 500,00 \$
350016140	Côté, Rémy	Services conseils en gestion afin de soutenir la directrice dans la réalisation de ses mandats	13 060,00 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

Étude des crédits 2012-2013

Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350015207	Côté, Serge (008)	Élaboration d'un document de travail afin de faciliter la mise en place des centres et favoriser l'accessibilité à la RAC « Reconnaissance des acquis et des compétences » pour la clientèle du Québec	4 550,00 \$
350016339	Courrier parlementaire, Le (Massicotte, Denis) (inactif)	Abonnement annuel au service Le Courrier parlementaire	5 000,00 \$
350015864	Coutu, Pierre (002)	Agent de promotion supplémentaire pour le programme des langues officielles Explore	15 500,00 \$
350014076	CSPQ - Publications du Québec, Les (inactif)	Services de reprographie	1 067,38 \$
350016114	Daigle, Louise (003)	Fournir un soutien administratif pour assurer un contrôle de la qualité des dossiers préparés	12 556,00 \$
350015753	Daigle, Louise (003)	Service de soutien administratif pour assurer un contrôle de la qualité des dossiers préparés par les unités du secteur	2 595,00 \$
350016229	Dalcon inc.	Services d'installation de porte	1 199,52 \$
350016122	Dallaire, Danielle (003)	Contrôle de séances d'examens écrits	500,00 \$
350014271	Dallaire, Solange	Services de soutien administratif	17 866,38 \$
350014153	D'Amours, Frédéric	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	1 225,00 \$
350014231	Datamark systems	Impression des relevés de notes	24 990,00 \$
350014146	Datanetics Itée	Service de réparation pour l'imprimante TALLY du service de la diffusion	1 071,00 \$
350015117	Delgado Bailon, Alba	Soutien clérical au comité d'agrément des programmes de formation à l'enseignement et soutien administratif de la direction	10 584,00 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

Étude des crédits 2012-2013

Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350014766	Déménagement Advantage Blackburn inc.	Services de déménagement	5 000,00 \$
350016255	Déménagement Mont-Bruno/Lakeshore inc.	Service de déménagement	2 140,00 \$
350015259	Déménagements Rimouski inc.	Service de déménagement	4 300,00 \$
350014372	Demers, Lise G.	Services de soutien administratif pour le traitement de divers documents	9 600,00 \$
350016330	Demers, Maxime (002)	Assistance technique à l'équipe de géomatique afin de mettre à jour la géobase interne	10 000,00 \$
350015221	Des Chênes, Jude	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	700,00 \$
350015413	Des Chênes, Jude	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	650,00 \$
350013969	Des mots et des lettres	Révision linguistique du document « Programme mécanique d'ascenseur »	1 100,00 \$
350014148	Des mots et des lettres	Révision linguistique du document « Rapport d'analyse de profession - Technologiste médical - Technicien de laboratoire médical »	1 250,00 \$
350014255	Des mots et des lettres	Révision linguistique du document « Référentiel d'intervention auprès des élèves dix à quinze ans qui rencontrent des difficultés en lecture »	2 750,00 \$
350016654	Deschamps design [2011] inc.	Conception graphique des brochures « La relance au secondaire en formation professionnelle / La situation d'emploi de personnes diplômées / Enquêtes de 2009, de 2010 et de 2011 »	3 472,00 \$
350016376	Deschamps design [2011] inc.	Montage graphique du document « La relance à l'université - La situation d'emploi de personnes diplômées »	2 770,00 \$
350015354	Dinolfo, John	Vérification linguistique d'un document	560,00 \$
350014229	Dion, Claude (004)	Analyse de matériel didactique sur le plan linguistique	4 000,00 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
 Étude des crédits 2012-2013  
 Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350015318	Direct Info (inactif)	Mise à jour du formulaire Web « Recommandation relative aux formes de soutien requises »	1 238,90 \$
350014635	Djellouli, Karima	Services de rédaction des capsules d'information sur des recherches récentes en matière de stratégies de promotion d'un mode de vie physiquement actif	12 000,00 \$
350014626	Docucom Digital Inc.	Convention de service d'un numériseur	3 816,00 \$
350015112	Docucom Digital Inc.	Entretien technique des numériseurs Fujitsu	NULL
350016596	Docucom Digital Inc.	Entretien technique des numériseurs Fujitsu	6 258,00 \$
350014154	Drainville, Josée	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	1 225,00 \$
350015782	Drainville, Josée	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	1 500,00 \$
350014333	Drolet Douville et Associés inc.	Animation de deux sessions de formation portant sur la Communication avec une clientèle difficile	4 000,00 \$
350016334	Drolet, Daniel (PC Service)	Soutien technique pour de la lecture optique	3 267,58 \$
350015110	Drolet, Rachel	Services de soutien administratif des travaux relatif au Plan nord et assistance à la coordonnatrice du dossier à la Direction de l'enseignement et de la recherche universitaires	24 696,00 \$
350015827	Drouin, Steeve	Synthétisation des évaluations du matériel didactique	2 000,00 \$



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

Étude des crédits 2012-2013

Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350016569	Dufour, Hélène (007)	Préparation des rencontres des comités avec les partenaires du domaine des technologies de l'information, de l'évaluation des rapports des projets du Fonds des services aux collectivités et réception des projets (Entente Canada-Québec)	5 300,00 \$
350014321	Dumais, Hélène	Révision linguistique du document « Cadre de gestion en situation d'urgence et de sécurité civile »	1 500,00 \$
350013970	Dumais, Hélène	Révision linguistique du document « Cadre de référence - L'intervention auprès des élèves ayant des difficultés de comportement »	1 250,00 \$
350016666	Dumais, Hélène	Révision linguistique du document « Français pour adultes immigrants scolarisés »	3 750,00 \$
350016406	Dumais, Hélène	Révision linguistique du document « La concomitance de la formation professionnelle et de la formation générale à horaire intégré »	1 100,00 \$
350014566	Dumais, Hélène	Révision linguistique du document « Rapport annuel de gestion »	2 250,00 \$
350014204	Dumas, Danielle	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	3 000,00 \$
350014699	Dun & Bradstreet Canada ltée	Acquisition d'une licence d'utilisation de la base de données Hoover's	4 296,00 \$
350015262	Dussault, Catherine	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 000,00 \$
350014203	Dussault, Catherine	Expérimentation des nouveaux critères d'évaluation du matériel didactique	500,00 \$
350015386	Éco Entreprises Québec	Contribution annuelle pour les matières imprimées	5 106,91 \$
350015512	École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Évaluation et rédaction d'un rapport dans le cadre de la stratégie « L'école, j'y tiens! » élaboré par l'équipe d'évaluation du Service de la Recherche et de l'Évaluation (SRE)	8 000,00 \$
350015593	École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Production des éphémérides pour la veille ministérielle	14 000,00 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

Étude des crédits 2012-2013

Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350014591	École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Réalisation de bulletins de veille sur les actualités en éducation dans les provinces et territoires canadiens	17 850,00 \$
350015008	Educonseil, Spécialistes de la Recherche en Éducation inc.	Recension et analyse des tendances canadiennes et internationales concernant les politiques ou stratégies visant à promouvoir l'utilisation des technologies en éducation et en formation, en loisir et en sport	24 750,00 \$
350015417	Édumicro inc.	Configuration des composantes du programme intégré de gestion de l'Entente Canada-Québec	24 500,00 \$
350014838	Élite services informatiques	Services de saisie de données pour les questionnaires TEIMS (Enquête internationale sur la mathématique et les sciences)	16 100,00 \$
350015120	Emond, Denise	Service de soutien à la gestion dans le cadre des affaires courantes de la direction des politiques	5 544,00 \$
350015054	Entourage musique	Interprétation de chansons « Ici, la culture est importante! » à la Rentrée culturelle à Montréal	7 000,00 \$
350014053	Enveloppe Concept inc.	Impression d'enveloppes	10 191,20 \$
350015921	Enveloppe Concept inc.	Service d'impression d'enveloppes	3 174,28 \$
350016646	Enveloppe Concept inc.	Services d'impression d'enveloppes	4 484,00 \$
350016189	Enveloppe Concept inc.	Services d'impression d'enveloppes	5 250,00 \$
350014628	Enveloppe Montréal [2008] inc.	Impression d'enveloppes	3 402,00 \$
350015121	Enveloppe Montréal [2008] inc.	Services d'impression d'enveloppes	3 696,00 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

Étude des crédits 2012-2013

Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350014787	Enveloppes Demers inc.	Impression d'enveloppes	1 964,80 \$
350015371	Erna Conseil	Services-conseils auprès de la Direction générale du financement et de l'équipement de l'Enseignement supérieur dans le cadre d'analyses et de recommandations qu'elle doit produire en matière d'infrastructures universitaires	23 000,00 \$
350014709	Ernst & Young S.R.L. / S.E.N.C.R.L.	Vérification auprès de la corporation de la Coupe du monde de vélo de montagne du Mont Sainte-Anne	10 000,00 \$
350015212	État Major inc.	Réalisation d'une première initiative sur les réseaux sociaux afin d'informer sa clientèle cible sur la hausse des frais de scolarité	16 150,00 \$
350014446	Étiquette & ruban adhésif Commerce inc.	Service d'impression d'étiquettes	3 297,00 \$
350014731	Étiquettes Berco inc.	Impression d'étiquettes avec séquences numériques	765,00 \$
350015553	Évaluation personnel sélection international inc.	Service de supervision dans le processus de sélection pour un Directeur ou une Directrice régionale	1 105,00 \$
350016389	Ève Renaud inc.	Service de traduction du document « Anglais, langue seconde »	1 392,00 \$
350014156	Ève Renaud inc.	Service de traduction du document « Destination Reading »	1 250,64 \$
350016581	Ève Renaud inc.	Service de traduction du document « The Importance of Complementary Educational Services for School Success »	1 034,16 \$
350016222	Exhibe Communication	Service d'impression d'articles promotionnels « Info-Alpha »	4 800,00 \$
350016223	Exhibe Communication	Services d'impression d'articles promotionnels « Info-Apprendre »	3 696,00 \$
350013941	F.G.C. Conseil inc.	État de situation des services éducatifs complémentaires dans le secteur de la formation professionnelle au Québec	12 000,00 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
Étude des crédits 2012-2013  
Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

<b>NUMÉRO DU CONTRAT</b>	<b>NOM DU FOURNISSEUR</b>	<b>OBJET DU CONTRAT</b>	<b>MONTANT</b>
350016332	Fecteau, Carole (002)	Coordination pour les entrevues de sélection dans le cadre du programme Odyssée	3 500,00 \$
350016363	Fédération Québécoise de la Montagne et de l'Escalade	Rédaction des mesures de sécurité destinées aux moniteurs et monitrices dans le cadre du contenu de formation première et organisation d'un atelier sur la sécurité	4 000,00 \$
350015927	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation de la qualité linguistique d'un document	3 500,00 \$
350014215	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique d'un document	3 925,00 \$
350014419	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique d'un document	3 000,00 \$
350015004	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique d'un document	3 125,00 \$
350016311	Féroce Design	Conception et mise en page de fascicules	1 630,00 \$
350015788	Féroce Design	Conception graphique et mise en page pour la campagne Info-apprendre	950,00 \$
350015505	Fournier, Jean-Pierre (médecin)	Expertise médicale en psychiatrie	1 181,50 \$
350013967	France Galarneau	Révision linguistique du document « Éducation des adultes et action communautaire »	2 250,00 \$
350015807	France Galarneau	Révision linguistique du document « Formulaires et documents sur les autorisations d'enseigner au Québec »	1 500,00 \$
350014349	France Galarneau	Révision linguistique du document « Gestion documentaire - Procédures et processus administratifs »	1 500,00 \$
350014722	France Galarneau	Révision linguistique du document « Gestion documentaire - Procédures et processus administratifs »	1 500,00 \$
350015211	France Galarneau	Révision linguistique du document « Guide des subventions 2011-2012 - Programme d'aide à la recherche et au transfert (PART) - Volet Innovation sociale et volet technologique »	1 725,00 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

Étude des crédits 2012-2013

Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350014759	France Galarneau	Révision linguistique du document « Intégration linguistique, scolaire et sociale - Paliers pour l'évaluation du français »	1 400,00 \$
350016597	Fujitsu Conseil [Canada] inc.	Service informatique pour l'application IPEV (système de gestion de l'horaire variable)	4 132,00 \$
350014773	Gagné, Charlotte	Révision linguistique de document « Reconnaissance des acquis et des compétences (RAC) - Assistance technique en pharmacie »	1 050,00 \$
350014465	Gagné, Charlotte	Révision linguistique du document « Indicateur de l'éducation 2011 »	1 500,00 \$
350014478	Gagné, Charlotte	Révision linguistique du document « Programme d'études de formation professionnelle et technique Physique et Chimie »	2 000,00 \$
350014771	Gagné, Charlotte	Révision linguistique du document « Reconnaissance des acquis et des compétences - Montage structural en architectural »	1 200,00 \$
350016388	Gagné, Charlotte	Révision linguistique du document « Règles budgétaires pour le fonctionnement des commissions scolaires »	1 400,00 \$
350015443	Gagnon, Ghyslaine	Service de soutien à la gestion	524,61 \$
350015754	Gagnon, Ghyslaine	Services de soutien administratif	544,04 \$
350014477	Gaudreault, Louis-Philippe	Services de recherche sur les tendances de l'enseignement international des mathématiques et des sciences au primaire et au secondaire	19 750,00 \$
350015809	Gaudreault, Louis-Philippe	Validation des données de saisie pour la Tendances de l'enquête internationale en mathématique et en science (TEIMS) et le Programme international de recherche en lecture scolaire (PIRLS) ainsi que le traitement des cas spéciaux suite à l'analyse des premiers résultats	5 891,25 \$
350015457	Gauthier, Annie (003)	Transfert de connaissance et d'expertise et production d'un guide d'accueil des nouveaux professionnels	10 000,00 \$
350014874	Gauthier, Pierre (013)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	3 300,00 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

Étude des crédits 2012-2013

Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350015078	GEDScoring.com	Location de services pour l'administration des tests du GED permettant aux candidats d'obtenir un certificat d'équivalence d'études secondaires « CEES »	2 491,05 \$
350015463	GEDScoring.com	Location de services pour l'administration des tests du GED permettant aux candidats d'obtenir un certificat d'équivalence d'études secondaires « CEES »	677,05 \$
350015987	GEDScoring.com	Location de services pour l'administration des tests du GED permettant aux candidats d'obtenir un certificat d'équivalence d'études secondaires « CEES »	360,75 \$
350014687	Gélinas, Annie (002)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	3 100,00 \$
350014674	Gestion Éric Dubé	Étude de vétusté des équipements et bâtiment connus sous l'identification « Piscine de Percé »	3 750,00 \$
350015233	Gignac, Lynn	Production d'un procédurier sur les différentes opérations exigées dans la solution SAGIR, mise en place et gestion du nouveau plan de classification et traitement de divers documents administratifs	19 950,00 \$
350015708	Giguère, Nicole G.	Révision des nouveaux documents de travail rédigé	3 934,20 \$
350014436	Gilbert, Annik	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	1 000,00 \$
350014505	Gilbert, Annik	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	1 200,00 \$
350014614	Gilbert, Annik	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	1 000,00 \$
350014907	Gilbert, Annik	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	1 000,00 \$
350015317	Gilbert, Annik	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	1 000,00 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

Étude des crédits 2012-2013

Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350014228	Gilbert, Annik	Expérimentation des nouveaux critères d'évaluation du matériel didactique	500,00 \$
350016123	Gingras, Michel (005)	Gestion du système de gestion et d'information financières et soutien technique à la programmation budgétaire	9 342,00 \$
350014939	Gingras, Michel (005)	Transfert d'expertise	3 269,70 \$
350016336	Girard, Meaghan	Vérification linguistique finale du document « Définition du domaine d'évaluation, Programme d'études de la formation de base, Intégration socioprofessionnelle »	370,00 \$
350016669	Girard, Meaghan	Vérification linguistique finale d'un document	480,00 \$
350013918	Giroux, Isabelle (004)	Conférencière lors du Congrès sport-études « Le gambling »	250,00 \$
350016108	Gnaritas international inc.	État de la situation de la solution courrier électronique	7 800,00 \$
350016442	Go le grand défi inc.	Inscription d'une équipe au Grand défi Pierre Lavoie	10 000,00 \$
350014503	Godbout, Isabelle (003)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 000,00 \$
350016292	Gosselin, Caroline (002)	Services de soutien administratif dans le cadre de l'élaboration du projet de veille financière et stratégique sur les camps de vacances subventionnés	9 945,00 \$
350014269	Gosselin, Mireille (002)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	700,00 \$
350014579	Gosselin, Mireille (002)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	4 000,00 \$
350016175	Goulet, Patrick (Brasseur d'idées)	Animateur, modérateur et gestionnaire de communauté de la page Facebook Plaisirs d'hiver et gestion de la page de la porte-parole Marie-Hélène Prémont	2 923,83 \$
350014495	Green, Joy	Services de validation de la terminologie anglaise utilisée dans la traduction du programme « Prévention des dépendances »	400,00 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

Étude des crédits 2012-2013

Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350016634	Grégoire, Isabelle (Mots en Stock)	Rédaction des portraits des lauréates des concours Chapeau les filles! et Excelle Science	11 600,00 \$
350015758	Grenier, Christine (004)	Validation de la traduction anglaise du programme « Intégration socioprofessionnelle »	400,00 \$
350015412	Grenier, Nancy (004)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	650,00 \$
350015477	Groupe Conseil François Pruneau, Le (9031-9740 Québec inc.)	Inspecteur aux fins de vérification de l'application de la Loi et du Règlement sur la sécurité dans les sports dans les stations de ski alpin	5 100,00 \$
350015506	Groupe Conseil Integrim inc., Le	Banque de temps pour le support des sous-systèmes de numérisation et de Workflow dans le cadre de la continuité des applications du système Contact	15 000,00 \$
350014786	Groupe Conseil Integrim inc., Le	Frais de reconfiguration des licences physiques en licences logiques suite au remplacement des numériseurs de la chaîne de numérisation	2 000,00 \$
350015073	Groupe Conseil Integrim inc., Le	Soutien informatique des licences Kofax CDS0040	7 913,40 \$
350014207	Groupe Conseil Integrim inc., Le	Support informatique de la licence Ascent Capture	2 094,40 \$
350014736	Groupe E.S.T. inc., Le	Montage et démontage du matériel lors du Congrès annuel des commissions scolaires anglophones à Gatineau	1 536,00 \$
350015806	Groupe E.S.T. inc., Le	Montage et démontage du matériel lors du Salon du livre de Montréal	2 039,00 \$
350015591	Groupe E.S.T. inc., Le	Services de montage et démontage lors du Salon du livre de l'Estrie	1 460,80 \$
350015888	Groupe Hay limitée, Le	Formation en évaluation à la méthode HAY	3 236,72 \$
350014480	Groupe Herjavec	Installation et plan de support pour l'infrastructure « Policy Orchestrator McAfee Protection »	12 000,00 \$
350015630	Groupe hôtelier Grand Château inc. (Sheraton Laval)	Rencontre d'information à l'intention des responsables de l'effectif scolaire des commissions scolaires	1 602,60 \$



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
 Étude des crédits 2012-2013  
 Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350015674	Groupe IBI/DAA inc.	Services d'analyse de la gouvernance du Réseau du sport étudiant du Québec (RSEQ)	25 000,00 \$
350015181	Groupe informatique Techsolcom inc.	Rapport d'expertise pour développer et soutenir les « Web Services »	23 400,00 \$
350015800	Groupe Perspective [Québec] inc.	Service de soutien à la gestion dans le cadre des affaires courantes à la Direction de la recherche, des statistiques et de l'information	11 550,00 \$
350016174	Groupe Perspective [Québec] inc.	Service de soutien à la gestion dans le cadre des affaires courantes à la Direction de la recherche, des statistiques et de l'information décisionnelle, Service des indicateurs et des statistiques	11 550,00 \$
350014438	Groupe Perspective [Québec] inc.	Service de soutien à la gestion dans le cadre des affaires courantes à la Direction des politiques	11 550,00 \$
350015213	Groupe Perspective [Québec] inc.	Service de soutien à la gestion dans le cadre des affaires courantes à la Direction des politiques	2 310,00 \$
350014982	Groupe Perspective [Québec] inc.	Service de soutien à la gestion dans le cadre des affaires courantes au Secteur des politiques, de la recherche et des statistiques	11 550,00 \$
350016168	Groupe YGS inc.	Acquisition d'une licence de publication et de reproduction de l'article Space Adventure, Russia Agree to Expand Tourist Trips in 2013 pour l'épreuve d'anglais	276,25 \$
350015108	Guillemette, Solange	Services de soutien administratif au comité régional sur les conventions de partenariat et de gestion	9 920,00 \$
350014795	Hamel, Julie (003)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	4 000,00 \$
350014402	Henton, Andrew	Conseiller pour les programmes d'assistantes et d'assistants de langue entre le Québec, l'Allemagne et le Royaume-Uni	28 707,20 \$
350014528	Hinshaw & Culbertson	Services juridiques dans le dossier « Carole Gagnon & al c. Orlando International School & al »	7 591,04 \$
350015010	Hinshaw & Culbertson	Services juridiques dans le dossier « Carole Gagnon & al c. Orlando International School & al »	1 407,73 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

Étude des crédits 2012-2013

Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350014727	Hosson, Nathalie	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 200,00 \$
350016633	Hôtel Château Laurier Québec	Hébergement des récipiendaires, du comité de sélection et des présidentes et présidents des organisations partenaires du Prix du bénévolat en loisir et en sport Dollard-Morin	7 000,00 \$
350014541	Hôtel Château Laurier Québec	Location de salle, d'équipement et service de pause-café pour la formation suprarégionale « Épreuves ministérielles et régulation des apprentissages au secondaire »	4 705,20 \$
350015320	Hôtel Château Laurier Québec	Rencontre de la Table québécoise de concertation en matière de loisir et de sport	4 100,00 \$
350014230	Hôtel Château Laurier Québec	Services de locations de salle et d'équipement pour la formation « Précisions sur l'évaluation de l'écriture au primaire »	4 327,00 \$
350016169	Hôtel Delta Québec	Location d'une salle de formation pour le personnel de français langue d'enseignement du primaire	1 230,00 \$
350016106	Hôtel Delta Québec	Location d'une salle de réunion et de réception	1 350,00 \$
350016638	Hôtel Delta Québec	Réservation de salles pour la rencontre du réseau des responsables du soutien pédagogique	6 000,00 \$
350014542	Hôtel Gouverneur Place Dupuis	Location de salle pour la formation « Précisions sur l'évaluation de l'écriture au primaire »	1 390,00 \$
350014979	Hôtel maritime Plaza	Rencontre de planification annuelle	3 201,00 \$
350014155	Hotte, Gilles	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	1 225,00 \$
350015784	Hotte, Gilles	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	1 500,00 \$
350016586	Hudon, Monique	Service de soutien administratif	14 280,00 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

Étude des crédits 2012-2013

Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350015334	Hudon, Monique	Soutien administratif à la Direction des affaires étudiantes universitaires et collégiales	9 000,00 \$
350016772	I.S.Q. Téléphonie inc.	Banque de temps pour le support technique et la programmation au système de téléphonie interactive	5 000,00 \$
350015991	IBM Canada limitée	Mise à niveau de l'infrastructure MQSeries 5.3 vers WebSphere MQ 7	23 400,00 \$
350016116	IBM Canada limitée	Remplacement d'alimentation électrique	2 060,00 \$
350016801	Idea Communications inc.	Organisation de la cérémonie régionale Chapeau, les filles! en Montérégie	7 000,00 \$
350016230	IEA - International association évaluation Ed. Achievement	Participation du ministère pour des études internationales	12 000,00 \$
350015138	Impart Litho	Services d'impression des éléments promotionnels pour « Culture à l'école »	7 663,00 \$
350014627	Impression Lamartine	Impression de la brochure « Demande d'aide - Études à temps partiel 2011-2012 »	2 447,00 \$
350014415	Impression Lamartine	Impression des dépliants promotionnels « Offre éducative du Québec à l'étranger »	1 825,00 \$
350015438	Impression Lamartine	Service d'impression des affiches « Conseil d'établissement des écoles »	2 202,00 \$
350015690	Impression Lamartine	Services d'impression des dépliants « Étudier au Québec » et « Étudier le français au Québec »	5 357,00 \$
350016346	Impressions Stampa inc., Les	Impression du cahier Gala Essor	1 002,00 \$
350014958	Impressions Stampa inc., Les	Impression du Rapport annuel de gestion 2010-2011	1 953,00 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

Étude des crédits 2012-2013

Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350015038	Imprimerie Moderne de Beauce inc., L'	Services d'impression des affiches pour le programme d'aide à l'éveil et à l'écriture	1 055,00 \$
350014532	Imprimerie Raymond Simard inc.	Impression de la brochure « Écrire au primaire »	2 550,00 \$
350014206	Imprimerie sociale [1994] inc.	Impression de la brochure « Continuum en lecture - Profil de l'élève »	1 349,00 \$
350014113	Imprimerie sociale [1994] inc.	Impression de la brochure et des échelles de niveau de compétence du « Programme en déficience intellectuelle profonde »	7 008,00 \$
350016270	Imprimerie sociale [1994] inc.	Impression des formulaires d'attestation de délivrance de diplôme	465,00 \$
350015526	Imprimerie sociale [1994] inc.	Impression du Cahier souvenir Dollard-Morin	1 389,00 \$
350016269	Imprimerie sociale [1994] inc.	Impression du dépliant « Guide de la formation professionnelle en anglais au Québec »	3 519,00 \$
350014373	Imprimerie sociale [1994] inc.	Impression du livret « Encadrement sécuritaire des groupes d'enfants en milieu aquatique »	3 296,00 \$
350013938	Imprimerie sociale [1994] inc.	Services d'impression des brochures « Continuum en lecture »	2 729,00 \$
350016296	Imprimerie sociale [1994] inc.	Services d'impression du Guide pour soutenir une transition scolaire de qualité vers le secondaire	6 350,00 \$
350015703	Imprimerie sociale [1994] inc.	Services d'impression du Rapport annuel du Comité sur les affaires religieuses (CAR)	1 049,00 \$
350015425	Imprimerie Ste-Julie inc.	Impression et confection d'étiquettes auto-collantes pour les épreuves uniformes au collégial	9 849,34 \$
350016112	Imprimeries Transcontinental S.E.N.C.	Impression du dépliant Info-Alpha	2 375,00 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

Étude des crédits 2012-2013

Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350015075	Imprimeries Transcontinental S.E.N.C.	Montage graphique du document « From Cradle to Classroom »	1 320,00 \$
350015106	Imprimeries Transcontinental S.E.N.C.	Services d'impression des éléments promotionnels de la campagne Plaisirs d'hiver	13 590,00 \$
350015761	Informatique EBR inc.	Recours à un spécialiste en plan de reprise pour le redémarrage de l'équipement informatique	1 820,00 \$
350014590	Institut de la statistique du Québec	Abonnement annuel au service d'accès en lecture relativement aux fichiers du code géographique	1 000,00 \$
350014658	Institut de technologie de Montréal Cégep du Vieux-Montréal	Étude de coûts pour effectuer la mise aux normes des équipements potentiellement dangereux selon les exigences de la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST)	4 000,00 \$
350015993	Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec, L' (ITHQ 547)	Rencontre du Comité national des programmes d'études professionnelles et techniques	1 563,25 \$
350016074	Institut national de santé publique du Québec	Étude sur les blessures survenues dans les stations de ski alpin du Québec	25 000,00 \$
350016257	Institut québécois d'éthique appliquée	Élaboration et conception d'un outil d'aide à la décision de valeurs aux fins de l'appréciation du lien entre des antécédents judiciaires et l'exercice de la profession enseignante	5 000,00 \$
350016771	Interscript inc.	Montage graphique du rapport Évaluation de l'initiative « Centres scolaires et communautaires pour la minorité linguistique du Québec »	3 573,00 \$
350015014	J. B. Deschamps inc.	Impression de cartes aimantées pour le « Programme de rapprochement interculturel »	3 630,00 \$
350015063	J. B. Deschamps inc.	Impression de feuilles de test pour les diplômes d'études collégiales (DEC)	320,00 \$
350014417	J. B. Deschamps inc.	Impression de la brochure « Votre enfant entre à la maternelle »	10 206,00 \$
350015631	J. B. Deschamps inc.	Impression de signets magnétiques pour le concours « Chapeau les filles! »	1 979,00 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

Étude des crédits 2012-2013

Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350015265	J. B. Deschamps inc.	Impression des affiches du mois de la culture « Sur la même fréquence »	4 428,00 \$
350014250	J. B. Deschamps inc.	Impression des diplômes d'études secondaires	24 950,00 \$
350016111	J. B. Deschamps inc.	Impression du dépliant Info-Apprendre	1 797,00 \$
350016293	J. B. Deschamps inc.	Services d'impression des brochures « Continuum en lecture »	3 946,00 \$
350014075	J. B. Deschamps inc.	Services d'impression des dépliants et des signets « Vers l'école avec mon enfant »	20 922,00 \$
350015695	J. B. Deschamps inc.	Services d'impression des dépliants pour la campagne de sensibilisation en ski	5 822,00 \$
350014074	J. B. Deschamps inc.	Services d'impression des diplômes d'études collégiales	23 505,00 \$
350015668	J. B. Deschamps inc.	Services d'impression des formulaires « Crédit d'impôt pour athlète de haut niveau »	1 172,00 \$
350015056	J. B. Deschamps inc.	Services d'impression des formulaires autocopiants « Rapports d'accident - station de ski »	1 790,00 \$
350016670	Jaguar Média inc.	Abonnement annuel au Réseau Info Éducation AMEQ en ligne	1 500,00 \$
350013955	Jensen, Jana	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	1 350,00 \$
350013988	Jensen, Jana	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	1 250,00 \$
350015220	Jensen, Jana	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	1 250,00 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
 Étude des crédits 2012-2013  
 Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350015223	Jensen, Jana	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	1 250,00 \$
350016673	Jolicoeur, France	Service de soutien à la gestion	2 064,16 \$
350014272	Josée Brisson, traductrice agréée	Service de traduction du document « Professional Exploration - Activités d'apprentissage »	2 628,00 \$
350014921	Josée Brisson, traductrice agréée	Service de traduction du rapport final d'évaluation sur les Centres scolaires et communautaires	16 080,00 \$
350016628	Josée Brisson, traductrice agréée	Services de traduction de l'anglais au français du programme d'anglais langue seconde (ALS) du secteur de la formation professionnelle et technique et de la formation continue (Diversified Basic Education)	7 868,16 \$
350014180	Joseph Clermont inc.	Confection et impression de pochettes	7 255,00 \$
350014819	Joseph Clermont inc.	Impression de chemises de classement	1 716,00 \$
350016083	Joseph Clermont inc.	Impression de chemises de classement	2 199,00 \$
350014054	Joseph Clermont inc.	Impression de papier entête	1 432,00 \$
350014942	Joseph Clermont inc.	Impression d'enveloppes	2 121,00 \$
350014543	Joseph Clermont inc.	Impression d'enveloppes institutionnelles	2 121,00 \$
350016650	Joseph Clermont inc.	Services d'impression de séparateurs	2 756,00 \$
350015329	Joubert, Michel	Conférencier lors du Congrès sport-études	250,00 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

Étude des crédits 2012-2013

Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350016037	Journal de Montréal, Le	Publicité du Programme Explore dans le Guide officiel du Salon national de l'Éducation du Journal de Montréal	1 500,00 \$
350015632	K2 Impressions inc.	Impression d'affiches pour le concours « Chapeau les filles » et « Excelle Science »	2 125,00 \$
350015432	K2 Impressions inc.	Impression de dépliants pour le concours « Chapeau les filles! »	2 694,00 \$
350016390	K2 Impressions inc.	Services d'impression des cartons « Droits de scolarité »	1 020,00 \$
350016377	K2 Impressions inc.	Services d'impression des dépliants « Accessibilité des TIC pour les élèves handicapés ou en difficultés »	2 049,00 \$
350015976	Kabane espace créatif inc.	Conception et réalisation graphique d'un guide pour soutenir une transition scolaire de qualité du primaire vers le secondaire	4 075,00 \$
350014030	Kabane espace créatif inc.	Conception graphique et impression des dépliants et des signets « Vers l'école avec mon enfant »	4 718,75 \$
350015759	Kabane espace créatif inc.	Montage graphique du document « Devoirs et leçons - J'accompagne mon enfant »	1 425,00 \$
350015783	Kamel, Inji	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	1 500,00 \$
350014379	Kéroul	Évaluation et promotion de l'accessibilité pour personnes à capacité restreinte de trois stations de ski et de trois pistes cyclables	16 000,00 \$
350015426	Kids Can Press	Droits d'auteur afin de reproduire le texte complet de l'œuvre « The Daily Comet : Boy Saves Earth From Giant Octopus »	5 750,00 \$
350015119	Kober, Pia Mildred	Animatrice pour la session d'accueil des assistantes et assistants de langue entre le Québec et l'Allemagne	408,00 \$



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

Étude des crédits 2012-2013

Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350015264	Korem inc.	Programme de maintenance sur MapInfo Professional	2 475,00 \$
350014711	Korem inc.	Services professionnels pour assurer la continuité de la consolidation de l'infrastructure, de l'évolution et de l'entretien de la géomatique du ministère	20 000,00 \$
350015429	Korem inc.	Support et entretien de la solution KMS (gestion des données géomatiques)	8 500,00 \$
350015688	Krakow, Ève	Rédaction de textes en anglais pour le magazine « Arts and Culture in Québec Schools »	4 000,00 \$
350016117	L.G. Chabot inc.	Impression des permis et brevets d'enseignement	1 586,00 \$
350015739	Labelle, Catherine	Service de surveillance d'examens	500,00 \$
350015743	Labonté, Madeleine	Réalisation de différentes tâches en lien avec le dossier des conventions de partenariat	3 200,00 \$
350015602	Laflamme, Lyne	Conseillère à la Direction générale du financement et de l'équipement de l'Enseignement supérieur dans le cadre de la production de questionnaires d'analyse d'emploi d'encadrement et de la rédaction de descriptions d'emploi	5 000,00 \$
350015709	Lafleur, Jean (médecin)	Expertise médicale neurologique	1 075,00 \$
350015180	Lajeunesse, Gilles	Accompagnement en titularisation du personnel enseignant auprès de la nouvelle équipe	15 000,00 \$
350016113	Lajeunesse, Gilles	Analyse des fonctions de travail de la nouvelle équipe en titularisation du personnel enseignant	25 000,00 \$
350014350	Lalam, Lamia	Services de soutien administratif afin de répondre aux demandes d'information du grand public	9 520,00 \$
350014447	Laliberté, Marc	Service d'animation dans le cadre des rencontres des partenaires en éducation	1 500,00 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

Étude des crédits 2012-2013

Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350015779	Lamer, Sylvie-Anne	Analyse de matériel didactique sur le plan de l'exactitude des contenus en éthique et sur la pratique du dialogue	4 500,00 \$
350016000	Langevin, Judith (002)	Services de correction d'examens de français	20 000,00 \$
350015444	Langlois, Marc (002)	Enregistrement audio des épreuves ministérielles	1 500,00 \$
350016566	Langlois, Marc (002)	Enregistrement de fichiers audio des épreuves ministérielles	4 000,00 \$
350015360	Lapierre, René	Chargé de projet pour l'amélioration de la réussite en formation technique	19 000,00 \$
350013957	Laplante, Yvon (002)	Animation du Congrès sport-études	250,00 \$
350014031	Lapointe, Elisabeth	Services de soutien à la gestion	955,93 \$
350014730	Lapointe, Patricia	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 000,00 \$
350014531	Latourelle, Joanne	Représentante du Québec à la séance de correction des tests de la mise à l'essai du Programme international pour le suivi des acquis des élèves (PISA)	1 860,18 \$
350015210	Lavoie, Denise (006)	Services de soutien administratif à la livraison des résultats d'analyse de la soixantaine des chantiers d'analyse du Plan d'optimisation des programmes de la formation professionnelle et technique	21 940,00 \$
350016149	Lavoie, Marie-Diane	Service de soutien à la gestion	730,80 \$
350015883	Le Maistre, Cathrine	Mandat de présidence des travaux de la Commission de l'éducation en langue anglaise	17 000,00 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
 Étude des crédits 2012-2013  
 Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350014504	Leblanc, Stéphanie (004)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 000,00 \$
350014794	Leblanc, Stéphanie (004)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 000,00 \$
350015780	Leclerc, Lise (005)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	1 500,00 \$
350015222	Leclerc, Robert	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	700,00 \$
350014686	Leduc, Céline	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	3 100,00 \$
350014498	Legault, Sophie	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 000,00 \$
350013993	Lemay, Andrée	Service de rédaction pour la biographie des récipiendaires du Prix du bénévolat en loisir et en sport Dollard-Morin	19 500,00 \$
350016671	Lemieux Nolet, comptables agréés, S.E.N.C.R.L.	Conception d'un outil de gestion des risques pour identifier, évaluer et gérer de façon continue les risques liés à la mise en œuvre de la Stratégie d'action visant la persévérance et la réussite scolaires L'école, j'y tiens!	18 000,00 \$
350015778	Lemieux, Julie (004)	Accompagnement et formation auprès de la nouvelle équipe en titularisation du personnel enseignant	3 300,00 \$
350016115	Lemieux, Julie (004)	Développement d'un modèle d'accompagnement du personnel professionnel débutant en titularisation	7 000,00 \$
350014688	Lépine, Thérèse	Analyse de matériel didactique	4 000,00 \$
350015828	Lépine, Thérèse	Analyse de matériel didactique	3 000,00 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

Étude des crédits 2012-2013

Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350016417	Lepire Design inc.	Conception graphique d'un kiosque pour le concours Chapeau les filles!	1 495,00 \$
350015128	Lepire Design inc.	Conception graphique pour le concours Chapeau les filles! Excellence Science	13 770,00 \$
350015704	Letarte, Hélène	Services de soutien administratif	10 010,00 \$
350016297	Letarte, Hélène	Services de soutien administratif	20 020,00 \$
350014906	Lévesque, Jocelyne (004)	Services-conseils au dossier d'élaboration d'un plan d'action en formation à distance	24 500,00 \$
350015383	Loiselle, Jacques	Mise à jour de la section « Marketing » de la réédition du Guide d'organisation d'événements sportifs	300,00 \$
350015545	Lord, Jacquelyne	Animation d'ateliers de formation pédagogique pour le stage d'évaluation et de formation pédagogique des assistantes et assistants de langue entre le Québec et le Royaume-Uni	1 100,00 \$
350016703	Louis Garneau Sports inc.	Confection de vêtements de cyclistes pour l'événement « Grand Défi Pierre Lavoie »	3 424,21 \$
350015944	Maheux, Marcelle	Service de soutien administratif	13 608,00 \$
350014421	Mailloux, Marie-Pier	Conseillère auprès des moniteurs et monitrices pour le programme des langues officielles « Odyssée »	6 100,00 \$
350014978	Maison des leaders inc., La	Formation en leadership pour les cadres supérieurs	3 100,00 \$
350015415	Malenfant, Régis A	Témoignage devant la cour, le cas échéant, dans l'affaire « Carole Gagnon & al c. Orlando International School »	2 000,00 \$
350015781	Malo, Hélène	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	1 500,00 \$
350015476	Marcotte, Nathalie	Inspectrice aux fins de vérification de l'application de la Loi et du Règlement sur la sécurité dans les sports dans les stations de ski alpin	5 145,00 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

Étude des crédits 2012-2013

Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350014691	Marketing Jessar inc.	Recherche sur les moyens de promotion d'un mode de vie physiquement actif particulièrement auprès des jeunes, à l'aide de médias sociaux et de nouvelles technologies	12 000,00 \$
350015824	Martin, France (002)	Coordination et encadrement des activités de validation de l'effectif scolaire des élèves handicapés ou en difficulté d'adaptation et d'apprentissage pour les commissions scolaires de la région de la Montérégie	18 500,00 \$
350015414	Massicotte, Rhéal	Témoignage devant la cour, le cas échéant, dans l'affaire « Carole Gagnon & al c. Orlando International School »	2 000,00 \$
350014724	Matte, Line	Services de soutien administratif pour l'attribution et la modification des codes permanents	24 500,00 \$
350016001	May, Olivier	Services de correction d'examens d'anglais	20 000,00 \$
350015750	MC3 Stratégie et création inc.	Mise à jour de la grille existante du « Guide sur la formation professionnelle en anglais au Québec »	1 750,00 \$
350014422	McKelvey, Meghan	Conseillère auprès des moniteurs et monitrices pour le programme des langues officielles « Odyssé »	6 100,00 \$
350016585	Melillo, Liliana	Évaluation de la qualité de la traduction du document « Police technology AEC »	500,00 \$
350016362	Méthot, Joana	Services-conseils en gestion dans l'organisation du concours Chapeau, les filles!	6 500,00 \$
350015912	Micro Logic Sainte-Foy ltée	Support et entretien de licences informatiques IBM DB2 WorkGroup	7 556,48 \$
350015911	Micro Logic Sainte-Foy ltée	Support et entretien de licences informatiques IBM WebSphere MQ Processor	4 503,00 \$
350015839	Ministre des Finances du Québec (ANQ)	Gestion de l'événement pour la cérémonie des Prix en bénévolat loisir et sport Dollard-Morin	23 144,54 \$
350014216	Mitchell, David	Évaluation linguistique d'un document	360,00 \$
350014842	Mitchell, David	Validation finale du document « Différents documents du matériel du RAC - Reconnaissance des acquis et des compétences - pour le programme Cuisine »	590,00 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

Étude des crédits 2012-2013

Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350014839	Mitchell, David	Validation finale du document « Prévention-2011 - Formation de base diversifiée - Programme d'études - Prévention des dépendances »	360,00 \$
350015089	Mitchell, David	Vérification finale du document « Programme d'études Sexualité - Formation de base diversifiée »	520,00 \$
350014339	Mitchell, David	Vérification linguistique d'un document	330,00 \$
350014340	Mitchell, David	Vérification linguistique d'un document	530,00 \$
350014344	Mitchell, David	Vérification linguistique d'un document	1 080,00 \$
350014841	Mitchell, David	Vérification linguistique d'un document	510,00 \$
350015031	Mitchell, David	Vérification linguistique finale de documents	1 300,00 \$
350015430	Mitchell, David	Vérification linguistique finale du document « Bâtiment et travaux publics - Plomberie et chauffage »	300,00 \$
350015416	Mitchell, David	Vérification linguistique finale du document « Mécanique d'engins de chantier »	410,00 \$
350015411	Miville, Claude (002)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	1 000,00 \$
350016557	Miville-Deschênes, Jean	Collaboration à l'organisation du jury régional de sélection et des deux cérémonies de remise des prix du concours Chapeau, les filles!	4 200,00 \$
350016404	Miville-Deschênes, Jean	Services-conseils en gestion dans le programme des travaux en adaptation scolaire	16 000,00 \$
350014317	Moderne l'Imprimeur	Impression des brochures « Entente Canada-Québec »	1 150,00 \$
350014758	Mondo In inc.	Entretien informatique des progiciels Catalogue	1 248,61 \$
350015332	Mongrain, Luce	Production d'un bilan postcongrès sport-études	250,00 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
 Étude des crédits 2012-2013  
 Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350015548	Morales, Pia	Animation d'ateliers lors de la session de formation pédagogique et rencontre d'évaluation dans le cadre du programme d'assistantes et d'assistants de langue seconde entre le Québec et le Mexique	250,00 \$
350015111	Morel, Michel (002)	Services-conseils en gestion concernant les pratiques du Ministère au regard de la protection des renseignements personnels	24 500,00 \$
350013913	Mouton, Jean-François	Conférencier lors du Congrès sport-études « L'éthique sportive, pas que sur les affiches »	250,00 \$
350014858	Multicorpora R & D inc.	Support informatique et droit d'utilisation du logiciel MULTITRANS	10 295,00 \$
350016444	Nathalie Dyke Services linguistiques inc.	Services de rédaction des comptes-rendus de deux tables rondes d'experts sur la thématique de la persévérance et de la réussite scolaires	5 250,00 \$
350015150	Normand Gagné Consultant Inc.	Coordination des travaux liés à l'allègement de la bureaucratie entre le Ministère et les commissions scolaires et leurs établissements	24 000,00 \$
350014214	Normand Gagné Consultant Inc.	Élaboration et animation de sessions de formation à l'intention du personnel professionnel au regard de la rédaction de lettres et de notes pour la ministre et la sous-ministre	12 340,00 \$
350015316	Normand Gagné Consultant Inc.	Soutien à la Direction de la gestion stratégique de l'offre de formation pour la production de documents pour approbation des autorités ministérielles	4 620,00 \$
350016593	Objectif-Data	Analyse des besoins de la Direction de la gouvernance et de la gestion des ressources informationnelles dans les réseaux (DGGIR) en matière de gestion documentaire	21 000,00 \$
350015891	Offset Beauce ltée	Services d'impression des dépliants de sensibilisation pour le programme « Parc à neige »	4 265,00 \$
350015460	Oméga Médias	Développement d'un système de gestion des activités par la programmation d'une banque de données	15 000,00 \$
350014689	Oméga Médias	Programmation d'un formulaire en ligne et d'un gestionnaire de contenus avec « export » d'une banque de données	3 240,00 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
 Étude des crédits 2012-2013  
 Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350014749	Oméga Médias	Programmation d'un formulaire en ligne pour le programme de soutien aux installations sportives et récréatives	3 120,00 \$
350015045	Ordre des Comptables agréés du Québec	Achat d'une passe de saison multi abonné de l'Ordre des comptables agréés du Québec pour de la formation	1 999,00 \$
350015047	Ordre des Comptables agréés du Québec	Achat d'une passe de saison multi abonné de l'Ordre des comptables agréés du Québec pour de la formation	1 999,00 \$
350015951	Ordre des Comptables agréés du Québec	Achat d'une passe de saison multi abonné de l'Ordre des comptables agréés du Québec pour de la formation	1 999,00 \$
350015467	Ordre des conseillers en ressources humaines agréées MC	Participation d'un membre de la direction des conditions de travail du personnel d'encadrement au Congrès des conseillers en ressources humaines agréés	1 310,00 \$
350015466	Ordre des conseillers en ressources humaines agréées MC	Participation d'un membre de la direction des relations du travail au Congrès des conseillers en ressources humaines agréés	1 575,00 \$
350016580	Organisports inc.	Conception d'un modèle de protocole d'entente à être signé entre une fédération sportive québécoise et le mandataire de l'organisation d'un événement sportif	1 500,00 \$
350015258	OSE Design inc.	Conception et montage de divers éléments pour le Prix Dollard Morin 2011	3 995,00 \$
350013956	OSE Design inc.	Conception graphique du Cahier de candidature Dollard-Morin	2 450,00 \$
350015672	OSE Design inc.	Conception, montage et envoi des publicités pour les journaux régionaux pour le « Prix Dollard-Morin »	2 600,00 \$
350016579	OSE Design inc.	Montage du Cahier de mise en candidature Dollard-Morin ainsi que la création et le montage de certificats de remerciement Dollard-Morin	1 595,00 \$
350015042	OSE Design inc.	Réalisation des illustrations pour application sur des affiches dans le cadre du Programme d'aide à l'éveil à la lecture et à l'écriture (PAELE)	3 950,00 \$
350014423	Palmer, Meika	Conseillère auprès des moniteurs et monitrices pour le programme des langues officielles « Odyssée »	4 700,00 \$
350014876	Paquet, Carole	Révision linguistique du document « Histoire des Noirs au Québec »	1 150,00 \$



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
 Étude des crédits 2012-2013  
 Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350015465	Paquet, Carole	Révision linguistique du document « La formation à distance dans les réseaux de l'éducation - étant de situation et voies d'amélioration »	1 012,50 \$
350016360	Paquet, Carole	Révision linguistique du document « Programme d'études - Éducation physique et santé »	1 500,00 \$
350014920	Paquet, Carole	Révision linguistique du document « Rapport annuel 2010-2011 - Commission consultative de l'enseignement privé »	3 662,50 \$
350016120	Paquet, Yves (003)	Vérification de la qualité d'impression des documents officiels de la sanction des études	1 490,28 \$
350015906	Paré, Diane (004)	Soutien administratif inhérent à la mise au point du système de suivi des ententes portant sur la réalisation des travaux avec les collèges et les commissions scolaires pour le développement et l'actualisation des programmes d'études	20 000,00 \$
350014580	Parent, François (005)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	4 000,00 \$
350013962	Parent, Nancy (006)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	3 000,00 \$
350014922	Parution inc.	Mise en page du formulaire « Programme de soutien à la formation continue du personnel scolaire »	4 160,00 \$
350015315	Patrick Deschamps (Deschamps design Enr.)	Adaptation et montage graphique de la brochure « Évaluation du Plan d'action pour l'amélioration du français »	5 694,00 \$
350014205	Patrick Deschamps (Deschamps design Enr.)	Graphisme pour la publication du Bulletin statistique de l'Éducation « L'effort financier pour les universités »	1 190,00 \$
350015205	Patrick Deschamps (Deschamps design Enr.)	Montage graphique du référentiel d'intervention en lecture	3 995,00 \$
350015079	Patrick Deschamps (Deschamps design Enr.)	Montage graphique et mise en page du Bulletin statistique sur la situation d'emploi des personnes diplômées	1 067,00 \$
350014252	Pauzé, Isabelle	Service de rédaction de divers documents	5 000,00 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
Étude des crédits 2012-2013  
Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350015072	Pelletier, André (018)	Transmission d'expertise pour les dossiers du milieu carcéral fédéral et provincial, communauté autochtone, fondation des régions européennes pour la recherche de l'éducation et la formation	5 250,00 \$
350014530	Pelletier, François (008)	Représentant du Québec à la séance de correction des tests de la mise à l'essai du Programme international pour le suivi des acquis des élèves (PISA)	1 860,18 \$
350015843	Perfection Design	Conception graphique des couvertures et tableau synthèse du nouveau visuel « Agir autrement en mathématique »	1 300,00 \$
350014957	Perfection Design	Mise en forme du Rapport annuel de gestion 2010-2011	2 950,00 \$
350015845	Perfection Design	Production de gabarits et outils divers pour la refonte de la stratégie d'intervention Agir autrement (SIAA)	1 960,00 \$
350014032	Perfection Design Communication inc.	Conception et infographie pour les brochures « Continuum en lecture »	1 170,00 \$
350014233	Perkes, Carolyn	Évaluation linguistique d'un document	3 400,00 \$
350014234	Perkes, Carolyn	Évaluation linguistique d'un document	4 180,00 \$
350015508	Perkes, Carolyn	Évaluation linguistique d'un document	1 920,00 \$
350015509	Perkes, Carolyn	Évaluation linguistique d'un document	2 280,00 \$
350014748	Perro, Bryan	Porte-parole des dossiers de « La culture à l'école »	24 000,00 \$
350014433	Photomédia	Photographe pour les différentes activités dans le cadre de la rencontre des partenaires en éducation	1 282,00 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

Étude des crédits 2012-2013

Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350014015	Photomédia	Photos promotionnelles « Chapeau les filles! Excelle Science »	2 875,00 \$
350016556	Piest, Jana	Soutien professionnel au processus d'entrevues de sélection pour les candidats québécois en vue d'aller en Allemagne dans le cadre du programme des assistants et assistantes de langue	255,00 \$
350013932	Pinard, Éric	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 200,00 \$
350015076	Pitney Bowes du Canada ltée	Entretien technique d'une plieuse inséreuse	6 210,00 \$
350015551	Pitney Bowes du Canada ltée	Services de location d'une imprimante DASO adresseuse DA55S incluant le logiciel Enveloppe designer plus	13 520,16 \$
350014502	Plante, Gabriel (003)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 000,00 \$
350014860	Plante, Gabriel (003)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 000,00 \$
350014112	Planteca inc.	Services d'entretien de plantes	1 054,08 \$
350014135	Poirier, Daphnée	Acquisition d'une licence de publication et de reproduction d'un article dans la revue Vie pédagogique	890,00 \$
350014767	Ponton, Amélie	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 000,00 \$
350016006	Poulin, Micheline (003)	Formation et accompagnement de ressources qui seront engagées à titre de vérificateur de la clientèle étudiante des cégeps	22 000,00 \$
350013921	Pouliot, Claire (002)	Service de téléphoniste	12 000,00 \$
350015437	Prémont, Marie-Hélène (athlète)	Porte-parole de la campagne nationale de Plaisirs d'hiver 2011-2012	12 000,00 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
 Étude des crédits 2012-2013  
 Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350015524	Productions Avant-Première inc.	Location d'emplacement et d'un kiosque pour le salon de la formation professionnelle	1 595,00 \$
350014772	Productions Prélude, Les	Production de deux chansons pour un document d'évaluation pour le projet personnel d'orientation destiné aux élèves du secondaire	400,00 \$
350016418	Productions Repro-Grafic inc., Les	Acquisition d'un kiosque et impression de panneaux pour le concours Chapeau les filles!	2 707,00 \$
350015263	Quality Hotel Dorval (Les Hôtels Harilela ltée)	Hébergements et réceptions lors de la session d'accueil des assistants étrangers dans le cadre du Programme pour l'internationalisation de l'éducation québécoise (PIEQ)	14 780,39 \$
350014071	R3D Conseil inc.	Mandat de soutien au pilotage de la sphère informationnelle	24 950,00 \$
350013976	R3D Conseil inc.	Production d'une étude d'opportunité pour le remplacement éventuel de l'application actuelle INVPUB	24 700,00 \$
350016592	R3D Conseil inc.	Services de soutien à la dirigeante réseau de l'information (DRI) des réseaux de l'éducation dans la mise en place du Bureau de la dirigeante réseau de l'information (BDRI) dans le cadre de la Loi 133	24 684,00 \$
350014564	Rainville, Chantal (002)	Analyse de matériel didactique	4 000,00 \$
350015999	Rancourt, David	Services de correction d'examens	20 000,00 \$
350016655	Randstad Intérim inc.	Service de soutien administratif	8 820,00 \$
350013935	Ransom, Nancy	Analyse de matériel didactique sur le plan linguistique	500,00 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
Étude des crédits 2012-2013  
Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350014152	Ransom, Nancy	Analyse de matériel didactique sur le plan linguistique	500,00 \$
350015628	Ransom, Nancy	Analyse de matériel didactique sur le plan linguistique	500,00 \$
350014770	Ransom, Nancy	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	500,00 \$
350016475	Raymond, Claire	Service de transfert d'expertise	1 650,25 \$
350015214	Regroupement Loisir Québec	Hébergement d'une application Web développée pour la saisie en ligne des rapports d'accident dans les stations de ski alpin (projet iRappski).	1 920,00 \$
350015468	Relations publiques Andrée Peltier inc.	Campagne de presse du concours Chapeau les filles et Excelle Science	15 000,00 \$
350015522	Réseau action TI inc.	Formation dans le cadre de la journée de l'informatique du Québec	1 875,00 \$
350013936	Riaz, Sabrina	Fiches terminologiques auprès des traducteurs	23 400,00 \$
350015865	Richard, Valmont	Services juridiques afin de fournir sa version des faits et à témoigner devant la cour, le cas échéant, dans l'affaire: Carole Gagnon & al c. Orlando International School.	2 000,00 \$
350016256	Riopel, Lucie	Personne ressource lors de la rencontre des responsables des moniteurs dans les cégeps du Québec	500,00 \$
350015234	Rodrigue, Marie-Claude (002)	Production de capsules vidéo présentant des résultats de recherches financées dans le cadre du Programme de recherche sur la persévérance et la réussite scolaire (PRPRS)	24 500,00 \$
350014985	Rodrigue, Marie-Claude (002)	Production de capsules vidéo présentant des résultats de recherches financées dans le cadre du Programme de recherche sur l'écriture (PRE)	16 000,00 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

Étude des crédits 2012-2013

Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350015836	Roy, Josée (009)	Coordination et encadrement des activités de validation de l'effectif scolaire des élèves handicapés pour les commissions scolaires de la région de Montréal	12 000,00 \$
350013951	Roy, Josée (009)	Réalisation de certaines activités relatives à l'adaptation scolaire	13 591,00 \$
350016259	Roy, Mathieu (009)	Élaboration des paramètres d'un guide d'animation sur l'éthique en sport et sur l'esprit sportif destiné aux éducateurs et éducatrices physiques au primaire et au secondaire	3 000,00 \$
350015648	Ruther, Léna	Animation d'ateliers lors de la session de formation pédagogique et rencontre dans le cadre du programme d'assistantes et d'assistants de langue seconde d'évaluation	500,00 \$
350015863	Sanscartier, Danielle (002)	Conférence sur le maintien d'un bon climat dans nos relations de travail	1 616,00 \$
350014394	Sarrat, Colette	Service de soutien à la gestion afin de répondre aux demandes d'information du grand public	9 945,00 \$
350016513	SAS Institute [Canada] inc.	Services de droit d'auteur pour l'utilisation de l'ensemble des licences SAS	4 623,00 \$
350016514	SAS Institute [Canada] inc.	Services de droits d'auteur pour le support et l'entretien des licences de type client-serveur « WinNT, ODBC, Oracle et Connect »	20 610,00 \$
350014109	Saulnier Robillard Lortie huissiers de justice inc.	Services juridiques	629,58 \$
350015983	Sauvageau, Monique	Responsable de séances ou de surveillance d'examens	500,00 \$
350013930	Sauvé, Érick	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	3 500,00 \$
350014908	Sauvé, Érick	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	4 000,00 \$
350014056	Scherzer-Solomon, Catherine Ruth (Consultations psychologiques)	Constataions et recommandation relativement à une situation grave d'ordre familial ou humanitaire qui justifierait de rendre un enfant admissible à l'enseignement en anglais	1 000,00 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
Étude des crédits 2012-2013  
Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350015475	Séguin, Éric (002)	Inspecteur aux fins de vérification de l'application de la Loi et du Règlement sur la sécurité dans les sports dans les stations de ski alpin	4 103,00 \$
350015680	Services de Secrétariat Intégral, Les	Services de soutien à la gestion	10 202,50 \$
350015612	Services Frimas inc., Les	Travaux exécutés pour le remplacement du moteur du système de climatisation de la salle des serveurs	1 688,52 \$
350014147	Services professionnels ELM inc.	Révision du cadre général des services d'accueil, de référence, de conseil et d'accompagnement (SARCA)	9 000,00 \$
350014226	Services-conseils Hardy inc., Les	Formation au logiciel SAS	1 343,90 \$
350015504	Services-conseils P L	Services-conseils professionnels en matière de gestion des ressources humaines	14 900,00 \$
350016739	Siemens - Technologies du bâtiment, ltée	Services d'installation du logiciel Sphinx	8 818,30 \$
350016154	SILA Solutions Intégrales en Langues d'Affaires	Formation en conversation anglaise	7 000,00 \$
350015787	Simard, Christine (003)	Validation de la terminologie anglaise utilisée dans la traduction du programme de Formation d'appoint visant l'obtention du droit de pratique à titre d'infirmière ou d'infirmier auxiliaire	400,00 \$
350015786	Simard, Martin (013)	Travaux de rédaction du programme d'études Géographie régionale - cours 1 et 2	13 450,00 \$
350014082	Simard, Pierre (013)	Acquisition d'une licence de publication et de reproduction d'un article dans la revue Vie pédagogique	550,00 \$
350014747	Société du Centre des Congrès de Québec	Location de salles et équipement pour la Rencontre des partenaires	14 476,50 \$
350014179	Société en Commandite Hôtel Place d'Youville (Marriott Courtyard Québec)	Services de repas pour le 10e anniversaire du Comité sur les affaires religieuses	1 076,98 \$
350014617	Société immobilière du Québec (SIQ)	Entretien préventif de l'unité de climatisation de la salle des serveurs	7 572,65 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
 Étude des crédits 2012-2013  
 Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350016014	Société Radio-Canada	Reproduction de la licence de l'entrevue avec Julie Payette - Désautel pour l'épreuve d'appoint en français langue seconde 5e secondaire	1 000,00 \$
350015521	Société Radio-Canada	Services de droits d'auteur afin d'obtenir le droit d'utiliser le reportage « La pollution sonore » pour une épreuve unique en français 5e secondaire	2 000,00 \$
350015226	Softchoice Corporation	Contrat de renouvellement de licences et support pour Command Line 2 CPU et Command Line 8 CPU	4 431,03 \$
350016503	Softchoice Corporation	Support informatique et entretien de licences Ramdisk, Web drive et Serv-U	1 337,60 \$
350016093	Solutions logiciel Notyss inc.	Procéder à l'entretien périodique et à l'ajustement du contenu à la suite des modifications du rapport d'accident dans l'application iRappski	2 000,00 \$
350015382	Sossavi-Dossa, Afiwa Marie	Suivi administratif aux travaux menés par le groupe de travail sur la réussite et la persévérance en formation technique	24 544,00 \$
350015981	Spehner, Marie	Services-conseils et soutien aux travaux relatifs à la mise en oeuvre du Cadre de gestion environnementale 2010-2015, du Programme de navettage durable et du Plan d'action de développement durable	19 110,00 \$
350016387	Sportcom	Appréciation et évaluation des sites web et des outils de communication des fédérations sportives ayant soumis une demande d'aide financière dans le cadre du Programme de soutien aux fédérations sportives	5 000,00 \$
350016734	Sports-Québec	Réalisation d'un document synthèse faisant état des conférences dispensées dans le cadre du Rendez-vous Sports-Québec	5 000,00 \$
350014017	Sports-Québec	Service de gestion pour l'organisation du « Rendez-vous Sports-Québec 2011 »	3 000,00 \$
350013917	St-Louis-Deschênes, Mathilde	Conférencière lors du Congrès sport-études « Les bienfaits de l'activité physique sur l'apprentissage et la réussite scolaire de l'élève »	250,00 \$
350014029	Supremex inc.	Impression d'enveloppes	853,00 \$
350014149	Supremex inc.	Impression d'enveloppes	5 982,50 \$



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
 Étude des crédits 2012-2013  
 Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350015488	Supremex inc.	Service d'impression d'enveloppes avec fenêtre et permis postal	5 425,00 \$
350015009	Supremex inc.	Services d'impression d'enveloppes	4 003,20 \$
350016002	Supremex inc.	Services d'impression d'enveloppes	3 288,25 \$
350016572	Supremex inc.	Services d'impression d'enveloppes	2 516,00 \$
350016573	Supremex inc.	Services d'impression d'enveloppes	3 333,00 \$
350016647	Supremex inc.	Services d'impression d'enveloppes	871,50 \$
350015802	Supremex inc.	Services d'impression d'enveloppes	1 403,08 \$
350016295	Supremex inc.	Services d'impression d'enveloppes	3 637,00 \$
350016667	Supremex inc.	Services d'impression d'enveloppes	2 704,30 \$
350015808	Syn-Texte	Révision linguistique du document « Calculs définitifs des subventions de fonctionnement aux universités »	1 500,00 \$
350016430	Syn-Texte	Révision linguistique du document « Guide intégré »	2 850,00 \$
350014026	Syn-Texte	Révision linguistique du document « Progression des apprentissages au secondaire »	1 400,00 \$
350014796	Syn-Texte	Révision linguistique du document « Reconnaissance des acquis et des compétences (RAC) - Programme d'études Réception en hôtellerie »	1 112,50 \$
350016119	Syn-Texte	Révision linguistique du document « Régime budgétaire et financier des cégeps »	5 200,00 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
Étude des crédits 2012-2013  
Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350015826	Tardif, Hélène (002)	Soutien à l'équipe du Programme d'aide à la recherche et au transfert	3 497,28 \$
350015848	Technologia	Formation sur la Gestion du temps et des priorités	3 745,00 \$
350015823	Techno-Pédago-Clic inc.	Production de séquences vidéo afin d'illustrer la compétence 4 au regard de ses différentes composantes dans le cadre du programme d'éducation préscolaire	7 500,00 \$
350015894	Telecon inc.	Installation de fibres optiques	12 335,00 \$
350014348	Textes Impeccables inc., Les	Révision linguistique du document « Évaluation du Plan d'action pour l'amélioration du français à l'enseignement primaire et secondaire »	1 500,00 \$
350016505	Textes Impeccables inc., Les	Révision linguistique du document « Viactive »	1 275,00 \$
350014456	Textes Impeccables inc., Les	Révision linguistique du document « Vie pédagogique »	2 500,00 \$
350014263	Thémis Multifactum inc.	Services juridiques pour le dossier Suzanne Lavallée et Daniel Jutras	15 212,75 \$
350014929	Thermeca inc.	Formation aux ingénieurs de la Direction de l'équipement scolaire (DES) dans le cadre du Programme de soutien pour le remplacement ou la modification des systèmes de réfrigération au fréon	2 750,00 \$
350014930	Thermeca inc.	Programme de soutien pour le remplacement ou la modification des systèmes de réfrigération au fréon	6 750,00 \$
350016429	Thermeca inc.	Tests sur les outils techniques mis en place pour les demandeurs dans le cadre du Programme de soutien pour le remplacement ou la modification des systèmes de réfrigération au fréon	7 000,00 \$
350014726	Toussaint, Serge (002)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 200,00 \$
350015874	Transcontinental Québec	Impression du document « Former les anglophones du Québec d'aujourd'hui »	6 360,00 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
Étude des crédits 2012-2013  
Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350014041	Transcontinental Québec	Services d'impression d'un document d'information pour le nouveau bulletin destiné aux parents	15 150,00 \$
350014604	Travers, Lynn	Services de soutien à la gestion	14 150,00 \$
350015209	Tremblay, Gilles (025)	Élaboration d'un document de travail afin de faciliter la mise en place des centres et favoriser l'accessibilité à la RAC « Reconnaissance des acquis et des compétences » pour la clientèle du Québec	6 300,00 \$
350016481	Tremblay, Michaele	Coordonnatrice pour les entrevues de sélection dans le cadre du programme Odyssée	1 680,00 \$
350015667	Truchon, Andrée	Révision linguistique de documents administratifs	3 000,00 \$
350015370	Ugo.ca	Préparation et animation de ciné-conférence dans les écoles secondaires	9 990,00 \$
350015055	Union des artistes	Contribution du producteur dans le cadre d'une prestation de Boom Desjardins à la Rentrée culturelle	960,00 \$
350013980	Université du Québec à Montréal (UQAM)	Réalisation d'un sondage dans les centres d'éducation des adultes sur les modalités de perfectionnement du personnel enseignant dans le cadre du Renouveau pédagogique	23 000,00 \$
350014199	Université du Québec à Montréal (UQAM)	Services de soutien à la gestion	14 150,00 \$
350015752	Université du Québec à Rimouski (UQAR-ISMER)	Travaux relatifs à la progression des apprentissages pour les programmes d'études « Mathématique en formation générale des adultes »	18 834,00 \$
350014714	Université du Québec à Trois-Rivières	Construction d'une plate-forme informatisée visant à mettre en place des mécanismes d'alertes en vue d'établir une veille à l'endroit des camps de vacances québécois « à risques » ou en situation de précarité financière	12 700,00 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

Étude des crédits 2012-2013

Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350015335	Université du Québec à Trois-Rivières	Enquête sur « Le bénévolat en loisir, 10 ans après - première étape : enquête »	8 000,00 \$
350014040	Université du Québec à Trois-Rivières	Inventaire des ressources relatives à la sécurité et l'intégrité en loisir et en sport pour le milieu municipal	15 000,00 \$
350014565	Université du Québec à Trois-Rivières	Saisie des données d'observations réalisées au cours de l'étude sur le taux de port du casque dans les stations de ski du Québec	1 380,00 \$
350013920	Valiquette, Bernard (002)	Conférencier lors du Congrès sport-études « Gestion de l'énergie et stratégie antistress »	250,00 \$
350014500	Vallée, Anick	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 000,00 \$
350014769	Vallée, Anick	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 000,00 \$
350016331	Vautour, Daphné	Services de soutien à la gestion dans le cadre du concours Chapeau Les Filles	3 287,00 \$
350015337	Verville, Sylvain	Vérification linguistique d'un document	320,00 \$
350016203	Vézina, Danielle	Service de soutien administratif	20 900,00 \$
350013914	Vigneault, Alain (002)	Conférencier lors du Congrès sport-études « JADIS - programme d'appui aux parents »	250,00 \$
350015908	Villeneuve, Paul (003)	Nettoyage des données, analyse statistique et rédaction d'un rapport sur les mortalités d'origine récréative et sportive pour la période couvrant les années 2000 à 2009	5 000,00 \$
350015336	Vinet, Suzanne (Services Linguistiques)	Révision linguistique des textes pour Vie pédagogique	800,00 \$
350014941	Vinet, Suzanne (Services Linguistiques)	Révision linguistique du document « Textes hors dossier pour Vie pédagogique »	2 000,00 \$
350014020	Vinet, Suzanne (Services Linguistiques)	Révision linguistique du document « Vie pédagogique »	2 000,00 \$
350015829	Vinet, Suzanne (Services Linguistiques)	Révision linguistique du document « Vie pédagogique » dernier numéro de la revue	3 000,00 \$
350014768	Vosguian, Vasken	Service de soutien administratif	9 660,00 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
 Étude des crédits 2012-2013  
 Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés

QG-5\_Annexe

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350014657	Walters, Rena	Vérification de la terminologie anglaise utilisée dans la traduction du programme d'études « Éducatrice, éducateur en service de garde en milieu scolaire »	360,00 \$
350015352	Winkler, Kerstin	Conseillère pour les programmes d'assistantes et d'assistants de langue entre le Québec, l'Allemagne et le Royaume-Uni	16 725,00 \$
350014383	Woehrling, Joseph	Commentaires permettant d'améliorer le projet de guide de référence sur le traitement des demandes d'accommodement raisonnable dans les milieux de l'éducation	1 200,00 \$
350014400	Woll, Nina	Conseillère pour les programmes d'assistantes et d'assistants de langue entre le Québec, l'Allemagne, le Mexique et la Chine	845,04 \$
350015549	Woll, Nina	Consultante pour les programmes d'assistantes et d'assistants de langue entre le Québec et l'Allemagne, le Mexique et la Chine	290,08 \$
350014114	Zalligators S.A., Les	Mandat d'accompagnement à une réorganisation administrative de la gestion des ressources informationnelles	24 800,00 \$

**CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère ou un organisme en 2011-2012 en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
  - les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, le mandat et le résultat (rapport ou document final);
  - le coût;
  - l'échéancier;
  - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
- 

**RÉPONSE**

Voir le tableau en annexe.

**CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION**  
**Détails des contrats de services et d'approvisionnement 2011-2012**  
**Organisme : 238**

de 1 000,00 \$ à 24 999,99 \$

Numéro de contrat	Nom du fournisseur	Montant	Objet du contrat
350011222	ZENGO inc.	1 187,50	Analyse d'audience Web pour le nouveau site Internet du Conseil supérieur de l'éducation
350013246	Pierre Brodeur	150,26	Dans le cadre des travaux de la Commission de l'enseignement collégial, retracer l'historique des activités liées à l'internationalisation de l'enseignement collégial et procéder à une identification du contexte dans lequel ont émergé et se sont consolidées ces activités
350013332	Auberge Godefroy	7 413,75	Réunion du Conseil supérieur de l'éducation du mois de juin 2011
350013381	Association pour la recherche au collégial (ARC)	2 074,00	Mesurer la portée internationale des activités de recherche menées par des chercheurs à l'emploi des établissements d'enseignement collégial (réseaux public et privé) au moyen d'indicateurs à construire tel que convenu avec la coordonnatrice de la Commission de l'enseignement collégial
350013587	Céline Dubois	2 129,78	Assurer les tâches de secrétariat dû à un surplus de travail pendant la dotation d'un poste
350013591	Hôtel PUR	7 546,00	Assemblée plénière du Conseil supérieur de l'éducation le 14 avril 2011
350013781	Réseau Internet Québec inc.	17 689,20	Hébergement du site Internet pour 2011-2012
350014418	Marquis imprimeur inc.	2185,00	Impression de l'avis du Comité consultatif sur l'accessibilité financière aux études (50-1121)
350014737	Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec (ITHQ)	2 104,30	Réunion du 15 décembre 2011 pour des membres bénévoles du Conseil supérieur de l'éducation
350014910	Jaguar Média inc.	1 500,00	Abonnement annuel pour le réseau AMEQ en ligne 2011-2012
350014983	Marquis Imprimeur inc.	3 774,00	Impression du rapport annuel de gestion 2010-2011 du Conseil supérieur de l'éducation (50-0193)
350014984	Marquis Imprimeur inc.	2 092,50	Impression de l'avis du Comité consultatif sur l'accessibilité financière aux études (50-1122)
350015064	SYN-TEXTE Services linguistique	1 102,50	Révision linguistique de l'avis « L'intégration des apprentissages : des visées ambitieuses à poursuivre », du communiqué de presse et de la lettre à la ministre (50-0475)
350015122	Ose Design inc.	2 200,00	Mise en pages du rapport annuel de gestion 2010-2011 du Conseil supérieur de l'éducation
350015183	SYN-TEXTE Services linguistique	1 186,50	Révision linguistique de l'avis du Comité consultatif sur l'accessibilité financière aux études « Hausses des droits de scolarité et modifications à l'aide financière aux études 2012-2013 à 2016-2017 » (50-1123)
350015353	Brisson, Ghislain	4 502,16	Production de différents rapports (d'entrevues, de recherche et de collecte de données) pour la Commission de l'enseignement collégial dans le cadre de l'élaboration de son avis sur l'internationalisation de l'enseignement collégial.
350015439	Marquis Imprimeur inc.	3 984,00	Impression de l'avis du Comité consultatif sur l'accessibilité financière aux études « Hausses des droits de scolarité et modifications à l'aide financière aux études 2012-2013 à 2016-2017 » (50-1123)
350015825	Nicole Verret	9 000,00	Production d'un document Power Point et fiches d'information dans le cadre des travaux du Comité du rapport sur l'état et les besoins de l'éducation 2012
350015834	Agence de voyages Val d'Or inc.	1 012,88	Transport aérien de M <sup>me</sup> Janet Mark, membre du Conseil supérieur de l'éducation – réunion 17 nov. 2011 Mtl

<b>Numéro de contrat</b>	<b>Nom du fournisseur</b>	<b>Montant</b>	<b>Objet du contrat</b>
<b>350016144</b>	Hôtel Pur	6 000,00	Assemblée plénière du Conseil supérieur de l'éducation le 26 avril 2012
<b>350016146</b>	Céline Dubois	1 822,13	Soutien aux groupes de discussion de la Commission de l'enseignement collégial au Cégep de St-Félicien
<b>350016195</b>	Solutions Victrix inc.	4 500,00	Audit de sécurité de l'infrastructure réseau externe du Conseil supérieur de l'éducation
<b>350016196</b>	Solutions Victrix inc.	5 000,00	Achat d'une banque d'heures pour la maintenance et le soutien informatique (valide pour 2 ans)
<b>350016473</b>	Consultation G.R.D.Q.	17 950,00	Porter un regard critique sur les questionnaires utilisés pour l'enquête et documenter l'expérience de milieux scolaires exemplaires en matière de développement professionnel continu du personnel enseignant du secondaire
<b>350016509</b>	Echo Sondage inc.	5 267,50	Enquête auprès des commissions scolaires et des écoles secondaires (publiques et privées) sur le développement professionnel du personnel enseignant du secondaire.
<b>350016515</b>	Desilets, Margot	18 000,00	Réalisation d'entrevues dans des organismes d'éducation des adultes pour la Commission des l'éducation des adultes et de la formation continue
<b>350016642</b>	Des mots et des lettres	1 975,00	Révision linguistique de l'avis du comité ad hoc sur l'assurance-qualité « L'assurance qualité à l'enseignement universitaire : une conception à promouvoir et à mettre en œuvre » (50-0476)
<b>350016746</b>	Vigneau, Paul	8 120,00	Transfert d'expertise et soutien à la réalisation d'un avis urgent demandé par la ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport (C.R. 1712)
<b>350016668</b>	Agences de voyages Lise Gilbert ltée	1 358,47	Transport aérien d'un membre du Comité consultatif sur l'accessibilité financière aux études à Montréal
<b>350016785</b>	Marquis Imprimeur inc.	2 758,80	Impression de l'avis du Comité consultatif sur l'accessibilité financière aux études « Droits de scolarité supplémentaires exigés des étudiants étrangers à l'université 2011-2012 » (50-1124)
<b>350016792</b>	L'Auberge du Lac Saint-Pierre	2 800,00	Réunion du Conseil supérieur de l'éducation du mois de juin 2012
<b>350016793</b>	Robin, Myriam	1 095,00	Rédiger le compte rendu des entrevues réalisées par la Commission des l'éducation des adultes et de la formation continue



**COMMISSION D'ÉVALUATION DE L'ENSEIGNEMENT COLLÉGIAL**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

**QUESTION**

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère ou un organisme en 2011-2012 en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- l'échéancier;
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

**RÉPONSE**

Archives Iron Mountain (Iron Mountain Canada Corporation)	Sauvegarde de données	4054,5 \$
AVW-Telav solutions	Déchetage des documents confidentiels	
audiovisuelles /	Location de matériel audio-vidéo + main-d'oeuvre	1350,0 \$
CEGEP de l'Abitibi-Témiscamingue	Prêt de services	3695,5 \$
CSPQ Centre de conservation des documents	Conservation des documents	1151,3 \$
CSPQ Service de la distribution documentaire	Distribution documentaire	4467,6 \$
Château Bonne Entente inc.	Banquet pour lancement	2215,6 \$
Chéné, Louise	Préparation et conduite de deux visites d'évaluation	7803,6 \$
CNW Telbec	Transmission de communiqués de presse	60,0 \$
Communication Demo inc.	Revue de presse électronique - transcription	501,4 \$
Compugen inc.	Achat de logiciels (5 copies ADB Acrobat XPro 10.1)	1501,1 \$
Corporate Express Canada, Inc.	Fournitures de bureau	5152,6 \$
Courrier Canbec [1980] inc.	Livraison de courrier	124,1 \$
Desjardins, Pamela	Services d'agente de secrétariat	2004,4 \$
Dicom Express inc.	Livraison de courrier	1057,2 \$
Earle, Jan	Consultante en anglais	1179,5 \$
Euromart Corporation du Canada inc.	Travaux d'aménagement des locaux / 3 mandats	1548,6 \$
Genest, Raymond /	Coordonner les travaux d'un comité de pilotage interne	18425,0 \$
Genest, Raymond	Travaux relatifs à la consultation menée à l'hiver et au printemps	6500,8 \$
Genest, Raymond	Coordonner les travaux de production du rapport synthèse	16500,0 \$
Genest, Raymond	Analyse des données de 67 rapports	4400,0 \$
Genest, Raymond	Coordination des travaux de production du rapport synthèse	8250,0 \$
Graphica impression inc.	Travaux de reprographie (5 mandats)	1108,9 \$
Hypertec	Ordinateurs portables (2)	3898,0 \$
Informatique EBR	Imprimantes (5)	9080,0 \$
Informatique EBR	Ordinateur portable	2090,0 \$
Joseph Clermont inc.	Enveloppes et papier en-tête (4 mandats)	2325,0 \$
Leblanc, Louise (photographe)	Services de photographie	350,0 \$
L'Écuyer, Jacques (002)	Recherche et production sur les tendances actuelles en matière d'assurance qualité	3750,0 \$
L.G. Chabot inc. / 3 mandats	Services d'impression	9190,0 \$

Lindfelt, Bengt		1950,0 \$
Lyreco [Canada] inc.	Fournitures de bureau	261,5 \$
McQuay international	Entretien des serveurs	1624,0 \$
Perron, Jean / 2 mandats	Rédaction et révision de rapports	16800,0 \$
	Recherche et analyse de données pour le rapport synthèse. Application de la PIEA	
Pleau, Normand	Montage de document	2654,0 \$
Renfer, Patricia	Services de traduction	288,8 \$
Réseau Internet Québec inc.	Hébergement Internet	3922,8 \$
Solutions Victrix inc., Les	Audit de sécurité externe	4700,0 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère ou un organisme en 2011-2012 et qui ont fait l'objet d'une autorisation du sous-ministre, comme il est prévu à l'article 17 de la Loi sur les contrats des organismes publics, en indiquant :

- le nombre d'autorisations;
- le nom du professionnel ou de la firme faisant l'objet de cet octroi;
- le nom de tous les sous-traitants associés au contrat et faisant l'objet de cet octroi;
- le montant accordé;
- les motifs de la demande.

---

**RÉPONSE**

Aucun contrat n'a fait l'objet d'une autorisation spécifique du sous-ministre en vertu de l'article 17 de la Loi sur les contrats des organismes publics.

**CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par **un ministère ou un organisme** en 2011-2012 et qui ont fait l'objet d'une autorisation du sous-ministre, comme il est prévu à l'article 17 de la Loi sur les contrats des organismes publics, en indiquant :

- le nombre d'autorisations;
  - le nom du professionnel ou de la firme faisant l'objet de cet octroi;
  - le nom de tous les sous-traitants associés au contrat et faisant l'objet de cet octroi;
  - le montant accordé;
  - les motifs de la demande.
- 

**RÉPONSE**

Aucun contrat n'a été accordé en 2011-2012 et nécessité l'autorisation du président en vertu de l'article 17.

**COMMISSION D'ÉVALUATION DE L'ENSEIGNEMENT COLLÉGIAL**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par **un ministère ou un organisme** en 2011-2012 et qui ont fait l'objet d'une autorisation du sous-ministre, comme il est prévu à l'article 17 de la Loi sur les contrats des organismes publics, en indiquant :

- le nombre d'autorisations;
  - le nom du professionnel ou de la firme faisant l'objet de cet octroi;
  - le nom de tous les sous-traitants associés au contrat et faisant l'objet de cet octroi;
  - le montant accordé;
  - les motifs de la demande.
- 

**RÉPONSE**

Aucun contrat n'a fait l'objet d'une autorisation du sous-ministre.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un cabinet ministériel en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- les noms de tous les sous-traitants associés au contrat;
- le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- l'échéancier;
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

---

**RÉPONSE**

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question 5.

**CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un cabinet ministériel en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- les noms de tous les sous-traitants associés au contrat;
- le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- l'échéancier;
- dans le cas d'octroi par soumission, le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

---

**RÉPONSE**

Voir le tableau en annexe de la question 5B.

**COMMISSION D'ÉVALUATION DE L'ENSEIGNEMENT COLLÉGIAL**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un cabinet ministériel en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
  - les noms de tous les sous-traitants associés au contrat;
  - le mandat et le résultat (rapport ou document final);
  - le coût;
  - l'échéancier;
  - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
- 

**RÉPONSE**

Aucun contrat n'a été octroyé par le cabinet ministériel.



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Le nombre de consultants externes intégrés (nombre de personnes) ou œuvrant au sein du Ministère ou d'un organisme, d'une société et/ou d'une entreprise relevant du Ministère.

---

**RÉPONSE**

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour chaque projet de développement informatique de plus de 100 000 dollars initié depuis l'exercice financier 2003-2004 au sein du ministère ou d'un organisme, d'une société et/ou d'une entreprise relevant du ministère :

- le nom du projet;
- la nature du projet;
- l'échéancier;
- le montant initialement prévu pour l'ensemble du projet;
- les plus récents estimés du coût du projet;
- les sommes totales engagées à ce jour reliées au projet;
- les firmes ou OSBL associés au développement du projet incluant tous les sous-traitants associés au projet, les sommes qui leur ont été versées jusqu'à ce jour et le mode d'octroi du contrat le cas échéant;
- le pourcentage de réalisation jusqu'à ce jour;
- le nombre de consultants externes intégrés ou œuvrant au sein du ministère ou d'un organisme, d'une société et/ou d'une entreprise relevant du Ministère;
- indiquer si l'étude d'opportunité évaluant les possibilités qu'offre le logiciel libre a été réalisée, telle qu'exigée par la *Politique-cadre sur la gestion des ressources informationnelles des organismes publics*.

---

**RÉPONSE**

Voir le tableau ci-après.

Nom du projet	Nature du projet	Montant prévu initialement	Plus récent estimé du coût du projet	Sommes Totales engagées	Firmes	Sommes versées	Mode d'octroi	Étude du logiciel libre	Pourcentage de réalisation
Préservation du patrimoine informationnel (PPI)	Pour assurer le pilotage du système d'éducation et rendre compte de sa performance globale, le Ministère doit produire un ensemble de rapports, statistiques et indicateurs. Le projet PPI vise à assurer la continuité des flux d'information et à maintenir la capacité du Ministère à disposer de l'information stratégique nécessaire à la réalisation de sa mission suite au délestage de la plateforme centrale.	8,8 M\$	14,3 M\$	13,4 M\$	CGI SAS (équipements/licences) Delta R3D Zalligators DMR GDG Systématix Groupe YGS Infodu AGI Services-conseils	10 426 041 \$ 1 067 204 \$ 467 401 \$ 452 223 \$ 275 250 \$ 270 071 \$ 194 106 \$ 117 278 \$ 22 000 \$ 24 000 \$ 23 900 \$	Appel d'offres	Note 1	100 %
Pension alimentaire (recours collectif)	Le projet consiste à mettre en place un processus de révision permettant aux étudiants de demander un recalcul de leur besoin d'aide financière en excluant les montants de pension alimentaire pour enfant(s) suite au dépôt par le Procureur général du Québec d'une requête en exception déclinatoire ratione materiæ devant la Cour supérieure, le 7 juin 2010.	520,5 k\$	520,5 k\$	296 k\$	CGI	83 671 \$	Appel d'offres	Note 1	100 %
Accessibilité	Le projet consiste à apporter les modifications requises à la solution Contact quant aux frais admissibles lors d'une demande d'aide financière aux études.	608,0 k\$	608,0 k\$	276 k\$	CGI	77 675 \$	Besoin inclus dans l'appel d'offres précédent	Note 1	80 %

Note : 1 - Au moment de la conception du projet, la *Politique-cadre sur la gestion des ressources informationnelles des organismes publics* n'était pas en vigueur.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013  
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2011-2012, de chacune des dépenses suivantes :

- la photocopie;
- le mobilier de bureau;
- les distributeurs d'eau de source;
- le remboursement des frais de transport;
- le remboursement des frais d'hébergement;
- le remboursement des frais de repas;
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
  - i. au Québec;
  - ii. à l'extérieur du Québec.

RÉPONSE

- le mobilier de bureau	49 156,13 \$ <sup>1</sup>
- les distributeurs d'eau de source	694,99 \$ <sup>2</sup>
- la photocopie (incluant la location des appareils) <sup>5</sup>	180 517,58 \$ <sup>1</sup>
- le remboursement des frais de transport	} 1 146 433,60 \$ <sup>3</sup>
- le remboursement des frais d'hébergement	
- le remboursement des frais de repas	
- la préparation à la retraite	} 268 431,40 \$ <sup>4</sup>
- les congrès, colloques et sessions de perfectionnement	
i. Québec	
ii. extérieur du Québec	

1. Les dépenses du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (incluant cabinet et BSM). Ne comprend pas les organismes de consultation (CSE et CEEC).

2. Tous les refroidisseurs d'eau avec cruches ont été convertis et branchés sur le réseau d'aqueduc au début de l'année financière 2009-2010. Il n'y a donc plus de dépenses associées à l'achat d'eau. Les seules dépenses restantes concernent l'entretien et le remplacement des filtres des refroidisseurs d'eau.

3. Ces données représentent les frais de déplacement au Québec pour les programmes 01 et 03, à l'exception des organismes de consultation (CSE et CEEC), qui ne sont pas attribuables à des activités du Plan de développement des ressources humaines (PDRH).

4. Ces données représentent toutes les activités de PDRH effectuées au Québec tant pour la préparation à la retraite et autres activités de perfectionnement pour les programmes 01 et 03, à l'exception des organismes de consultation (CSE et CEEC), ainsi que les frais de transport, d'hébergement et de repas afférents.

5. Couvre la période d'avril 2011 à février 2012.

**CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2011-2012, de chacune des dépenses suivantes :

- la photocopie;
- le mobilier de bureau;
- les distributeurs d'eau de source;
- le remboursement des frais de transport;
- le remboursement des frais d'hébergement;
- le remboursement des frais de repas;
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
  - i. au Québec;
  - ii. à l'extérieur du Québec.

---

**RÉPONSE**

- la photocopie	5 629,97 \$
- le mobilier de bureau	S. O.
- les distributeurs d'eau de source	169,00 \$
- remboursement des frais de transport	} 42 909,18 \$
- remboursement des frais d'hébergement	
- remboursement des frais de repas	
- préparation à la retraite	} 11 117,19 \$
- congrès, colloques et sessions de perfectionnement	
i. Québec	
ii. extérieur du Québec	

COMMISSION D'ÉVALUATION DE L'ENSEIGNEMENT COLLÉGIAL  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013  
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2011-2012, de chacune des dépenses suivantes :

- la photocopie;
  - le mobilier de bureau;
  - les distributeurs d'eau de source;
  - le remboursement des frais de transport;
  - le remboursement des frais d'hébergement;
  - le remboursement des frais de repas;
  - l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
- i. au Québec;
  - ii. à l'extérieur du Québec.

RÉPONSE

- la photocopie	8942,56 \$
- le mobilier de bureau	687,00 \$
- les distributeurs d'eau de source	S.O.
- remboursement des frais de transport	} 180 171,90 \$
- remboursement des frais d'hébergement	
- remboursement des frais de repas	
- préparation à la retraite	250,00 \$
- congrès, colloques et sessions de perfectionnement	5 209,79 \$
i. Québec	
ii. extérieur du Québec	

Le remboursement des frais de transports, des frais d'hébergement ainsi que des frais de repas inclut également les frais occasionnés par la participation d'experts externes aux travaux de la Commission.

Chaque année, la Commission fait appel à des personnes bénévoles afin de l'aider dans la réalisation de ses travaux d'évaluation.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2011-2012, de chaque dépense reliée à la téléphonie :

- le nombre de téléphones cellulaires, « BlackBerry », iPhone ou autre;
- type de téléphone intelligent;
- les coûts d'acquisition des appareils;
- le coût d'utilisation des appareils;
- le nom des fournisseurs;
- le coût des contrats téléphoniques;
- les ordinateurs portables;
- les iPad ou autre type de tablette électronique;
- les téléavertisseurs.

---

**RÉPONSE**

– le nombre de téléphones cellulaires, « BlackBerry », iPhone ou autre type de téléphone intelligent	409 <sup>1</sup>
– les coûts d'acquisition des appareils	0 \$ <sup>2</sup>
– le coût d'utilisation des appareils	82 181,77 \$ <sup>3</sup>
– le nom des fournisseurs	Bell Mobilité Cellulaire Rogers Sans-fil
– le coût des contrats téléphoniques (coût des forfaits)	171 473,15 \$ <sup>3</sup>
– les ordinateurs portables et les iPad ou autre type de tablette électronique	219 512,00 \$ <sup>4</sup>
– les téléavertisseurs	2 181,00 \$ <sup>4</sup>

---

<sup>1</sup> Données pour l'ensemble du Ministère, incluant le CSE et la CEEC.

<sup>2</sup> Il n'existe aucun coût d'acquisition pour ces appareils puisqu'il s'agit d'une location de service à forfait.

<sup>3</sup> Représente les factures pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2011 à février 2012 pour l'ensemble du Ministère, incluant le CSE et la CEEC.

<sup>4</sup> Les dépenses du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (incluant cabinet et BSM). Ne comprend pas les organismes de consultation (CSE et CEEC).

**CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2011-2012, de chaque dépense reliée à la téléphonie.

- le nombre de téléphones cellulaires, BlackBerry, iPhone ou autre type de téléphone intelligent;
- les coûts d'acquisition des appareils;
- le coût d'utilisation des appareils;
- le nom des fournisseurs;
- le coût des contrats téléphoniques;
- les ordinateurs portables;
- les iPad ou autres type de tablette électronique;
- les téléavertisseurs.

---

**RÉPONSE****Téléphones cellulaires**

- Les réponses à cette question sont incluses dans les données fournies par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport.

**Ordinateurs portables****3 684,00 \$**



**COMMISSION D'ÉVALUATION DE L'ENSEIGNEMENT COLLÉGIAL**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2011-2012, de chacune des dépenses reliée à la téléphonie.

- le nombre de téléphones cellulaires, « Blackberry », iPhone ou autre type de téléphones intelligents;
  - les coûts d'acquisition des appareils;
  - le coût d'utilisation des appareils;
  - le nom des fournisseurs;
  - le coût des contrats téléphoniques;
  - les ordinateurs portables;
  - les iPad ou autre type de tablette électronique;
  - les téléavertisseurs.
- 

**RÉPONSE**

Les réponses à cette question sont incluses dans la question 11.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2009-2010, 2010-2011 et 2011-2012 ainsi que les prévisions pour 2012-2013, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :

- a) le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.).

---

**RÉPONSE**

Voir les tableaux joints (Annexe A) pour le nombre et la répartition du personnel régulier en poste dans chacun des groupes-cibles au 9 mars 2012.

Les autres données demandées concernant l'âge ne peuvent être fournies en vertu de la Loi sur l'accès à l'information.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT (350)

NOMBRE ET POURCENTAGE DE LA RÉPARTITION DU PERSONNEL RÉGULIER EN POSTE  
DANS CHACUN DES GROUPES-CIBLES  
AU 9 MARS 2012

CATÉGORIES D'EMPLOIS	NOMBRE	HOMMES		FEMMES		PERSONNES HANDICAPÉES		COMMUNAUTÉS CULTURELLES VISÉES		ANGLOPHONES		AUTOCHTONES	
		NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%
Cadre	98	45	4,0	53	4,6	0	0,0	2	0,1	0	0,0	0	0,0
Professionnel	620	280	24,1	340	29,3	3	0,2	44	3,8	15	1,3	5	0,4
Personnel de bureau et technicien	438	83	7,2	355	30,6	18	1,6	17	1,5	5	0,4	2	0,2
Ouvrier	3	3	0,2	0	0,0	0	0,0	0	0	0	0,0	0	0,0
<b>TOTAL</b>	<b>1 159</b>	<b>411</b>	<b>35,5</b>	<b>748</b>	<b>64,5</b>	<b>21</b>	<b>1,8</b>	<b>63</b>	<b>5,4</b>	<b>20</b>	<b>1,7</b>	<b>7</b>	<b>0,6</b>

N. B. : Comprend l'effectif du Conseil supérieur de l'éducation, de la Commission d'évaluation de l'enseignement collégial et de la Commission consultative de l'enseignement privé.  
Comprend les employés occasionnels, nommés temporaires, ayant cumulé 44 mois de service sur une période de 48 mois à la suite de la signature des conventions collectives.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT (350)

NOMBRE ET POURCENTAGE DE LA RÉPARTITION DU PERSONNEL RÉGULIER EN POSTE  
DANS CHACUN DES GROUPES-CIBLES  
AU 9 MARS 2012

PERSONNEL CADRE	NOMBRE	HOMMES		FEMMES		PERSONNES HANDICAPÉES		COMMUNAUTÉS CULTURELLES VISÉES		ANGLOPHONES		AUTOCHTONES	
		NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%
< 35 ans	3	1	1,0	2	2,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
> 35 ans	95	44	44,9	51	52,0	0	0,0	2	2,0	0	0,0	0	0,0
<b>TOTAL</b>	<b>98</b>	<b>45</b>	<b>45,9</b>	<b>53</b>	<b>54,0</b>	<b>0</b>	<b>0,0</b>	<b>2</b>	<b>2,0</b>	<b>0</b>	<b>0,0</b>	<b>0</b>	<b>0,0</b>

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT (350)

NOMBRE ET POURCENTAGE DE LA RÉPARTITION DU PERSONNEL RÉGULIER EN POSTE  
DANS CHACUN DES GROUPES-CIBLES  
AU 9 MARS 2012

PERSONNEL PROFESSIONNEL	NOMBRE	HOMMES		FEMMES		PERSONNES HANDICAPÉES		COMMUNAUTÉS CULTURELLES VISÉES		ANGLOPHONES		AUTOCHTONES	
		NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%
< 35 ans	118	55	9,0	63	10,2	0	0,0	10	1,6	0	0,0	2	0,3
> 35 ans	502	225	36,2	277	44,6	3	0,4	34	5,4	15	2,4	3	0,5
<b>TOTAL</b>	<b>620</b>	<b>280</b>	<b>45,2</b>	<b>340</b>	<b>54,8</b>	<b>3</b>	<b>0,4</b>	<b>44</b>	<b>7,0</b>	<b>15</b>	<b>2,4</b>	<b>5</b>	<b>0,8</b>

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT (350)

NOMBRE ET POURCENTAGE DE LA RÉPARTITION DU PERSONNEL RÉGULIER EN POSTE  
DANS CHACUN DES GROUPES-CIBLES  
AU 9 MARS 2012

PERSONNEL DE BUREAU ET TECHNICIEN	NOMBRE	HOMMES		FEMMES		PERSONNES HANDICAPÉES		COMMUNAUTÉS CULTURELLES		ANGLOPHONES		AUTOCHTONES	
								VISÉES					
		NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%
< 35 ans	51	9	2,1	42	9,5	0	0,0	7	1,6	1	0,2	1	0,2
> 35 ans	387	74	16,9	313	71,4	18	4,1	10	2,2	4	0,9	1	0,2
<b>TOTAL</b>	<b>438</b>	<b>83</b>	<b>19,0</b>	<b>355</b>	<b>81,0</b>	<b>18</b>	<b>4,1</b>	<b>17</b>	<b>3,8</b>	<b>5</b>	<b>1,1</b>	<b>2</b>	<b>0,4</b>

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2009-2010, 2010-2011 et 2011-2012 ainsi que les prévisions pour 2012-2013 (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :

- b) le nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- c) le nombre de personnes ayant dans leur réserve de congés de maladie moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus;
- d) le nombre total d'heures supplémentaires travaillées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);
- e) le nombre total de jours de vacances pris par le personnel;
- f) le nombre de personnes ayant dans leur réserve de jours de vacances moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus;
- g) le nombre de plaintes pour harcèlement psychologique;
- h) le nombre et la répartition par catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, contractuels) qui reçoit une rémunération du Ministère ou d'un organisme relevant du Ministère et qui reçoit également une prestation de retraite d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les agences régionales et les établissements hospitaliers.

---

**RÉPONSE**

- b), d), e) Voir les tableaux joints (annexe A) pour chaque catégorie d'emplois.
- c), f), g) Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.
- h) En ce qui a trait à l'information recherchée concernant la liste du personnel, par catégorie d'emploi, qui reçoit une rémunération et une prestation de retraite d'un régime de retraite, nous vous informons que ces renseignements renferment des renseignements personnels confidentiels au sens de l'article 54 de la Loi sur l'accès. Le paragraphe 1<sup>o</sup> de l'article 53 ainsi que le premier alinéa de l'article 59 de cette loi nous obligent à refuser de donner accès à ces renseignements. Par ailleurs, l'amalgame des renseignements recherchés n'a pas un caractère public conformément à l'article 57 de la Loi sur l'accès.



MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT (350)  
(Catégorie d'emploi : Cadre)

2011-2012

au 9 mars 2012

ANNÉE 2011-2012	
Jours de congé de maladie *	388,5

RÉPARTITION MENSUELLE

ANNÉE 2011-2012	AVRIL 2011	MAI 2011	JUIN 2011	JUILLET 2011	AOÛT 2011	SEPT. 2011	OCT. 2011	NOV. 2011	DÉC. 2011	JANVIER 2012	FÉVRIER 2012	MARS 2012	TOTAL 2011-2012
Jours de vacances	118,0	130,5	243,5	587,0	834,5	164,5	95,0	80,5	135,0	165,5	100,0	9,5	2 663,5

\* Maladie et invalidité longue durée (codes 120, 246, 248)

Personnel assujetti à la Loi sur la fonction publique, incluant celui du Conseil supérieur de l'éducation et de la Commission d'évaluation de l'enseignement collégial.





MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT (350)  
(Catégorie d'emploi : Professionnel)

2011-2012

au 9 mars 2012

ANNÉE 2011-2012	
Jours de congé de maladie*	7 054,5

ANNÉE 2011-2012	
Heures supplémentaires	
- réalisées :	23 662,79
- payées, remboursées :	11 401,17
- compensées :	12 261,62

RÉPARTITION MENSUELLE

ANNÉE 2011-2012	AVRIL 2011	MAI 2011	JUIN 2011	JUILLET 2011	AOÛT 2011	SEPT. 2011	OCT. 2011	NOV. 2011	DÉC. 2011	JANVIER 2012	FÉVRIER 2012	MARS 2012	TOTAL 2011-2012
Jours de vacances	493,0	388,5	874,5	3 319,0	5 003,5	916,0	335,5	290,0	859,0	819,0	308,5	149,0	13 755,5

\* Maladie et invalidité longue durée (codes 120, 246, 248)

Personnel assujetti à la Loi sur la fonction publique, incluant celui du Conseil supérieur de l'éducation et de la Commission d'évaluation de l'enseignement collégial.



MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT (350)  
(Catégorie d'emploi : Personnel de bureau et technicien)

2011-2012

au 9 mars 2012

ANNÉE 2011-2012	
Jours de congé de maladie*	8 952,5

ANNÉE 2011-2012	
Heures supplémentaires :	
- réalisées :	8 443,91
- payées, remboursées :	5 886,42
- compensées :	2 557,49

RÉPARTITION MENSUELLE

ANNÉE 2011-2012	AVRIL 2011	MAI 2011	JUIN 2011	JUILLET 2011	AOÛT 2011	SEPT. 2011	OCT. 2011	NOV. 2011	DÉC. 2011	JANVIER 2012	FÉVRIER 2012	MARS 2012	TOTAL 2011-2012
Jours de vacances	494,5	470,5	858,0	2 278,0	4 055,5	688,5	477,5	391,0	765,5	690,0	346,0	188,5	11 703,5

\* Maladie et invalidité longue durée (codes 120, 246, 248)

Personnel assujetti à la Loi sur la fonction publique, incluant celui du Conseil supérieur de l'éducation et de la Commission d'évaluation de l'enseignement collégial.



MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT (350)  
(Catégorie d'emploi : Ouvrier)

2011-2012

au 9 mars 2012

ANNÉE 2011-2012	
Jours de congé de maladie*	48,0

ANNÉE 2011-2012	
Heures supplémentaires : - réalisées :	304,50
- payées, remboursées :	293,00
- compensées :	11,50

RÉPARTITION MENSUELLE

ANNÉE 2011-2012	AVRIL 2011	MAI 2011	JUIN 2011	JUILLET 2011	AOÛT 2011	SEPT. 2011	OCT. 2011	NOV. 2011	DÉC. 2011	JANVIER 2012	FÉVRIER 2012	MARS 2012	TOTAL 2011-2012
Jours de vacances	3,0	25,0	37,0	13,5	1,0	5,0	4,5	4,0	19,0	8,0	1,5	0,0	121,5

\* Maladie et invalidité longue durée (codes 120, 246, 248)

Personnel assujetti à la Loi sur la fonction publique, incluant celui du Conseil supérieur de l'éducation et de la Commission d'évaluation de l'enseignement collégial.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013  
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2009-2010 et 2010-2011 et 2011-2012 ainsi que les prévisions pour 2012-2013, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :

- i) l'évolution des effectifs réguliers par catégorie d'emplois (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions).

RÉPONSE

Régions administratives	Nombre d'effectifs réguliers actifs <sup>1</sup> au 9 mars 2012				
	C	P	T	O	Total
Bas Saint-Laurent et Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine	1	6	2	0	9
Saguenay-Lac-St-Jean	0	5	2	0	7
Capitale-Nationale et Chaudière-Appalaches	82	513	386	3	986
Mauricie et Centre-du-Québec	2	10	7	0	19
Estrie	1	5	2	0	8
Laval-Laurentides-Lanaudière	0	7	4	0	11
Montréal	7	56	27	0	90
Outaouais	1	4	2	0	7
Abitibi-Témiscamingue et Nord-du-Québec	1	5	2	0	8
Côte-Nord	2	3	2	0	7
Total	98	620	438	3	1 159

C = cadres  
P = professionnels  
T = techniciens et personnel de bureau  
O = ouvriers

1. Comprend l'effectif du Conseil supérieur de l'éducation, de la Commission d'évaluation de l'enseignement collégial et de la Commission consultative de l'enseignement privé.

RÉPONSE

Année financière 2011-2012

	Nombre d'effectifs réguliers actifs au 16 mars 2011				
Régions administratives	C	P	T	O	Total
Bas Saint-Laurent et Gaspésie- Îles-de-la-Madeleine	1	5	2	0	8
Saguenay-Lac-St-Jean	1	4	1	0	6
Capitale-Nationale et Chaudière-Appalaches	78	518	346	3	945
Mauricie et Centre-du-Québec	2	10	8	0	20
Estrie	1	5	2	0	8
Laval-Laurentides-Lanaudière	1	9	4	0	14
Montréal	1	7	4	0	12
Montréal	4	48	26	0	78
Outaouais	0	5	2	0	7
Abitibi-Témiscamingue et Nord-du-Québec	1	5	2	0	8
Côte-Nord	1	4	2	0	7
Total	91	620	399	3	1 113

C = cadres  
P = professionnels  
T = techniciens et personnel de bureau  
O = ouvriers

RÉPONSE

Année financière 2010-2011

	Nombre d'effectifs réguliers actifs au 12 mars 2010*				
Régions administratives	C	P	T	O	Total
Bas Saint-Laurent-Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine	1	5	2	0	8
Saguenay-Lac-St-Jean	0	5	2	0	7
Capitale-Nationale et Chaudière-Appalaches	84	511	355	3	953
▪ Direction régionale de Québec	1	7	4	0	12
Mauricie-Centre-du-Québec	2	11	8	0	21
Estrie	1	4	2	0	7
Laval-Laurentides-Lanaudière	1	6	4	0	11
Montréal	0	7	4	0	11
▪ Direction régionale de Montréal	2	8	9	0	19
Outaouais	0	5	3	0	8
Abitibi-Témiscamingue	1	5	1	0	7
Côte-Nord	2	5	2	0	9
Total	97	635	416	3	1 151

C = cadres  
P = professionnels  
T = techniciens et personnel de bureau  
O = ouvriers

RÉPONSE

Année financière 2009-2010

Régions administratives	Nombre d'effectifs réguliers au 3 avril 2009				
	C	P	T	O	Total
Bas Saint-Laurent-Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine	1	7	2	0	10
Saguenay-Lac-St-Jean	1	5	2	0	8
Québec-Chaudière-Appalaches	88	510	416	3	1 017
▪ Direction régionale de Québec	1	5	4	0	10
Mauricie-Centre-du-Québec	2	10	9	0	21
Estrie	1	4	2	0	7
Laval-Laurentides-Lanaudière	1	6	5	0	12
Montréal	1	7	4	0	12
Montréal	6	69	35	0	110
▪ Direction régionale de Montréal	2	8	9	0	19
Outaouais	1	4	4	0	9
Abitibi-Témiscamingue	1	4	2	0	7
Côte-Nord	2	4	2	0	8
<b>Total</b>	<b>105</b>	<b>630</b>	<b>483</b>	<b>3</b>	<b>1 221</b>

C = cadres

P = professionnels

T = techniciens et personnel de bureau

O = ouvriers

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2009-2010, 2010-2011 et 2011-2012 ainsi que les prévisions pour 2012-2013, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :

- j) l'évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
  - k) le nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
  - l) le nombre de postes par catégorie d'emplois et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
  - m) le niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emplois pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires.
- 

**RÉPONSE**

- j) 163 employés ont un traitement additionnel.<sup>1</sup>

En 2011-2012 : 166 employés ont un traitement additionnel.

En 2010-2011 : 168 employés ont un traitement additionnel.

En 2009-2010 : 159 employés ont un traitement additionnel.

- k) 84 employés ont un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie.<sup>2</sup>

En 2011-2012 : 82 ont un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie.

En 2010-2011 : 88 ont un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie.

En 2009-2010 : 83 ont un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie.

- l) La réponse à cette question se trouve à la question 12-I.

- m) La réponse à cette question est transmise par le Conseil du trésor.

<sup>1</sup>. Personnes désignées sur un emploi professionnel expert ou émérite.

<sup>2</sup>. Employés hors échelle.



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour chaque ministère et organisme, et ce, par direction :

- Nombre de départs à la retraite en 2011-2012;
  - Nombre de remplacements effectués en application du plus récent Plan de gestion des ressources humaines;
  - Nombre de départs à la retraite prévus pour 2012-2013;
  - Nombre de retraités de la fonction publique ou parapublique engagés pour un ou des contrats.
- 

**RÉPONSE**

- 76 départs à la retraite en 2011-2012.
- 48 remplacements effectués et 62 nominations d'employés occasionnels qui ont cumulé 44 mois de service sur 48.
- 39 personnes ont signé une entente de départ à la retraite pour 2012-2013.
- Les données relatives au statut de « retraité » ne sont pas colligées puisque ces renseignements sont considérés personnels et confidentiels au sens de l'article 54 de la Loi sur l'accès.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste des baux pour les espaces occupés par les ministères et organismes en indiquant pour chacun d'eux :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés depuis le 1<sup>er</sup> avril 2011;
- la durée du bail;
- le propriétaire de l'espace loué.

---

**RÉPONSE**

Voir le tableau en annexe.

Liste des baux pour les espaces occupés par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport

Emplacement	Superficie (mètre carré)	Coût annuel de location	Propriétaire <sup>(1)</sup>	Coût d'aménagement du 1 <sup>er</sup> avril 2011 au 13 mars 2012				
				Déménagement- Manutention	Construction	Travaux-SIQ	Travaux- Autres	Total
100, rue Laviolette, Trois-Rivières	1 117,37	169 610,26 \$	Entente SIQ	420,38 \$		319,64 \$		740,02 \$
1020, route de l'Église, Québec	802,76	172 776,74 \$	Entente SIQ				148,67 \$	148,67 \$
1035, rue De la Chevrotière, Québec	36 895,34	8 025 988,50 \$	Entente SIQ	139 295,01 \$	14 716,87 \$	43 048,68 \$	10 012,12 \$	207 072,68 \$
437, rue Grande Allée Est, Québec	1 020,74	129 181,13 \$	Entente SIQ					0,00 \$
106, rue Napoléon, Sept-Iles	273,43	46 106,62 \$	Entente SIQ	1 131,00 \$				1 131,00 \$
1175, rue Lavigerie, Québec	1 165,85	208 646,37 \$	Entente SIQ					0,00 \$
150, boulevard René-Lévesque, Québec	2 248,60	541 636,60 \$	Entente SIQ		1 199,52 \$			1 199,52 \$
170, rue de l'Hôtel-de-Ville, Gatineau	600,46	135 754,87 \$	Entente SIQ					0,00 \$
200, chemin Sainte-Foy, Québec	1 284,55	246 187,27 \$	Entente SIQ					0,00 \$
1001, boulevard Crémazie Est, Montréal	561,92	13 928,02 \$	Entente SIQ					0,00 \$
1515, Avenue d'Estimauville, Québec	2 069,50	311 091,36 \$	Entente SIQ	140,00 \$		2 486,14 \$		2 626,14 \$
200, rue Belvédère, Sherbrooke	493,30	104 571,25 \$	Entente SIQ			448,51 \$		448,51 \$
201, Place Charles-Lemoine, Longueuil	798,99	105 294,20 \$	Entente SIQ	248,00 \$		159,22 \$	210,00 \$	617,22 \$
215, boulevard Rideau, Rouyn-Noranda	361,87	41 411,28 \$	Entente SIQ					0,00 \$
300, rue Sicard, Ste-Thérèse-de-Blainville	690,33	125 466,23 \$	Entente SIQ			174,94 \$		174,94 \$
1200, rue Taillon, Québec	2 433,03	147 125,49 \$	Entente SIQ			994,30 \$		994,30 \$
337, rue Moreault, Rimouski	591,06	82 064,06 \$	Entente SIQ					0,00 \$
2220, rue St-David, Saguenay	609,13	100 655,26 \$	Entente SIQ	883,50 \$				883,50 \$
5879, boulevard Henry-Bourassa, Montréal-Nord	187,78	41 590,04 \$	Entente SIQ			155,54 \$	386,87 \$	542,41 \$
575, rue St-Amable, Québec	661,35	208 985,03 \$	Entente SIQ					0,00 \$
600, rue Fullum, Montréal	6 567,84	841 083,08 \$	Entente SIQ	11 641,87 \$		1 781,30 \$	4 054,79 \$	17 477,96 \$
625, boulevard Lafèche, Baie-Comeau	188,85	40 060,16 \$	Entente SIQ					0,00 \$
800, d'Youville, Québec	970,63	251 382,36 \$	Entente SIQ					0,00 \$
655, rue Parthenais Montréal (1000, rue Fullum)	274,09	53 276,05 \$		6 103,95 \$	63 512,67 \$			69 616,62 \$
180, boulevard Rideau, Rouyn-Noranda	416,11	34 013,10 \$		2 308,53 \$				2 308,53 \$
	<b>63 284,88</b>	<b>12 178 458,58 \$</b>		<b>162 172,24 \$</b>	<b>79 429,06 \$</b>	<b>49 568,27 \$</b>	<b>14 812,45 \$</b>	<b>305 982,02 \$</b>

<sup>(1)</sup> Le MELS ne signe aucun bail avec des propriétaires privés. Tous les espaces occupés sont sous entente d'occupation avec la Société immobilière du Québec.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Coûts de déménagement, d'aménagement et de travaux effectués dans les cabinets ministériels et dans leur bureau de circonscription du 1<sup>er</sup> avril 2011 à ce jour.

---

**RÉPONSE**

Aucun déménagement ou travaux d'aménagement n'a été effectué dans les cabinets ministériels et bureau de circonscription depuis le 1<sup>er</sup> avril 2011.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres durant l'année 2011-2012, en indiquant pour chaque individu :

- la date de l'entrée en fonction et la date de départ, le cas échéant;
- le titre de la fonction;
- l'adresse du port d'attache;
- le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
- la prime de départ versée, le cas échéant;
- la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
- la description de tâches;
- le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1<sup>er</sup> avril 2011;
- le nombre total d'employés au cabinet;
- la masse salariale totale par cabinet pour les années 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010, 2010-2011 et 2011-2012;
- le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée;
- s'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.

---

**RÉPONSE**

Voir les annexes jointes.

Tous les employés des cabinets ministériels doivent signer ces directives lors de leur entrée en fonction.

Au regard des descriptions de tâches, référer à l'article 3 de la directive 4-83 ci-joint qui stipule les attributions respectives aux trois groupes.

**DIRECTIVE CONCERNANT LE RECRUTEMENT, LA NOMINATION,  
LA RÉMUNÉRATION ET LES AUTRES CONDITIONS DE TRAVAIL  
DU PERSONNEL DES CABINETS DE MINISTRE**

**SECTION I – DÉFINITIONS**

1. Dans la présente directive, à moins que le contexte n'indique un sens différent, on entend par :

« **loi** » : la Loi sur l'exécutif (L.R.Q., chap. E-18);

« **ministre** » : une personne nommée en vertu de l'article 4 de la loi;

« **membre du personnel d'un cabinet** » : une personne nommée par un ministre en vertu de l'article 11.5 de la loi, à l'exception des personnes visées par les articles 11 et 12 de la présente directive.

**SECTION II – RECRUTEMENT, NOMINATION ET RÉMUNÉRATION  
DU PERSONNEL D'UN CABINET**

2. Le cabinet d'un ministre est composé d'un directeur de cabinet, d'attachés politiques et d'employés de soutien.

Malgré l'alinéa précédent, le cabinet d'un ministre peut également être composé de directeurs adjoints lorsque le ministre est responsable de plusieurs ministères. Le nombre de directeurs adjoints ne peut excéder le nombre de ministères sous la responsabilité du ministre.

De plus, le cabinet du premier ministre peut aussi être composé d'un maximum de trois directeurs adjoints choisis parmi les 15 membres mentionnés à l'article 10.1.

3. Les attributions respectives des membres du personnel d'un cabinet sont les suivantes :
- a) le directeur de cabinet et le directeur adjoint sont chargés de diriger des membres du personnel du cabinet; ils s'acquittent en outre des autres devoirs et tâches que le ministre peut leur assigner;
  - b) un attaché politique est chargé de remplir des fonctions à caractère professionnel de la compétence du cabinet; il peut notamment remplir les fonctions de responsable des communications, d'attaché de presse, de chercheur, d'attaché politique régional ou d'attaché politique de comté;
  - c) un employé de soutien est chargé de remplir les tâches de soutien administratif nécessaires au bon fonctionnement du cabinet.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**PERSONNEL DE CABINET DE LA MINISTRE LINE BEAUCHAMP**  
**AU 16 MARS 2012**

Nom	Prénom	Corps d'emploi	Classification	Adresse de travail
Abkey	Abdulkadir	934	Attaché politique	Québec
Asghedom	Milena	935	Employée de soutien	Québec
Baron	Danielle	934	Attachée politique	Québec
Bolivar	Valérie-Yves	934	Attachée politique	Québec
Cannon	Philippe	933	Directeur de cabinet	Québec
Caron	Richard	935	Employé de soutien	Québec
Côté	Ginette	935	Employée de soutien	Québec
Daigle	Serge	934	Attaché politique	Québec
Desrosiers	Sylvie	934	Attachée politique	Québec
Dussault-Turcotte	Anne-Marie	934	Attachée politique	Québec
Gravel	Mélanie	934	Attachée politique	Québec
Grondin	Denise	934	Attachée politique	Montréal
Haouchine	Ali	934	Attaché politique	Québec
Marques	Eugénia-Maria	935	Employée de soutien	Québec
Melcalfe	Claudine	934	Attachée politique	Québec
Paré	Karina	935	Employée de soutien	Québec
Rhéaume	Madeleine	933	Directrice adjointe de cabinet	Montréal
Ricard Bouillon	Mee-Rang	935	Employée de soutien	Québec
Sauvageau	Hélène	934	Attachée politique	Québec

Total de la masse salariale du cabinet ministériel au premier avril 2011 : 1 100 000 \$ sur une base annuelle

Nombre d'employés : 19

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste des sommes d'argent versées en 2011-2012 à même le budget discrétionnaire du :

- i. ministre;
- ii. ministère ou de l'organisme, en indiquant :
  - le nom de l'organisme concerné ou de la personne;
  - la circonscription électorale;
  - le montant attribué;
  - le projet visé et le résultat.

---

**RÉPONSE**

Voir les listes ci-jointes.



**FONDS DISCRÉTIONNAIRE DE LA MINISTRE**

**Subventions ponctuelles non programmées - par organisme**  
**1<sup>er</sup> avril 2011 au 14 mars 2012**

**Ministre : Line Beauchamp**

<b>Organisme</b>	<b>Montant</b>
Académie internationale Zig Zag	500,00 \$
Adaptavie inc.	1 000,00 \$
AHEPA	1 000,00 \$
AIESEC Laval inc.	750,00 \$
Alliance Familles-École	150,00 \$
Alouette de Québec	500,00 \$
Alpha Bellechasse	350,00 \$
Alterhéros	500,00 \$
Âmes vagabondes, Les	500,00 \$
A.Q.D.R. Centre du Québec inc.	250,00 \$
AREQ Association des retraités-es de l'éducation et des autres services publics du Québec	200,00 \$
Armée du Salut	400,00 \$
Arts et la Ville, Les	1 500,00 \$
Association des étudiants-es de la Faculté des sciences de l'éducation ADEESE UQAM	500,00 \$
Association des médias écrits communautaires du Québec inc.	500,00 \$
Association des services de garde en milieu scolaire du Québec. inc., L'	2 500,00 \$
Assemblée parlementaire des étudiants du Québec inc.	1 000,00 \$
Association générale des insuffisants rénaux, A.G.I.R.	500,00 \$
Association héritage irlandais Châteauguay & Vallée	500,00 \$
Association multiethnique pour l'intégration des personnes handicapées du Québec	300,00 \$
Association de la fête jeux et mascarade Boischatel	300,00 \$
Association des auteurs et auteures de l'Outaouais, L'	500,00 \$
Association des Centres jeunesse du Québec, L'	1 000,00 \$
Association des directeurs généraux des commissions scolaires (ADIGECS)	1 250,00 \$
Association des métiers d'arts et artisans du Québec	350,00 \$
Association de solidarité Canada Maroc	250,00 \$
Association du Québec pour l'intégration sociale	1 000,00 \$
Association internationale de science politique	500,00 \$
Association internationale des études québécoises (AIEQ)	2 000,00 \$
Association Italo Québec inc.	300,00 \$
Association nationale des éditeurs de livres	1 000,00 \$

Organisme	Montant
Association pour le développement socio-culturel de la femme	500,00 \$
Association pour l'intégration sociale [région de Québec], L'	750,00 \$
Association québécoise du syndrome de la Tourette	500,00 \$
Association récréative Milton-Parc	1 000,00 \$
Association sportive et communautaire du Centre-Sud inc.	1 000,00 \$
Association pour le soutien et l'usage de la langue française [ASULF]	250,00 \$
Association québécoise des étudiants ayant des incapacités postsecondaires [AQEIPS]	1 000,00 \$
Atelier 850	1 000,00 \$
Atelier occupationnel Rive-Sud inc.	500,00 \$
Ateliers Cinq-épices, Les	1 000,00 \$
Banques alimentaires du Québec	5 000,00 \$
Barbaparents, Les	1 000,00 \$
Barreau de Laval	1 000,00 \$
Bibliothèque municipale de Saint-Patrice-de-Sherrington	500,00 \$
Boscoville 2000	500,00 \$
Camp Caravane	2 500,00 \$
Camp musical du Lac Matapédia	300,00 \$
Carrefour du partage de Salaberry-de-Valleyfield	2 000,00 \$
Carrefour Jeunesse Emploi de la Capitale nationale	500,00 \$
Carrousel du Ptit Monde d'Anjou, Le	500,00 \$
CEGEP de St-Félicien	500,00 \$
CEGEP de Valleyfield	2 000,00 \$
CEGEP Marie-Victorin	250,00 \$
Centre communautaire CEFEDI	500,00 \$
Centre communautaire de loisirs de la Côte-des-Neiges	1 000,00 \$
Centre d'aide et d'action bénévole de Charlesbourg	1 000,00 \$
Centre d'alphabétisation de Villeray, La Jarnigoine inc., Le	1 000,00 \$
Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or inc.	500,00 \$
Centre de formation en entreprise et récupération de Rocher Percé	800,00 \$
Centre de formation professionnelle Le Fierbourg (CS des Premières-Seigneuries)	500,00 \$
Centre de formation en entreprise et récupération de la Vallée-de-la-Gatineau	3 500,00 \$
Centre de la petite enfance les P'Tits Soleils de Ste-Dorothée (CPE)	300,00 \$
Centre des ressources communautaires de l'ouest de l'île	500,00 \$
Centre d'intégration scolaire inc.	1 000,00 \$
Centre d'interprétation du cuivre de Murdochville	1 000,00 \$
Centre famille & ressource A.D.D.	1 000,00 \$
Centre François Michelle	500,00 \$
Centre INRS-Institut Armand-Frappier	3 000,00 \$

Organisme	Montant
Centre interuniversitaire d'études et de recherches autochtones (CIÉRA)	2 000,00 \$
Centre local de développement [CLD] de la MRC du Granit	500,00 \$
Cercle de Paix	1 000,00 \$
C'est Dur pour l'Égo	100,00 \$
Chansons pour vos Yeux	1 000,00 \$
Choeur Arc-en-ciel de Mercier	350,00 \$
Christianne Bélanger - Danse	200,00 \$
C.I.R.D.E. Centre d'interprétation de la recherche et du développement de l'énergie éolienne	1 000,00 \$
Cité de l'or, La	500,00 \$
Classiques des Sciences sociales, Les	2 000,00 \$
Club d'astronomie Les Boréalides du Lac-Saint-Jean Ouest	250,00 \$
Club d'athlétisme Impulsion	1 000,00 \$
Club garçons et filles de LaSalle	5 000,00 \$
Club musical de Québec	250,00 \$
Club optimiste de Salaberry-de-Valleyfield	1 000,00 \$
Club optimiste du Grand Châteauguay	500,00 \$
Club rotary de Québec	1 000,00 \$
Coalition sherbrookoise pour le travail de rue	1 000,00 \$
Collège Dawson	750,00 \$
Collège d'Enseignement Général et Professionnel d'Ahuntsic	500,00 \$
Collège Durocher Saint-Lambert	200,00 \$
Comédie Humaine, La	500,00 \$
Comité Beauport ville en santé	300,00 \$
Comité d'action politique franco-québécois, Le	1 000,00 \$
Commission scolaire des Premières-Seigneuries (CS des Premières-Seigneuries)	250,00 \$
Commission scolaire du Fleuve-et-des-Lacs (CS du Fleuve-et-des-Lacs)	1 500,00 \$
Commission scolaire Sir-Wilfrid-Laurier (CS Sir-Wilfrid-Laurier)	1 000,00 \$
Communauté sépharade unifiée du Québec	2 000,00 \$
Concours de musique du Canada	350,00 \$
Concours Opti-Math	500,00 \$
Conseil régional des personnes âgées italo-canadiennes de Montréal	1 000,00 \$
Coop de solidarité radio communautaire de la MRC de Maskinongé	1 000,00 \$
Coopérative jeunesse de services Lac-au-Saumon	300,00 \$
Corporation de développement communautaire du Haut-St-Laurent	500,00 \$
Corporation de Développement de l'Étang Burbank inc.	500,00 \$
Corporation de développement des oeuvres du père Lionel Dehoux, La	500,00 \$
Corporation de Développement portuaire de la Baie du Cap-Vert	500,00 \$
Corporation des fêtes pour Tout le Monde	1 000,00 \$

Organisme	Montant
Corporation tournoi de hockey Lac Beauport	500,00 \$
Correspondances d'Eastman, Les	1 000,00 \$
Coup de coeur francophone	1 000,00 \$
Cyclo-nord-sud	500,00 \$
Danse danse	500,00 \$
Découvertes de la chanson de Magog inc.	1 000,00 \$
Délégation ESG-UQAM	1 000,00 \$
Dépôt alimentaire NDG	1 000,00 \$
Desta black youth network	1 000,00 \$
École Barthélemy-Vimont (CS de Montréal)	1 000,00 \$
École Bruno-Choquette (CS des Hautes-Rivières)	1 000,00 \$
École Curé-Antoine-Labelle (CS de Laval)	300,00 \$
École de l'Escale et du Plateau [De l'Escale] (CS des Premières-Seigneuries)	1 000,00 \$
École des arts de la Rive-Sud	500,00 \$
École de technologie supérieure	1 000,00 \$
École Dr. Wilbert Keon (CS Western Québec)	500,00 \$
École du Cap-Soleil et des Loutres (CS des Premières-Seigneuries)	1 000,00 \$
École du Harfang-des-Neiges (CS des Premières-Seigneuries)	350,00 \$
École du Ruisseau (CS des Navigateurs)	500,00 \$
École Eymard (CS de la Région-de-Sherbrooke)	2 000,00 \$
École FACE (CS de Montréal)	500,00 \$
École Félix-Antoine	1 000,00 \$
École la Source (CS de Rouyn-Noranda)	1 000,00 \$
École le Baluchon (CS de Laval)	1 000,00 \$
École le Carignan (CS de la Pointe-de-l'Île)	2 500,00 \$
École l'Escale (CS du Chemin-du-Roy)	1 000,00 \$
École les Cheminots (CS des Phares)	1 500,00 \$
École les Prés-Verts / St-Bernard (CS de la Capitale)	500,00 \$
École l'Étincelle (CS de la Côte-du-Sud)	240,00 \$
École Mgr-Euclide-Théberge (CS des Hautes-Rivières)	1 000,00 \$
École Natagan (CS Harricana)	500,00 \$
École Notre-Dame-du-Canada (CS de la Capitale)	500,00 \$
École Plein Soleil (CS de la Côte-du-Sud)	1 000,00 \$
École Prévost (CS de la Rivière-du-Nord)	1 000,00 \$
École secondaire Chavigny (CS du Chemin-du-Roy)	2 000,00 \$
École secondaire de Rochebelle (CS des Découvreurs)	750,00 \$
École secondaire de Saint-Damien (CS de la Côte-du-Sud)	500,00 \$
École secondaire d'Oka (CS de la Seigneurie-des-Milles-Îles)	500,00 \$

Organisme	Montant
École secondaire Louis-Philippe-Paré (CS des Grandes-Seigneuries)	500,00 \$
École secondaire protestante Pontiac (CS Western Québec)	500,00 \$
École secondaire Sieur-de-Coulonge (CS des Hauts-Bois-de-l'Outaouais)	1 500,00 \$
École Wilfrid-Bastien (CS de la Pointe-de-l'Île)	1 000,00 \$
Écomusée de la Maison du Fier Monde inc., L'	2 500,00 \$
Éducaide	1 000,00 \$
Enjeu et environnement jeunesse inc.	500,00 \$
Entr'Actes, productions artistiques	250,00 \$
Entreprise de formation dimensions	2 000,00 \$
Équipe RDP	1 000,00 \$
Escadron 630 rotary Beauport	500,00 \$
Espace Outaouais inc.	1 000,00 \$
Espace région de Québec	1 000,00 \$
Espaces Jeunesse inc.	5 000,00 \$
Été jeunesse Gaspé	1 000,00 \$
Évasion St-Pie X	3 000,00 \$
Exploramer	500,00 \$
Faunenord	1 000,00 \$
Fédération des familles amis de la personne atteinte maladie mentale [F.F.A.P.A.M.M.]	500,00 \$
FEEJAD [Famille pour l'entraide et d'éducation des jeunes et adultes]	1 500,00 \$
Festiblues international de Montréal	500,00 \$
Festival Art'Danse de l'Abitibi-Témiscamingue	1 000,00 \$
Festival beauceron de l'Érable	500,00 \$
Festival Classica	1 000,00 \$
Festival de films cinémania	500,00 \$
Festival de la relève de Thetford Mines, Le	2 000,00 \$
Festival du Trac [Théâtre-Recherche-Action-Création]	3 500,00 \$
Festival international contes en Îles	1 000,00 \$
Festival international de la poésie	750,00 \$
Festivalopéra de Saint-Eustache	1 000,00 \$
Festival Urban Jam	1 000,00 \$
Fête des vendanges Magog-Orford	1 000,00 \$
Fêtes de Chez-Nous inc., Les	500,00 \$
Fêtes du centenaire de East Angus	1 000,00 \$
Fondation AFDU Québec	500,00 \$
Fondation Armand-Frappier	5 000,00 \$
Fondation Arts-Études	2 000,00 \$
Fondation C.A.R.M.E.N.	500,00 \$

Organisme	Montant
Fondation Centre de cancérologie Charles-Bruneau	1 000,00 \$
Fondation Collège Marie-Victorin	900,00 \$
Fondation de la Commission scolaire de Portneuf	500,00 \$
Fondation de la Corporation des services universitaires Chaudière-Appalaches	1 000,00 \$
Fondation de l'ATEQ	2 250,00 \$
Fondation de la Tolérance, La	500,00 \$
Fondation de la Visite	4 000,00 \$
Fondation de l'École internationale de Montréal	500,00 \$
Fondation de l'École secondaire de Saint-Damien	500,00 \$
Fondation de l'École St-Michel	1 000,00 \$
Fondation de l'Hôpital général juif Sir Mortimer B. Davis	1 000,00 \$
Fondation de l'Institut de tourisme et d'Hôtellerie du Québec	1 000,00 \$
Fondation des maladies de l'oeil	500,00 \$
Fondation Dollard-Cormier	500,00 \$
Fondation du Cégep de Rivière-du-Loup inc.	1 000,00 \$
Fondation du Centre hospitalier universitaire de Québec (CHUQ)	500,00 \$
Fondation du Centre Jacques Cartier	10 000,00 \$
Fondation du Centre jeunesse de Montréal	250,00 \$
Fondation du Centre matapédien d'études collégiales inc.	500,00 \$
Fondation du Centre psychopédagogique de Québec	1 000,00 \$
Fondation du Collège de Valleyfield inc.	1 000,00 \$
Fondation du Collège Jesus-Marie de Sillery	500,00 \$
Fondation du Collège Lionel-Groulx	500,00 \$
Fondation du Collège Mérici	650,00 \$
Fondation du Jardin zoologique de Granby	500,00 \$
Fondation du Théâtre du Nouveau Monde, La	500,00 \$
Fondation émergence inc.	2 500,00 \$
Fondation Fabienne Colas [La]	1 000,00 \$
Fondation Félix-Leclerc	600,00 \$
Fondation gap-vies	500,00 \$
Fondation garnierkids.com inc.	500,00 \$
Fondation Générations, La	1 000,00 \$
Fondation Institut de gériatrie de Montréal	500,00 \$
Fondation Jeune étoiles	1 000,00 \$
Fondation Jeunesses musicales du Canada	500,00 \$
Fondation J. M. Béland	500,00 \$
Fondation Laure-Gaudreault	500,00 \$
Fondation Les petits trésors (Hôpital de Rivière-des-Prairies)	4 000,00 \$

Organisme	Montant
Fondation Liette-Turner	500,00 \$
Fondation Lionel Groulx	250,00 \$
Fondation Louis-St-Laurent	1 000,00 \$
Fondation Madeli-aide	1 000,00 \$
Fondation Maison Dauphine	250,00 \$
Fondation Monique-Fitz-Back	2 500,00 \$
Fondation musique de l'École secondaire Saint-Luc	500,00 \$
Fondation Pier-Yves Bouchard	800,00 \$
Fondation Pointe-à-Callière	500,00 \$
Fondation pour l'alphabétisation	500,00 \$
Fondation pour la sauvegarde de la truite mouchetée	500,00 \$
Fondation Serge Marcil	600,00 \$
Fondation Simple Plan	500,00 \$
Fondation Canado-Haïtienne pour la promo de l'excellence en éducation	260,00 \$
Fonds de développement Vanguard	1 000,00 \$
Galopin, services psychoéducatifs avec le cheval	2 000,00 \$
Génies en herbe Harricana	1 500,00 \$
Grand pas, Le	1 500,00 \$
Grand Séminaire de Saint-Hyacinthe, Le	3 000,00 \$
GRIS - Montréal	1 500,00 \$
Groupe collaboration internationale Université de Sherbrooke [G.C.I.U.S.]	2 000,00 \$
Groupe communautaire l'Itinéraire, Le	500,00 \$
Groupe Écosphère	500,00 \$
Groupe femmes, politique et démocratie	250,00 \$
Groupe photo média international inc. (Événement Photo Zoom)	1 000,00 \$
Groupe scout de Pintendre [District Rive-Sud/Beauce] inc.	500,00 \$
Groupe solidarité jeunesse	1 000,00 \$
Harmonie Richelieu Mgr-Richard de Verdun	1 000,00 \$
HEC Montréal	2 000,00 \$
Héritage maritime Canada	1 000,00 \$
Himalaya Séniors du Québec	500,00 \$
Hyper-Lune	750,00 \$
Info-Secte	1 000,00 \$
Initiative 1,2,3 Go! Rivière-des-Prairies	500,00 \$
Institut de coopération pour l'éducation des adultes ICÉA	2 340,00 \$
Jeunes entreprises Capitale nationale/Chaudière-Appalaches	500,00 \$
Jeunes musiciens du Monde (002)	3 000,00 \$
Jeunesse au soleil incorporée	1 000,00 \$

Organisme	Montant
Jeunesse en action communauté Penuel	1 500,00 \$
Jeunesse hip-hop Mauricie	1 000,00 \$
Jeux franco-canadiens de la communication	750,00 \$
La Traversée	1 500,00 \$
Leucan Québec	500,00 \$
Ligue des Cadets de l'Air du Canada Québec, La	1 000,00 \$
Logements de l'Outaouais inc.	1 000,00 \$
Maison Benoît Labre, La	300,00 \$
Maison Carignan inc.	500,00 \$
Maison de l'Abondance, La	1 000,00 \$
Maison de la culture de Grande-Rivière, La	750,00 \$
Maison de la famille coeur à Rivière	200,00 \$
Maison de la famille de Bellechasse	1 000,00 \$
Maison de quartier Vimont	1 000,00 \$
Maison des grands-parents de Sainte-Foy inc., La	500,00 \$
Maison des Grands-Parents de Sherbrooke	1 000,00 \$
Maison des Grands-Parents de Villaray inc., La	500,00 \$
Maison des jeunes à Ma Baie inc.	1 000,00 \$
Maison des jeunes de La Minerve	500,00 \$
Maison des jeunes de Pierrefonds inc.	2 000,00 \$
Maison des jeunes Kekpart, La	500,00 \$
Maison des jeunes l'Atôme	300,00 \$
Maison des jeunes l'Entr'Amis	1 000,00 \$
Maison des jeunes l'Envol de Sainte-Foy inc.	500,00 \$
Maison du Tournant inc., La	1 500,00 \$
Maison pour femmes immigrantes	500,00 \$
Maison Richelieu hébergement jeunesse Sainte-Foy inc.	500,00 \$
Maîtrise du Cap inc., La	500,00 \$
Moisson Montréal inc.	500,00 \$
Mondial des amuseurs publics de Trois-Rivières inc., Le	1 000,00 \$
Moulin La Lorraine	250,00 \$
Mouvement parlons mieux (MPM)	500,00 \$
Multi boulot	1 000,00 \$
Municipalité de Saint-Chrysostome	500,00 \$
Oeuvres de Griffonnette, Les	2 000,00 \$
Option : Alternative à la violence conjugale	500,00 \$
Orchestre Symphonique des musiciens(nes) du Monde de Montréal	500,00 \$
Oxfam-Québec	750,00 \$



Organisme	Montant
Parc du Mont-Comi	500,00 \$
Parlement jeunesse du Québec	1 000,00 \$
Partage-action de l'Ouest-de-l'Île	500,00 \$
Partenaires 12-18 / Érable	1 000,00 \$
Patro Laval inc.	500,00 \$
Peindre un nouveau monde	750,00 \$
Pétales Québec	3 500,00 \$
Polyvalente Ancienne-Lorette (CS des Découvreurs)	350,00 \$
Polyvalente Bélanger (CS de la Beauce-Etchemin)	1 000,00 \$
Polyvalente de Sayabec (CS des Monts-et-Marées)	250,00 \$
Polyvalente Hyacinthe-Delorme (CS de Saint-Hyacinthe)	1 000,00 \$
Polyvalente Louis-St-Laurent (CS des Hauts-Cantons)	1 000,00 \$
Polyvalente Montignac (CS des Hauts-Cantons)	2 000,00 \$
Prix Antonin-Dupont	300,00 \$
Prix collégial du cinéma québécois	3 500,00 \$
Prix Lizette Gervais inc.	1 500,00 \$
Procure alliance	250,00 \$
Productions indépendantes Montréal'arts	1 000,00 \$
Productions littorales	1 000,00 \$
Produire la santé ensemble	400,00 \$
Programme horizon inc.	3 000,00 \$
Projet communautaire de Pierrefonds	1 500,00 \$
Projet Double-Defi	1 000,00 \$
Projet P.A.L. inc.	500,00 \$
P'tite école de Lac-Édouard, La	2 000,00 \$
P'tites boîtes à lunch de la table populaire, Les	1 000,00 \$
Publication Info-Tourisme	250,00 \$
Publications Québec Français, Les	2 500,00 \$
Quebec community groups network	2 000,00 \$
Refuge des jeunes de Montréal	550,00 \$
Regroupement des comités de parents Laval, Laurentides, Lanaudière	500,00 \$
Regroupement des jeunes chambres de commerce du Québec	500,00 \$
Regroupement des personnes sourdes de la Mauricie	500,00 \$
Regroupement québécois du parrainage civique	2 000,00 \$
Relais Côte-des-Neiges	500,00 \$
Rencontre Châteauguoise, La	500,00 \$
REPAF - Réseau des entrepreneurs et professionnels africains	500,00 \$
Réseau des carrefours jeunesse-emploi du Québec	1 000,00 \$

Organisme	Montant
Réserve mondiale de la biosphère Manicouagan-Uapishka	700,00 \$
Résidence La Colombière	5 000,00 \$
Rose des Vents de L'Estrie, La	1 000,00 \$
Sainte-Flore... Rendez-vous des peintres	500,00 \$
Saint-Michel en fête	750,00 \$
Sentier urbain	500,00 \$
Service d'aide à l'adaptation des immigrants et immigrantes [S.A.A.I.]	500,00 \$
Service de Nutrition et d'Action Communautaire [SNAC]	1 000,00 \$
Service des incendies Howick	1 000,00 \$
Site Mary Travers Dite: "La Bolduc" inc.	5 000,00 \$
Société Alzheimer de Laval 1995	750,00 \$
Société canadienne de la Croix rouge - division du Québec, La	3 250,00 \$
Société canadienne de la sclérose en plaques (division du Québec)	1 000,00 \$
Société canadienne du cancer	200,00 \$
Société culturelle de ville de Vanier	500,00 \$
Société culturelle iranienne du West Island, La	500,00 \$
Société d'agriculture du comté de Montmagny	1 000,00 \$
Société d'arthrite, La	250,00 \$
Société de leucémie et lymphome du Canada	300,00 \$
Société des chefs, cuisiniers et pâtisseries de la province de Québec, La	1 000,00 \$
Société des jeunes bangladesh à Montréal	500,00 \$
Société du musée du Grand Châteauguay	500,00 \$
Société du patrimoine de Sainte-Claire	100,00 \$
Société historique de Québec	350,00 \$
Société pour les arts en milieux de santé	200,00 \$
Société québécoise de la trisomie-21	3 000,00 \$
Source inspiration	1 000,00 \$
Studio de la relève	1 000,00 \$
Syndicat de l'enseignement de la Haute-Yamaska inc.	2 000,00 \$
Table concertation des organismes au service des personnes réfugiées et immigrantes inc.	2 000,00 \$
Terry Fox Elementary School (CS Sir-Wilfrid-Laurier)	500,00 \$
Théâtre de l'Arrière-Cour	500,00 \$
Théâtre de Quat'Sous inc.	400,00 \$
Tohu (Cité des arts du cirque)	1 000,00 \$
Tournée Prép'arts	3 000,00 \$
Trait d'union Québec, Au	2 100,00 \$
Travail de rue, actions et initiatives communautaires [T.R.A.I.C.] jeunesse	500,00 \$
Tremplin travail Vallée de la Matapédia inc.	750,00 \$

Organisme	Montant
Troubadours et saltimbanques	500,00 \$
Troupe folklorique grecque Syrtaki, La	500,00 \$
Unité Domrémy de Val-d'Or, inc.	500,00 \$
Univers des mots	2 000,00 \$
Université de Montréal	200,00 \$
Université de Sherbrooke	4 750,00 \$
Université du Québec à Chicoutimi	2 500,00 \$
Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue	2 000,00 \$
Université Laval	2 000,00 \$
Vallée, Anne-Julie	1 000,00 \$
Ville de Magog	500,00 \$
Ville de New Richmond	1 000,00 \$
Visions sur l'art [Québec] inc.	1 000,00 \$
Vivaces, coopérative de solidarité, Les	750,00 \$
YMCA du Québec, Les	1 000,00 \$
	398 290,00 \$

**FONDS DISCRÉTIONNAIRE DE LA MINISTRE (VOLET LOISIR ET SPORT)**

**Subventions ponctuelles non programmées - par organisme**

**1<sup>er</sup> avril 2011 au 13 mars 2012**

**Ministre : Line Beauchamp**

Organisme	Montant
Adaptavie inc.	2 000,00 \$
À l'eau Péribonka	500,00 \$
Appartenance Mauricie société d'histoire régionale	1 000,00 \$
Association de baseball amateur Jarry inc.	500,00 \$
Association de handball olympique de Laval	750,00 \$
Association de hockey Québec-Centre inc.	250,00 \$
Association du soccer de Saint-Léonard (A.S.S.L.) inc.	500,00 \$
Association du baseball mineur de Pointe-du-Lac inc.	300,00 \$
Association du hockey mineur des Îles	500,00 \$
Association québécoise de sports pour paralytiques cérébraux	1 000,00 \$
Association soccer mineur Dolbeau-Mistassini	500,00 \$
Association sportive "Le Laurier" de Victoriaville	1 000,00 \$
Association sportive Monteuil de Laval	1 000,00 \$
Association pour la protection du Boisé Sainte-Dorothée	1 000,00 \$
Baseball mineur Montréal-Nord (B.M.M.N.)	500,00 \$
Camp "O" carrefour inc.	500,00 \$
Canton de Godmanchester	500,00 \$
Cartier pee-wee CC de Québec	250,00 \$
Centre communautaire de loisirs Jean-Noël Trudel	2 500,00 \$
Centre Durocher inc.	500,00 \$
Centre jeunesse de Montréal, Le	500,00 \$
Centre sportif régional Bellechasse Dorchester inc.	1 000,00 \$
Centre sportif Saint-Robert inc.	250,00 \$
Choeur de la Colline	250,00 \$
Classique hivernale amateur, La	500,00 \$
Club d'aviron de Boucherville	5 000,00 \$
Club de baseball aigles junior de Trois-Rivières inc., Le	500,00 \$
Club de baseball senior majeur de Beauport, Le	500,00 \$
Club de basket-ball de Montréal-Nord [CBMN]	750,00 \$
Club de boxe Underdog	500,00 \$
Club de curling de Bedford, Le	1 000,00 \$
Club de curling de Shawville inc.	500,00 \$

Organisme	Montant
Club de curling d'Ormstown	500,00 \$
Club de gymnastique de l'Ouest-de-l'Île de Montréal [WIMGYM] inc.	500,00 \$
Club de gymnastique des Bois-Francis inc., Le	1 000,00 \$
Club de hockey Midget AAA de Lévis	1 000,00 \$
Club de judo multikyo de la Baie	1 500,00 \$
Club de l'âge d'or Petite Vallée inc.	500,00 \$
Club de motoneige Hibou blanc	1 000,00 \$
Club de pétanque de Louiseville	1 000,00 \$
Club de randonnées des festivités western inc.	500,00 \$
Club d'escrime Les Seigneurs de la Rive-Nord	500,00 \$
Club de ski de fond "Le Perce-Neige" de Bégin	1 000,00 \$
Club de ski de fond "Les Éclairs" de Gaspé	7 500,00 \$
Club de soccer de Magog	500,00 \$
Club de soccer des Rivières de Québec	500,00 \$
Club de soccer Fabrose inc.	500,00 \$
Club de taekwondo de Loretteville	500,00 \$
Club de tennis Beauport-Ouest	200,00 \$
Club de tir Les faucons du Témiscamingue	2 000,00 \$
Club flexigym de Charlesbourg inc.	600,00 \$
Club modéliste Montérégie Saint-Cyprien-de-Napierville	500,00 \$
Club sportif Les Appalaches inc.	1 000,00 \$
Club sports belvédère inc.	1 000,00 \$
Collège préuniversitaire Nouvelles Frontières	5 000,00 \$
Comité de revitalisation commerciale de Louiseville	500,00 \$
Comité des loisirs du parc Jean-Guyon	500,00 \$
Comité parc de secteur A. T. Rostand Amqui	1 500,00 \$
Comité récréotouristique de Pointe-du-Lac	2 000,00 \$
Commission scolaire de Laval (CS de Laval)	500,00 \$
Commission sports et loisirs de l'Est de l'Île de Montréal inc.	500,00 \$
Concours hippique de Lévis	500,00 \$
Corporation de développement récréotouristique et du nautisme de Grandes-Piles	1 000,00 \$
Corporation des jeux des aînés de la Mauricie inc.	1 000,00 \$
Corporation fenêtre Lac Matapédia inc.	1 000,00 \$
Coupe internationale les enfants jouent pour les enfants, La	1 000,00 \$
Courses de boîtes à savon Laval	500,00 \$
Défi nordique géo plein air de Shawinigan	500,00 \$
Desharnais, Xavier	500,00 \$

Organisme	Montant
École de la Seigneurie (CS des Premières-Seigneuries)	2 000,00 \$
École des Grands-Saules (CS de la Capitale)	1 000,00 \$
École de taekwondo ITF de la Citadelle	250,00 \$
École du Sous-Bois (CSdes Premières-Seigneuries)	1 000,00 \$
École Saint-Albert-le-Grand (CS de la Capitale)	250,00 \$
Équipe Le Bataillon de Hum, Pee Wee BB	1 000,00 \$
Équipe RDP	1 000,00 \$
Expo BBQ Bellechasse	500,00 \$
Externat Saint-Jean-Eudes	1 000,00 \$
Festival de la chanson et de l'humour le Tremplin de Dégelis	2 500,00 \$
Festival de la truite mouchetée de St-Alexis des Monts inc.	1 000,00 \$
Festival d'été Festi-Beach	1 000,00 \$
Fêtes de la chasse, Les	1 000,00 \$
Fondation de l'Hôpital général juif Sir Mortimer B. Davis	500,00 \$
Fondation Le Grand Chemin	3 000,00 \$
Fondation pour la sauvegarde de la truite mouchetée	1 000,00 \$
Fort Causap au Royaume du Saumon	1 000,00 \$
Gaillard de Chandler, Le	1 000,00 \$
Gatineau Loppet	3 000,00 \$
GO les filles	1 000,00 \$
Gosportgo inc.	500,00 \$
Hockey mineur Bellechassé	250,00 \$
Hockey mineur de Châteauguay Les Cavaliers	5 000,00 \$
International de hockey d'antan de Saint-Jean-sur-le-Richelieu	500,00 \$
Jeux des 50 ans et plus de la Gaspésie et des Îles	7 000,00 \$
Kebs de Québec	1 000,00 \$
Légion royale canadienne filiale #20	1 500,00 \$
Ligue de balle lente pour hommes de Beaconsfield (BMSP in trust)	250,00 \$
Loisirs adaptés maison Grandi-Ose	500,00 \$
Loisirs de St-Prosper inc.	2 500,00 \$
Loisirs Saint-Nérée, Les	500,00 \$
Maison des jeunes de Farnham inc., La	500,00 \$
Mémorial Laviolette tournoi provincial de curling	1 000,00 \$
Mon art Québec	500,00 \$
Municipalité de La Macaza	1 500,00 \$
Municipalité de la paroisse de Plessisville	500,00 \$
Municipalité de Saint-Clet	15 000,00 \$

Organisme	Montant
Municipalité de Saint-Cyprien-de-Napierville	250,00 \$
Municipalité de Saint-Georges-de-Clarenceville	300,00 \$
O.H.M.M.N. Organisation du hockey mineur de Mtl-Nord	600,00 \$
Orioles de Montréal, Les	500,00 \$
OTJ St-Paulin	500,00 \$
Parc régional des Appalaches	1 000,00 \$
Picard, Daphné	750,00 \$
Polyvalente Louis-St-Laurent (CS des Hauts-Cantons)	1 000,00 \$
Prix du duc d'Édimbourg au Canada [division du Québec], Le	500,00 \$
Régates de Valleyfield inc., Les	1 000,00 \$
Régie intermunicipale de la patinoire régionale de Huntingdon	2 500,00 \$
Regroupement: "Entre Mamans" inc.	500,00 \$
Rythmik Québec	800,00 \$
Sacerf de la lièvre inc.	1 000,00 \$
Saint-Honoré dans l'vent	500,00 \$
Scouts marins du Grand Montréal	3 000,00 \$
Sentier Notre-Dame "Kapatakan"	1 000,00 \$
Sport et loisir de l'Île de Montréal	200,00 \$
Sport-Hommage Mauricie	1 000,00 \$
Tour de l'île d'Orléans à vélo, Le	1 000,00 \$
Tour du Suroît	1 000,00 \$
Tournoi de hockey novice Dollard-des-Ormeaux	350,00 \$
Tournoi de hockey pee-wee Anjou	1 500,00 \$
Tournoi international de hockey - midget Kiwanis de Gatineau	1 000,00 \$
Tournoi provincial novice "Passe Rondelle" inc.	1 000,00 \$
Tournoi ringuette Des Moulins	1 000,00 \$
Traversée internationale du Lac Memphrémagog inc., La	1 000,00 \$
Université de Montréal	250,00 \$
Université Laval	2 500,00 \$
Verts de Sherbrooke inc., Les	1 000,00 \$
Ville de Chandler	500,00 \$
Ville de Matagami	10 000,00 \$
Violonissimo	750,00 \$
	169 350,00 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste du personnel en disponibilité par catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) en indiquant :

- le poste initial;
  - le salaire;
  - le poste actuel, s'il y a lieu;
  - la date de la mise en disponibilité;
  - les prévisions 2012-2013.
- 

**RÉPONSE**

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour chaque ministère et organisme, le nombre d'occasionnels mis à pied par catégorie d'âge en 2011-2012.

---

**RÉPONSE**

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Nombre de fonctionnaires et/ou ETC affectés au Plan Nord, pour chaque ministère et organisme.

---

**RÉPONSE**

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

**QUESTION**

Liste du personnel hors structure, par catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) rémunéré par le Ministère, mais qui n'occupe aucun poste dans ce ministère :

- le nom de la personne;
- le poste occupé;
- le salaire de base et les bonis, le cas échéant;
- l'assignation initiale;
- la date de l'assignation hors structure;
- la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

**RÉPONSE**

Nom	Poste occupé	Salaire de base	Assignation initiale	Date de l'assignation hors structure	Date de la fin de l'assignation
Sarrazin, Raymond	Sous-ministre adjoint	170 037 \$	Éducation, Loisir et Sport	2011-05-18	2012-05-17
Mimi Pontbriand	Sous-ministre adjoint	152 607 \$	Éducation, Loisir et Sport	2011-07-11	2011-10-10

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste du personnel rémunéré par le Ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :

- l'assignation initiale;
  - l'assignation actuelle;
  - le salaire de base et les bonis, le cas échéant;
  - la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.
- 

**RÉPONSE**

Il n'y a aucune personne rémunérée par le Ministère qui soit affectée à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres.

**CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste de tous les abonnements du ministère et organismes publics ainsi que le coût de chacun :

- les clubs privés ou autres;
- les billets de saison, les loges;
- etc.

---

**RÉPONSE**

Voir la liste en annexe.

**Liste de tous les abonnements du Ministère et le coût de chacun**  
**1<sup>er</sup> avril 2011 au 13 mars 2012**

Liste des abonnements	Montant
Actualité, L'	75,90 \$
Affaires, Les	164,13 \$
Armand Colin	163,02 \$
Association de la construction du Québec	39,50 \$
Aujourd'hui Crédo	25,00 \$
Centre de services partagés du Québec (CSPQ)	6 269,20 \$
CRAP cahiers pédagogiques	78,95 \$
CSPQ - Publications du Québec, Les	997,00 \$
Devoir inc., Le	701,78 \$
Droit, Le	215,05 \$
EBSCO Canada ltée	327,96 \$
Éditions du Point, Les (9092-8474 Québec inc.)	219,75 \$
Éditions Wilson et Lafleur inc., Les	341,50 \$
Éditions Yvon Blais inc., Les	86,90 \$
Événementiel, L'	215,00 \$
Fédération des cégeps	47,60 \$
Fédération professionnelle des journalistes du Québec	13,16 \$
Gazette une entreprise Canwest, The	863,64 \$
Gestion, revue internationale de gestion	72,91 \$
Immigrants de la Capitale, Les	100,00 \$
Institut canadien des comptables agréés	230,00 \$
Jaguar média inc.	1 500,00 \$
Journal La Nouvelle Édition inc.	299,00 \$
Messageries dynamiques	263,06 \$
Monde de l'éducation, Le	79,85 \$
Nouvelliste, Le	434,72 \$
Point en administration scolaire, Le	22,73 \$
Presse, La	660,14 \$
Press News limited	9 624,00 \$
Publications CCH ltée	5 212,00 \$
Publications Québec français, Les	29,85 \$
Québec Municipal	500,00 \$
Quotidien, Le	402,41 \$
Receveur général du Canada (Éditions et Services de Dépôt)	143,10 \$
Reflet Témiscamien inc., Le	45,00 \$

Liste des abonnements	Montant
Regroupement de réseaux en santé des personnes au travail	2 855,00 \$
Réseau international sur le processus de production du handicap [R.I.P.P.H.]	145,00 \$
Sciences humaines	227,39 \$
Société québécoise d'information juridique (SOQUIJ)	48,75 \$
Soleil, Le	167,11 \$
Time	63,16 \$
Tribune, La	195,00 \$
University of Chicago Press, The	387,12 \$
Wilson & Lafleur, limitée (Librairie)	116,50 \$

**CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste de tous les abonnements du ministère et organismes publics ainsi que le coût de chacun :

- les clubs privés ou autres;
- les billets de saison, les loges;
- etc.

---

**RÉPONSE**

- |   |             |
|---|-------------|
| - SDM Repères (base de données d'articles de périodiques)                   | 480,00 \$   |
| - CNW (transmission de communiqués)   | 264,00 \$   |
| - EBSCO Canada Ltée (abonnement à des périodiques) – <i>liste en annexe</i> | 994,71 \$   |
| - Autres – <i>liste en annexe</i>   | 8 913,77 \$ |



**LISTE DES ABONNEMENTS DU  
CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION POUR 2011-2012**

**EBSCO**

Change : the Magazine of Higher Learning	241,36 \$
Recherche et formation	76,96 \$
Revue des sciences de l'éducation	210,00 \$
Revue française de pédagogie	197,71 \$
Theory into practice	225,85 \$
Frais de service	42,83 \$

**AUTRES**

**Journaux**

La Presse	174,20 \$
Le Devoir	183,02 \$
Le Soleil	187,11 \$

**Revue**

Éducation permanente 2011 (4 publications)	139,37 \$
Éducation permanente 2012 (4 publications)	129,64 \$

Monde de l'éducation (4 numéros)	34,12 \$
Rapport sur la santé (Statistique Canada)	68,00 \$
The Chronicle of Higher Education	70,98 \$
Vivre le primaire (AQEP)	65,83 \$

**Internet**

AMEQ en ligne (Jaguar Media inc.)	1 500,00 \$
Communication DEMO (Revue de presse électronique)	5 486,41 \$
Les Publications du Québec (Lois et règlements sur l'éducation)	165,00 \$
Listes informatisées (Québec dans le monde)	150,09 \$

**Documentation**

MELS – Revue de presse hebdomadaire	560,00 \$
-------------------------------------	-----------

**COMMISSION D'ÉVALUATION DE L'ENSEIGNEMENT COLLÉGIAL**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

**QUESTION**

Liste de tous les abonnements du ministère et organismes publics ainsi que le coût de chacun :

- les clubs privés ou autres;
- les billets de saison, les loges;
- etc.

Actualité, L'	37,95
Association québécoise de pédagogie collégiale	100,00
Courrier parlementaire	1 000,00
Journal Les Affaires	68,30
Journaux : Le Devoir–Le Soleil–La Presse	408,00
INQAAHE (International Network for Quality Assurance Agencies in Higher Education)	598,72
AMEQ en ligne (Jaguar Média Inc.)	1 500,00
CSPQ / Les publications du Québec	372,00
CSPQ / Accessibilité produits et services DGACQ (La Direction générale des acquisitions)	500,00
Presse commerce	240,10

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**

**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels), et ce, depuis l'existence du site :

- le nom du site web;
- le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
- le coût de construction du site;
- le coût de l'entretien et de la mise à jour;
- le responsable du contenu sur le site;
- la fréquence moyenne de mise à jour;
- le nombre de visiteurs (hits) par mois;
- combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?

---

**RÉPONSE**

**Site : MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**[www.mels.gouv.qc.ca](http://www.mels.gouv.qc.ca)**

- **Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

La direction artistique et la préparation des contenus, qui sont confiés à la Direction des communications, ont été assumées à l'interne au Ministère. Les nouvelles pages ont été conçues par la Direction des communications du MELS sans le recours à des firmes externes à l'exception de cinq microsites et de deux nouvelles sections.

- **Le coût de construction du site**

Au cours de l'année 2011-2012, deux nouvelles sections ont été réalisées par des firmes externes au coût de 8 400,00 \$. Ces sections sont :

- Programme de soutien pour le remplacement ou la modification des systèmes de réfrigération fonctionnant au gaz R-12 ou R-22 dans les arénas et les centres de curling.
- Programme de soutien aux installations sportives et récréatives (phase II).

Cinq microsites ont également été réalisés par des firmes externes pour montant total de 588 853,38 \$. Ces microsites sont :

- [droitsdescolarite.com](http://droitsdescolarite.com) (Droits de scolarité)
- [jefinis.com](http://jefinis.com) et [jelache.com](http://jelache.com) (valorisation de la réussite scolaire des garçons)
- [moijagis.com](http://moijagis.com) (Campagne nationale d'information et de sensibilisation en matière d'intimidation)
- [auquebeconbouge.com/danse](http://auquebeconbouge.com/danse) (Au Québec on bouge - Danse avec Joey)
- [auquebeconbouge.com/jnsap](http://auquebeconbouge.com/jnsap) (Au Québec on bouge - Journée Nationale du Sport et de l'Activité Physique)

- **Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Pour 2011-2012, les mises à jour, confiées à la Direction des communications, ont été effectuées à l'interne sauf pour quelques documents et ajouts qui ont été réalisés par des firmes externes. Les coûts associés à ces ajouts sont évalués à 144 198,60 \$.

Les coûts annuels d'entretien technologiques pour l'ensemble des sites hébergés au Ministère sont évalués à 36 750,00 \$ (comprend les sites : CAPFE, COFPE, CCPE, site informationnel de l'AFE).

- **Le responsable du contenu sur le site**

Le site ministériel est coordonné principalement par la Direction des communications et le Ministère est responsable des contenus.

- **La fréquence moyenne de mise à jour**

Les mises à jour se font sur une base quotidienne.

- **Le nombre de visiteurs par mois**

L'information demandée ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

- **Combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

Aucune refonte depuis la création du site en 1995.

- ✓ Mise à jour graphique afin de moderniser l'aspect visuel (1998);
- ✓ Mises à jours graphique pour être conforme au PIV (2001 et 2002);
- ✓ Mise à jour graduelle des sections afin de les rendre conformes aux normes et standards Web du Gouvernement du Québec, depuis 2007.

À chaque étape, les modifications au site ont été refaites à l'interne. Aucun coût relié.

En octobre 2011, des travaux de consolidation ont été amorcés en vue de rendre le site mieux adapté aux besoins de ses clientèles. Une somme de 55 000,00 \$ a été investie, en 2011-2012, en vue d'en adapter l'architecture.

Site : AIDE FINANCIÈRE AUX ÉTUDES (AFE)  
[www.afe.gouv.qc.ca](http://www.afe.gouv.qc.ca)

- **Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

Le site actuel a été développé et produit par des ressources internes.

- **Le coût de construction du site**

En 2006-2007, la mise à jour du nouveau site informationnel a représenté des coûts de l'ordre de 150 000,00 \$ en salaire pour les travaux de deux professionnels à temps plein et de deux techniciens WEB à demi-temps.

- **Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Pour 2011-2012, la mise à jour du site a représenté, des coûts de l'ordre de 293 000,00 \$ en salaire pour les travaux de cinq professionnels et d'un technicien WEB.

- **Le responsable du contenu sur le site**

Le Ministère est responsable du contenu.

- **La fréquence moyenne de mise à jour**

Les mises à jour se font sur une base quotidienne.

- **Le nombre de visiteurs par mois**

L'information demandée ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

- **Combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

Le site informationnel a été modifié quatre fois. La dernière refonte a été mise en ligne en février 2007. La version précédente datait d'avril 2004.

La version actuelle a été réalisée pour adapter le contenu de l'information en fonction des besoins des étudiants qui demandent un soutien financier pour la poursuite de leurs études. La présentation des renseignements et l'arborescence du site sont axées sur la démarche que doit faire l'étudiant pour obtenir son soutien financier tout au cours de l'année.

Site : **COMITÉ D'AGRÉMENT DES PROGRAMMES DE FORMATION À  
L'ENSEIGNEMENT**  
[www.capfe.gouv.qc.ca](http://www.capfe.gouv.qc.ca)

- **Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

Toute la direction artistique et la préparation des contenus ont été assumées à l'interne du Ministère.

- **Le coût de construction du site**

De 1997 à 2004, la construction et les mises à jour annuelles ont coûté 17 083,86 \$.

- **Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Le coût de l'entretien de ce site est inclus dans les dépenses d'entretien du site ministériel [www.mels.gouv.qc.ca](http://www.mels.gouv.qc.ca).

- **Le responsable du contenu sur le site**

Le Ministère est responsable des contenus proposés sur le site.

- **La fréquence moyenne de mise à jour**

Les mises à jour se font sur une base ponctuelle.

- **Le nombre de visiteurs par mois;**

L'information demandée ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

- **Combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

Le site a été revu au début de l'année 2002 afin de le rendre conforme au Programme d'identification visuelle (PIV).

Le site a été revu en 2011 afin d'ajuster le visuel à celui du site ministériel. Les travaux ont été réalisés à l'interne.

Site : **COMITÉ CONSEIL SUR LES PROGRAMMES D'ÉTUDES**  
[www.ccpe.gouv.qc.ca](http://www.ccpe.gouv.qc.ca)

- **Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

Toute la direction artistique et la préparation des contenus ont été assumées à l'interne du Ministère. La conception visuelle de la page d'accueil a été réalisée par la firme Caron, Paré et associés en 1997.

- **Le coût de construction du site**

De 1997 à 2004, la construction et les mises à jour annuelles ont coûté 21 106,86 \$.

- **Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Le coût d'entretien de ce site est inclus dans les dépenses d'entretien du site ministériel [www.mels.gouv.qc.ca](http://www.mels.gouv.qc.ca).

- **Le responsable du contenu sur le site**

Le Ministère est responsable des contenus proposés sur le site.

- **La fréquence moyenne de mise à jour**

Les mises à jour se font sur une base ponctuelle.

- **Le nombre de visiteurs par mois**

L'information demandée ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

- **Combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

Le site n'a subi aucune modification majeure depuis son lancement en 1997.

Site : **COMITÉS PATRONAUX DE NÉGOCIATION (CPN)**  
[www.cpn.gouv.qc.ca](http://www.cpn.gouv.qc.ca)

- **Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

La réalisation a été confiée à la firme Néomédia en 1997.

- **Le coût de construction du site**

De 1997 à 2004, la construction du site des CPN (qui comprenait 3 sous-sites) et les mises à jour annuelles ont coûté 47 317,86 \$. Aucun coût pour les années 2005 à 2008.

- **Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Depuis le 18 mars 2010, le site est hébergé chez Réseau Internet Québec.

En 2011-2012, les coûts de l'entretien ont été de 1 404,40 \$. S'ajoute à cela une dépense de 60,00 \$ pour mettre à jour la banque de photos sur le site (présentation visuelle du site).

- **Le responsable du contenu sur le site**

Le Ministère est responsable des contenus proposés sur le site.

- **La fréquence moyenne de mise à jour**

Ce site est généralement mis à jour de façon hebdomadaire durant les négociations, et sur une base mensuelle pendant l'interonde.

- **Le nombre de visiteurs par mois**

L'information demandée ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

- **Combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

En 2009-2010, le site a subi une refonte complète. De plus, trois extranets ont été ajoutés. Cette reconstruction a été réalisée par le ministère, assisté de l'entreprise Infoglobe et de l'équipe des communications des CPN. Pour ce faire, la personne responsable du dossier au ministère a suivi une formation de cinq jours, au coût de 2 625,00 \$ afin de refaire le site.

Ce site n'est plus hébergé au Ministère depuis mars 2010. Il a été confié à une firme externe qui l'héberge.



Site : **COMMISSION D'ÉVALUATION DE L'ENSEIGNEMENT COLLÉGIAL DU QUÉBEC**  
[www.ceec.gouv.qc.ca](http://www.ceec.gouv.qc.ca)

- **Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

Le site a été conçu par la firme Néomédia en 1997.

- **Le coût de construction du site**

De 1997 à 2004, la construction et les mises à jour annuelles ont coûté 93 782,00 \$.

- **Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Pour 2010-2011, le coût d'entretien de ce site s'élève à 3 922,80 \$ (il s'agit de l'hébergement seulement, chez Réseau Internet Québec).

- **Le responsable du contenu sur le site**

La Commission d'évaluation de l'enseignement collégial.

- **La fréquence moyenne de mise à jour**

Les mises à jour se font sur une base mensuelle.

- **Le nombre de visiteurs par mois**

L'information demandée ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

- **Combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

- ✓ Le site a été mis en ligne en 1997.
- ✓ Le site a été refait une fois (en 2002-2003) pour le rendre conforme au PIV.
- ✓ En 2004-2005, une version espagnole des pages principales du site s'est ajoutée. La réalisation graphique et le montage des pages ont été effectués par la firme Caractéra au coût de 4 015,00 \$. La réalisation s'est effectuée à l'interne.

Site : **CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION**  
[www.cse.gouv.qc.ca](http://www.cse.gouv.qc.ca)

- **Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

La réalisation a été confiée à la firme Néomédia. Un contrat a été donné en 2005-2006 pour le renouvellement du site Internet à la firme Virtuel Com au montant de 13 525,00 \$ et la mise en ligne du nouveau site a été faite en mai 2006.

- **Le coût de construction du site**

De 1997 à 2004, la construction et les mises à jour annuelles ont coûté 37 787,00 \$.

- **Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Le coût du lien Internet est de 10 800,00 \$.  
 Le coût d'hébergement est de 3 936,00 \$.

- **Le responsable du contenu sur le site**

Le Conseil supérieur de l'éducation.

- **La fréquence moyenne de mise à jour**

Les mises à jour se font sur une base bimensuelle par les employés du Conseil supérieur de l'éducation.

- **Le nombre de visiteurs par mois**

L'information demandée ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

- **Combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

En 2009, la firme Virtuel Com a accompagné le Conseil supérieur de l'éducation (CSE) afin de préciser les besoins et déterminer les travaux à effectuer en vue de l'amélioration du site. Le coût de cette démarche a été de 1 625,00 \$.

Le site a été modifié en 2002, afin de le rendre conforme au PIV, et le coût de cette révision a été de 450,00 \$ en consultation et le reste est constitué de coûts en ressources humaines, déjà inclus dans les frais d'entretien.

En 2010-2011 des travaux de modernisation du site ont été réalisés afin de le rendre conforme aux nouvelles exigences réglementaires en matière d'accès à l'information et d'accessibilité des personnes handicapées. Le coût de ces travaux a été de 7 326,66 \$.

Site : KINO-QUÉBEC

<http://www.kino-quebec.qc.ca/>

- **Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

Le site original avait été conçu par un contractuel. En 2005, il a complètement été refait par la firme Swoo Inc.

- **Le coûts de construction du site**

La version actuelle a nécessité un investissement de 13 470,00 \$ en 2005 afin de refaire complètement le design ainsi que les sections thématiques notamment *Mon style de marche*, *Plaisirs d'hiver*, les quiz, le bulletin électronique.

- **Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Depuis 2010, le coût de l'entretien de ce site est inclus dans les dépenses d'entretien du site ministériel [www.mels.gouv.qc.ca](http://www.mels.gouv.qc.ca). Le nom de domaine a cependant été conservé au coût de 32,98 \$.

- **Le responsable du contenu sur le site**

Le Ministère est responsable des contenus.

- **La fréquence moyenne de mise à jour**

Les mises à jour sont hebdomadaires, avec des pointes lors des campagnes promotionnelles.

- **Le nombre de visiteurs par mois**

L'information demandée ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

- **Combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

Le site a été rapatrié au Ministère en 2009. Aucun coût n'est associé.

Site complètement refait en 2005, les coûts totaux ont été de 13 470,00 \$. La mise à jour graphique s'imposait puisque le site avait été créé il y avait déjà plusieurs années.

Site : INSTITUT NATIONAL DES MINES

- **Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

Un contrat a été donné à la firme L'Agence Secrète en 2011-2012 pour la réalisation du site.

- **Le coût de construction du site**

Un contrat au montant de 8 756,00 \$ en 2011-2012 pour la réalisation du site. Celui-ci est encore en construction.

- **Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Aucun coût à ce jour.

- **Le responsable du contenu sur le site**

Le Président-directeur général de l'Institut national des mines.

- **La fréquence moyenne de mise à jour**

À venir.

- **Le nombre de visiteurs par mois**

L'information demandée ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

- **Combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

Ce site est encore en construction au 20 mars 2012.

Site : INSTITUT DE TOURISME ET D'HÔTELLERIE DU QUÉBEC  
[www.ithq.qc.ca](http://www.ithq.qc.ca)

- **Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

La conception et la réalisation du site ont été confiées à trois firmes: Adviso, Infoglobe (par appel d'offres) et Tonton. Un premier contrat a été donné à Adviso en 2010-2011 pour la planification du site (objectifs, arborescence et maquette). La construction du site Internet a été confiée à la firme Infoglobe tandis que son design a été réalisé par Tonton.

- **Le coût de construction du site**

Pour 2010-2011, le coût de construction par la firme Infoglobe est de 84 900,00 \$.

- **Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Le coût annuel de l'hébergement est de 1 200,00 \$

- **Le responsable du contenu sur le site**

L'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec.

- **La fréquence moyenne de mise à jour**

Les mises à jour se font sur une base quotidienne.

- **Le nombre de visiteurs par mois**

L'information demandée ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

- **Combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

De 2005 à 2008, il n'y a eu aucun changement effectué au site Internet de l'ITHQ. En 2008, la firme Tokom a fait des retouches au site et la firme iXmedia a réalisé un microsite pour l'Hôtel de l'Institut. Le coût de ces démarches a été de 7 000,00 \$. Constatant la désuétude grandissante du site, une refonte s'est amorcée au début de l'année 2010 pour se terminer par la mise en ligne du nouveau site en mars 2012.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Nominations, depuis le 1<sup>er</sup> avril 2011, de mandataires, émissaires, négociateurs, médiateurs, médiateurs, commissaires, experts, enquêteurs et sans en restreindre la portée:

- la liste;
- les mandats;
- les contrats;
- le résultat du travail effectué;
- les échéances prévues;
- les sommes impliquées.

---

**RÉPONSE**

La réponse à cette question est incluse dans la réponse aux questions 5 et 7.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour 2011-2012, les dépenses effectuées par ministère pour les visites ou rencontres ministérielles et sous-ministérielles dans les régions du Québec, en ventilant pour chacune des régions.

---

**RÉPONSE**

Aucune tournée ministérielle ou sous-ministérielle n'a eu lieu en 2011-2012.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Nombre de demandes d'accès à l'information par ministère et organisme pour 2011-2012 :

- Le montant total facturé et récolté découlant des demandes d'accès à l'information;
- le nombre de refus (avec mention de la raison ou de l'article);
- le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 20 jours;
- le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 30 jours.

---

**RÉPONSE**

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

La liste de toutes les activités confiées à chaque adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres :

- le coût (déplacements, etc.);
- le nombre de ressources affectées;
- le nombre de rencontres;
- le nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.

---

**RÉPONSE**

La réponse à cette question est incluse dans la réponse aux questions 1 et 2.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

La liste des ententes et leur nature, signées depuis le 1<sup>er</sup> avril 2011 entre le ministère ou l'organisme et le gouvernement fédéral et/ou d'autres provinces canadiennes, dont la signature a été permise à la suite d'une autorisation obtenue en vertu des articles 3.11, 3.12 ou 3.12.1 de la Loi sur le ministère du Conseil exécutif ou d'une exclusion obtenue en vertu du premier alinéa de l'article 3.13 de cette même loi.

---

**RÉPONSE**

La réponse à cette question sera transmise par le Secrétariat des affaires intergouvernementales canadiennes.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Le détail des crédits périmés et des gels de crédits pour chaque ministère et organismes par année budgétaire, et ce, depuis 2003-2004.

---

**RÉPONSE**

La réponse à cette question est transmise par le Conseil du trésor.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Tel que prévu dans la Politique de financement des services publics, l'inventaire complet des services que le ministère et des organismes gouvernementaux qui relèvent du ministère offrent aux citoyens et les tarifs qu'ils exigent. Le coût unitaire de chacun de ceux-ci. La liste de tous les revenus autonomes (tarifs, permis, droits, redevances, etc.) du ministère et des organismes gouvernementaux qui relèvent du ministère pour les trois dernières années et les projections pour l'année 2012-2013.

---

**RÉPONSE**

L'information concernant la Politique de financement des services publics sera présentée au rapport annuel 2011-2012 du Ministère.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour chaque ministère et organisme, une copie du plan de réduction des dépenses de fonctionnement pour 2011-2012 et 2012-2013.

---

**RÉPONSE**

La réponse à cette question est transmise par le Secrétariat du Conseil du trésor.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

**QUESTION**

Pour chaque ministère et organisme, les sommes reçues en 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010, 2010-2011 et 2011-2012 ainsi que les prévisions pour 2012-2013 et 2013-2014 en provenance du gouvernement fédéral ou d'un autre gouvernement. Indiquer de façon ventilée pour chacun des programmes, ententes ou autres les sommes reçues, la ou les dates des versements et à quelles fins elles ont été consacrées par le ministère ou l'organisme.

**RÉPONSE**

**TRANSFERTS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL**  
**BUDGET DE DÉPENSES**

	<b>Revenus 2011-2012 k\$</b>
<b>Enseignement dans la langue de la minorité et enseignement de la langue seconde</b>	26 548,0
<b>Formation dans les pénitenciers fédéraux</b>	4 938,2
<b>Participation au sport</b>	634,1
<b>Participation sportive des autochtones</b>	100,2
<b>Financement des immobilisations des commissions scolaires Crie, Kativik et l'école des Naskapis</b>	11 949,6
<b>Programme d'infrastructure du savoir (PIDS)</b>	27 655,1
<b>Entente de contribution relative aux simulateurs de formation maritime</b>	1 435,0
<b>Enseignement aux autochtones</b>	119 257,4

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013  
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Pour chaque ministère et organisme, les sommes reçues en 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010, 2010-2011 et 2011-2012 ainsi que les prévisions pour 2012-2013 et 2013-2014 en provenance du gouvernement fédéral ou d'un autre gouvernement. Indiquer de façon ventilée pour chacun des programmes, ententes ou autres les sommes reçues, la ou les dates des versements et à quelles fins elles ont été consacrées par le ministère ou l'organisme.

RÉPONSE

TRANSFERTS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL  
BUDGET DE DÉPENSES

	Revenus 2011-2012 k\$
Entente Canada-Québec pour le programme Infrastructures de loisirs Canada	169,3
<b>Direction de la gestion administrative et des contrôles des programmes (Fonds pour le développement du sport et de l'activité physique)</b>	
Entente Canda-Québec concernant le projet d'agrandissement du PEPS	17 227,6
<b>Direction de la gestion administrative et des contrôles des programmes (Fonds pour le développement du sport et de l'activité physique)</b>	
<b>Total</b>	<b>17 396,9</b>

L'Entente Canada-Québec pour le programme Infrastructures de loisirs Canada signée le 30 juin 2009 prévoit que le gouvernement du Québec peut réclamer des sommes pour les frais de gestion dont notamment les salaires, les fournitures de bureau et les frais de déplacement. Le gouvernement fédéral assume 50 % de ces dépenses.

En avril 2010, l'Entente Canda-Québec concernant le projet d'agrandissement du PEPS a été signée. Cette entente prévoyait une contribution des gouvernements du Québec et du Canada d'un montant de 37,5 M\$ chacun. En juillet 2011, le MELS et l'Université ont signé une convention d'aide financière établissant la contribution des deux paliers de gouvernement à 35,73 M\$.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour chaque ministère ou organisme, la liste des ententes signées depuis le 1<sup>er</sup> avril 2004 avec une ou des conférences régionales des élus. Indiquer la nature de l'entente, les sommes qui y sont associées, le cas échéant, en vertu de quel programme ces sommes sont allouées, la date ou les dates des versements et à quelles fins elles ont été consacrées.

---

**RÉPONSE**

En plus des renseignements ci-dessous, veuillez consulter le fichier en annexe.

En vertu du programme « Soutien à des partenaires en éducation » – Programme 5, élément 6, les conférences régionales des élus (CRÉ) suivantes bénéficieront de subvention du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport:

**Entente spécifique centricoise pour la réussite éducative 2011-2016**

Le 21 novembre 2011, le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport a signé l'Entente spécifique centricoise pour la réussite éducative 2011-2016.

Par cette entente, les parties et les intervenants visent le développement d'actions concrètes pour favoriser la persévérance scolaire, pour augmenter la diplomation et la qualification des jeunes menant à l'employabilité.

Les objectifs de l'entente sont :

- Mobilisation régionale et valorisation de l'éducation;
- Développement de l'offre de formation;
- Recherche, veille stratégique et transfert de connaissances;
- Suivi, évaluation et documentations.

Le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport s'est engagé à verser 40 000\$ annuellement à la Conférence régionale des élus du Centre-du-Québec, pour le financement des projets dans le cadre du plan d'action de la présente entente et suite à l'évaluation annuelle de l'entente par le comité de gestion.



**Synthèse des ententes spécifiques et administratives conclues par  
le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport depuis le 1<sup>er</sup> avril 2011**

---

Ententes spécifiques et administratives conclues par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport depuis le 1<sup>er</sup> avril 2011

Direction régionale	Titre de l'entente	Sujet de l'entente	Statut de l'entente	Initiateur de l'entente	Partenaires financiers	Participation financière	Implication en ressources humaines du MELS	Provenance et participation financière du MELS
du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine	Entente de collaboration en condition féminine Gaspésie – Îles-de-la-Madeleine 2011-2014	<p>Cette entente vise à :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• assurer une prise en compte réelle des intérêts et des réalités des femmes par l'analyse différenciée selon les sexes;</li> <li>• procéder pour la région de la Gaspésie et des Îles, à une analyse de situation et ce, dans différents domaines notamment, l'autonomie économique des femmes, le développement local et régional ainsi que la santé, afin d'identifier et de corriger les inégalités qui perdurent dans ces domaines;</li> <li>• accroître la présence des femmes au sein des conseils municipaux de la région;</li> <li>• encourager et accompagner les municipalités de la région à mettre en œuvre une politique d'égalité au sein des communautés gaspésiennes et madelininiennes;</li> <li>• sensibiliser les jeunes de la région à l'importance de leur participation citoyenne;</li> <li>• contrer les stéréotypes sexuels et les effets négatifs de la socialisation liés à la division sexuelle des rôles auprès des jeunes filles et des jeunes garçons;</li> <li>• rendre disponibles des formations et un réseautage pour les femmes entrepreneures de la Gaspésie et des Îles;</li> <li>• accompagner les entrepreneures dans leurs projets et offrir des suivis personnalisés en entreprise;</li> <li>• accroître le nombre de femmes œuvrant dans les métiers d'avenir et les métiers traditionnellement masculins;</li> <li>• faciliter l'intégration des femmes sur le marché du travail en mettant en place des mécanismes gagnants et amener les intervenantes et les employeurs vers une vision commune d'égalité en emploi.</li> </ul>	En application :  3 ans 2011-2012 à 2013-2014	Table de concertation des groupes de femmes de la Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine	Total	835 696 \$	Professionnelle responsable aux services éducatifs complémentaires	<p>Projets novateurs (volets régional et national)</p> <p>6 000 \$ en 2011-2012 6 000 \$ en 2012-2013 6 000 \$ en 2013-2014</p> <p><b>Total : 18 000 \$</b></p>

Ententes spécifiques et administratives conclues par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport depuis le 1<sup>er</sup> avril 2011

Direction régionale	Titre de l'entente	Sujet de l'entente	Statut de l'entente	Initiateur de l'entente	Partenaires financiers	Participation financière	Implication en ressources humaines du MELS	Provenance et participation financière du MELS
Capitale-Nationale et de la Chaudière-Appalaches	Entente spécifique pour la persévérance et la réussite scolaires et les cheminements en science et en technologie dans la région de la Capitale- Nationale 2011-2016	La présente entente a pour objet de soutenir la réalisation d'actions en vue d'améliorer la persévérance et la réussite scolaires de même que d'augmenter le nombre de jeunes se destinant à des carrières dans le domaine des sciences et des technologies dans la région de la Capitale-Nationale.	En application :  5 ans  2011-2012 à 2015-2016	La Conférence régionale des élus de la Capitale-Nationale	Total	4 023 455 \$	Le directeur régional participe au comité de suivi de l'entente et une professionnelle participe aux travaux découlant de l'entente.	Fonds transitoire en formation professionnelle et technique à raison de 25 000 \$ par année pendant 5 ans pour un total de : 125 000 \$

Ententes spécifiques et administratives conclues par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport depuis le 1<sup>er</sup> avril 2011

Direction régionale	Titre de l'entente	Sujet de l'entente	Statut de l'entente	Initiateur de l'entente	Partenaires financiers	Participation financière	Implication en ressources humaines du MELS	Provenance et participation financière du MELS
Mauricie et Centre-du-Québec	Entente spécifique pour la réussite éducative 2011-2016	L'entente s'appuie sur les orientations et les objectifs suivants: <ul style="list-style-type: none"><li>• Mobilisation régionale et valorisation de l'éducation;</li><li>• Développement de l'offre de formation;</li><li>• Recherche, veille stratégique et transfert de connaissances;</li><li>• Suivi, évaluation et communications.</li></ul>	L'entente couvre la période <ul style="list-style-type: none"><li>2011-2012</li><li>2012-2013</li><li>2013-2014</li><li>2014-2015</li><li>2015-2016</li></ul>	Table régionale de l'éducation du Centre-du-Québec (TRECQ)	TOTAL	1 450 000 \$	<ul style="list-style-type: none"><li>• Participer au comité de gestion, à l'évaluation annuelle de l'entente et à son renouvellement;</li><li>• Supporter la présidence dans la préparation du contenu des dossiers et de l'agenda des rencontres de la TRECQ et du Comité de gestion de l'entente;</li><li>• Assurer la coordination, le soutien technique et la logistique de la TRECQ et du comité de gestion de l'entente</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Programme 4, élément 5 « Éducation préscolaire et enseignement primaire et secondaire – Soutien à des partenaires en éducation » - 10 000 \$ / an;</li><li>• Programme 5, élément 6 « Enseignement supérieur – Soutien à des partenaires en éducation » - 10 000 \$ / an;</li><li>• Mesure 30 161 – Soutien aux priorités régionales – 20 000 \$ / an.</li></ul> <p>Total : 200 000 \$</p>

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour chaque ministère et organisme, dont les agences, sociétés d'État, établissements, bureaux, organismes de l'État, comités, conseils, institutions, etc., fournir pour les années financières 2010-2011 et 2011-2012 le montant total et la ventilation par catégorie d'emplois des primes au rendement et des bonis.

---

**RÉPONSE**

Le montant global pour les primes au rendement et des bonis pour l'année 2011-2012 est de :  
277 465 \$.

**CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour chaque ministère et organisme, dont les agences, sociétés d'État, établissements, bureaux, organismes de l'État, comités, conseils, institutions, etc., fournir pour les années financières 2010-2011 et 2011-2012 le montant total et la ventilation par catégorie d'emploi des primes au rendement et des bonis.

---

**RÉPONSE**

Pour la période demandée, un seul boni au rendement a été versé :

- catégorie d'emploi : 104 – Agente ou agent d'information
- montant total : 946,45 \$

**COMMISSION D'ÉVALUATION DE L'ENSEIGNEMENT COLLÉGIAL**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour chaque ministère et organisme, dont les agences, sociétés d'État, établissements, bureaux, organismes de l'État, comités, conseils, institutions, etc., fournir pour les années financières 2010-2011 et 2011-2012 le montant total et la ventilation par catégorie d'emploi des primes au rendement et des bonis.

---

**RÉPONSE**

<b>2011-2012</b>	
Catégorie 105	2 573,87 \$

**INSTITUT DE TOURISME ET D'HÔTELLERIE DU QUÉBEC**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour chaque ministère et organisme, dont les agences, sociétés d'État, établissements, bureaux, organismes de l'État, comités, conseils, institutions, etc., fournir pour les années financières 2010-2011 et 2011-2012 le montant total et la ventilation par catégorie d'emploi des primes au rendement et des bonis.

---

**RÉPONSE**

Le montant total payé en primes au rendement et bonis représente pour 2011-2012 : 7 281,99 \$.



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour chaque ministère et organisme, dont les agences, sociétés d'État, établissements, bureaux, organismes de l'État, comités, conseils, institutions, etc., fournir pour les années financières 2010-2011 et 2011-2012 le montant total et la ventilation par catégorie d'emplois des primes de départ incluant des montants versés pour bris de contrat.

---

**RÉPONSE**

Aucune prime de départ pour l'année 2011-2012 pour le personnel régi par la Loi sur la fonction publique.

**CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour chaque ministère et organisme dont les agences, sociétés d'État, établissements, bureaux, organismes de l'État, comités, conseils, institutions, etc. fournir pour les années financières 2010-2011 et 2011-2012 le montant total et la ventilation par catégorie d'emploi des primes de départ incluant des montants versés pour bris de contrat.

---

**RÉPONSE**

Aucune prime de départ n'a été versée.

**COMMISSION D'ÉVALUATION DE L'ENSEIGNEMENT COLLÉGIAL**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour chaque ministère et organisme dont les agences, sociétés d'État, établissements, bureaux, organismes de l'État, comités, conseils, institutions, etc., fournir pour les années financières 2010-2011 et 2011-2012 le montant total et la ventilation par catégorie d'emploi des primes de départ incluant des montants versés pour bris de contrat.

---

**RÉPONSE**

Aucune prime de départ n'a été versée.

**INSTITUT DE TOURISME ET D'HÔTELLERIE DU QUÉBEC**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour chaque ministère et organisme dont les agences, sociétés d'État, établissements, bureaux, organismes de l'État, comités, conseils, institutions, etc., fournir pour les années financières 2010-2011 et 2011-2012 le montant total et la ventilation par catégorie d'emploi des primes de départ incluant des montants versés pour bris de contrat.

---

**RÉPONSE**

Les primes de départ payées ont totalisé pour l'année 2011-2012 : 6 522,90 \$.